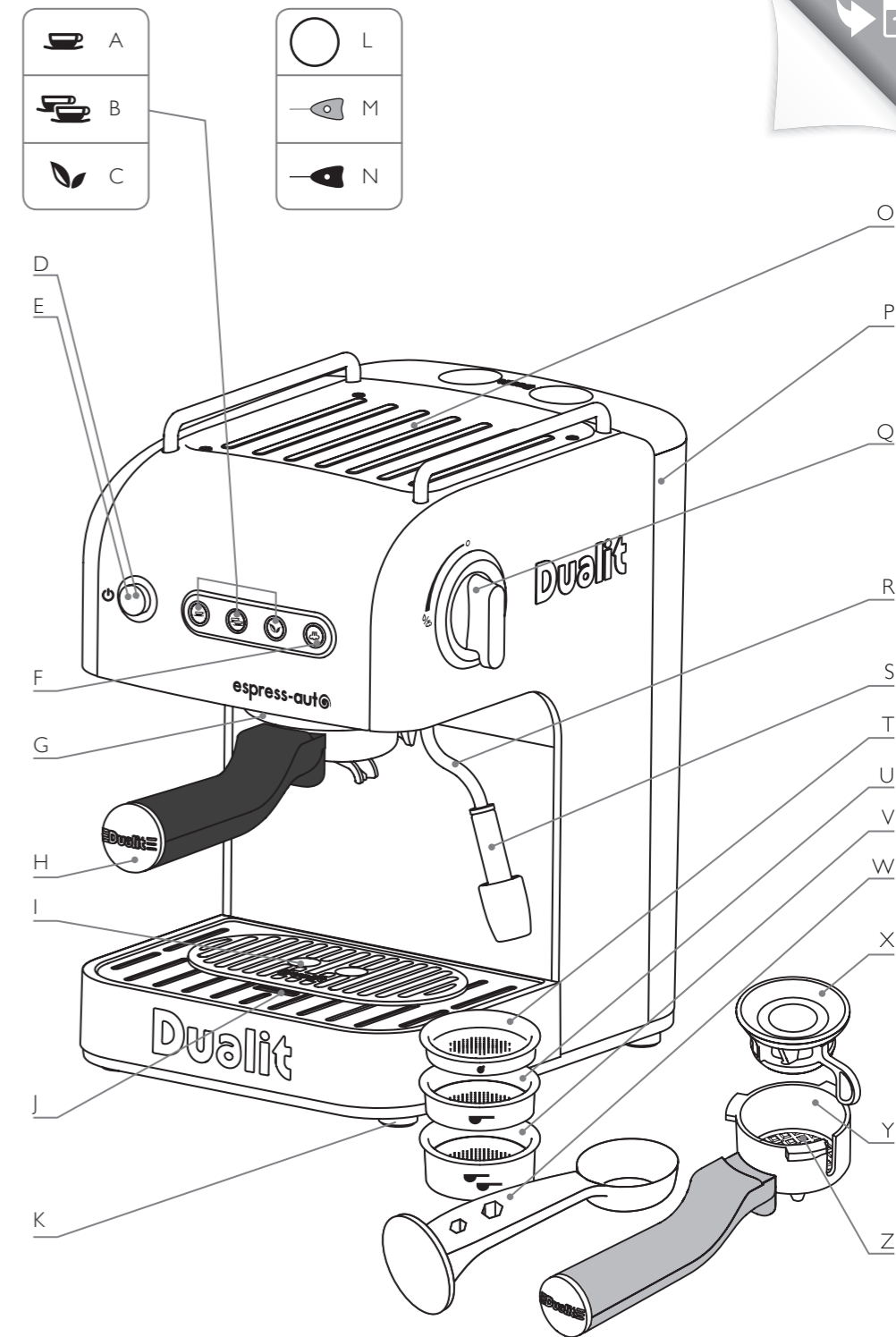
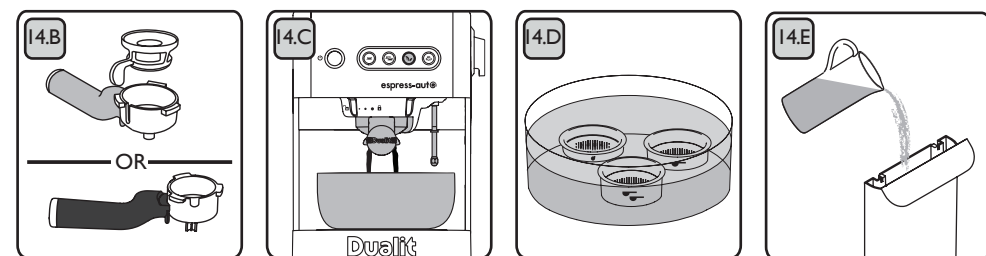
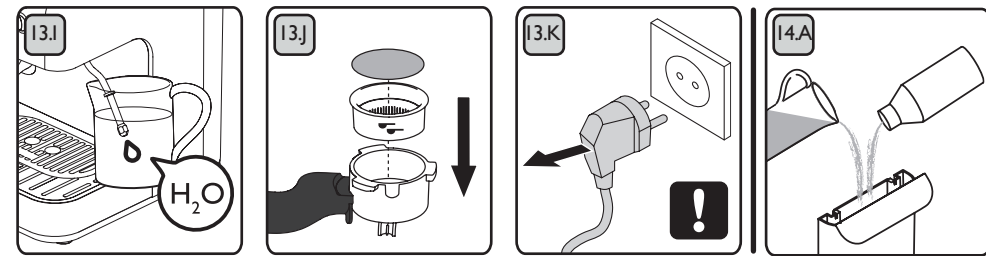
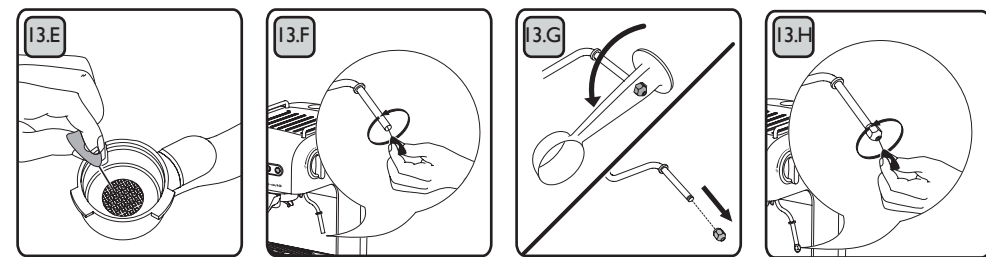
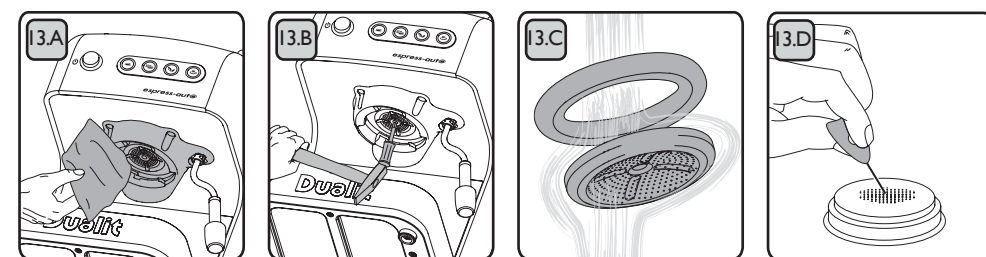
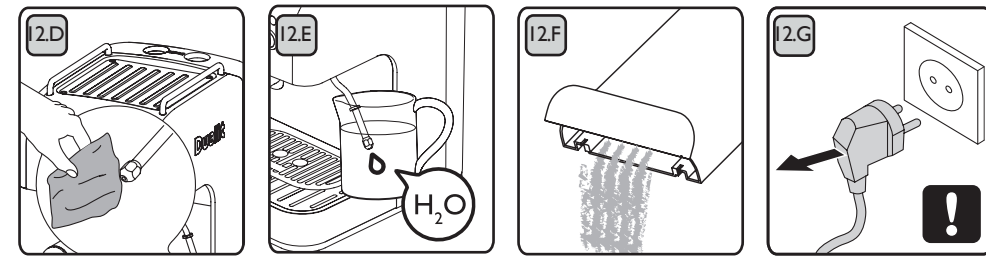
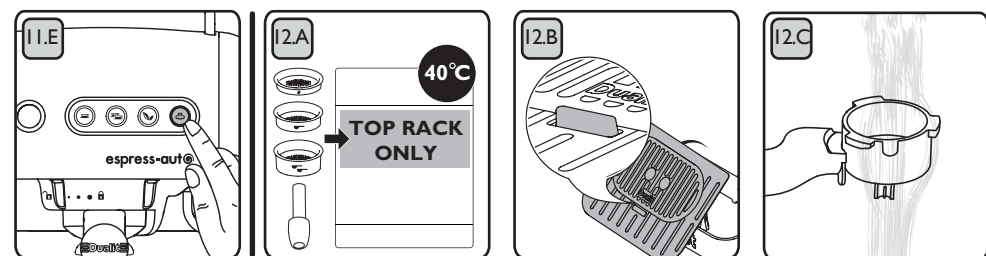
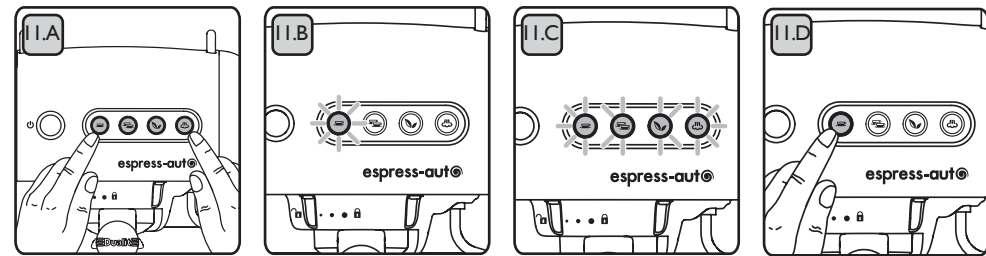
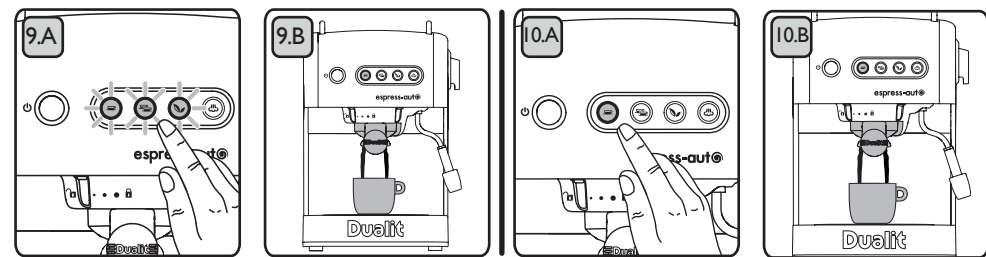
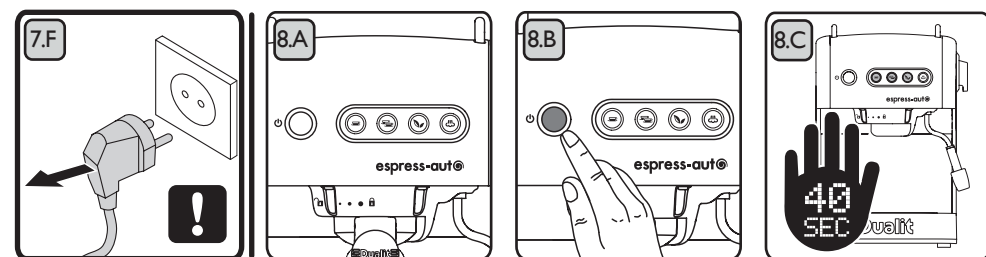
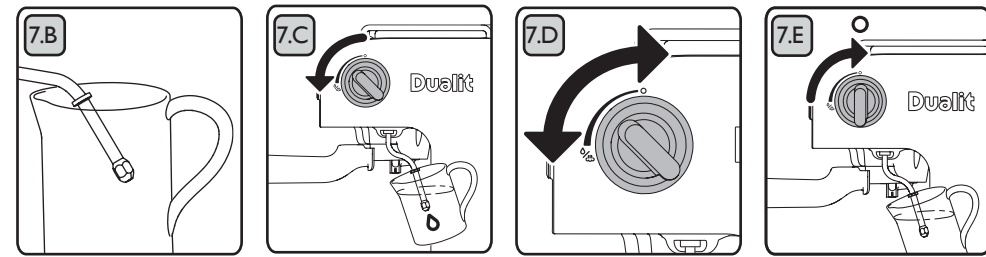
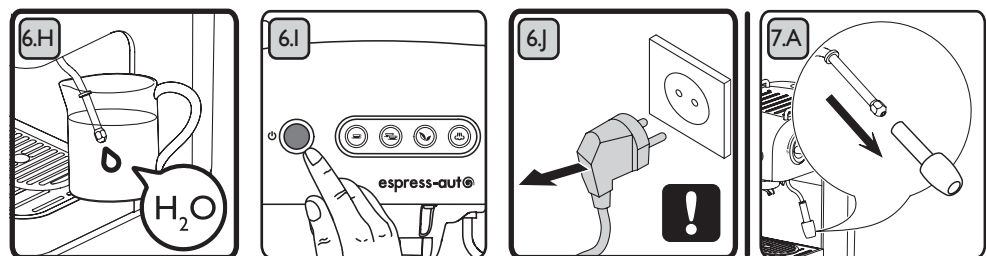
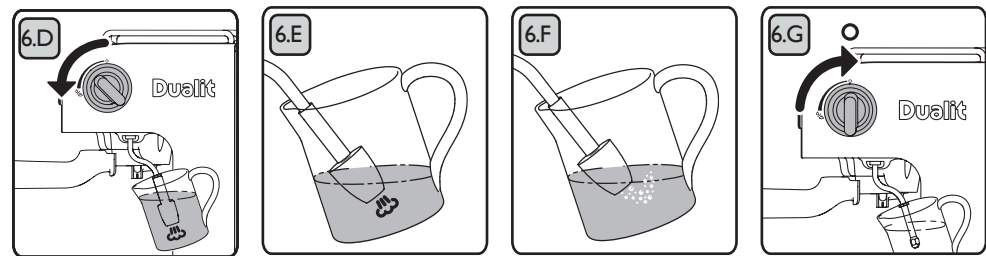
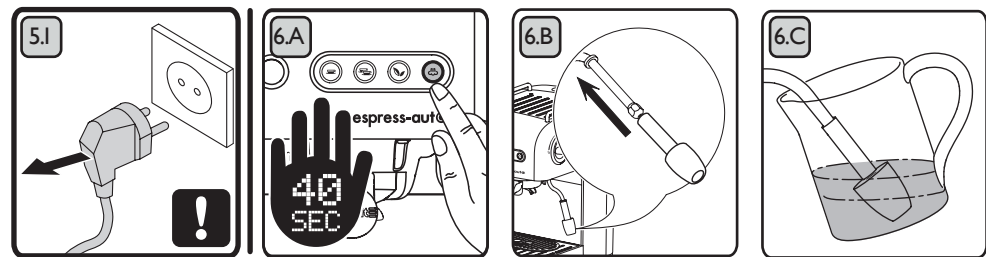
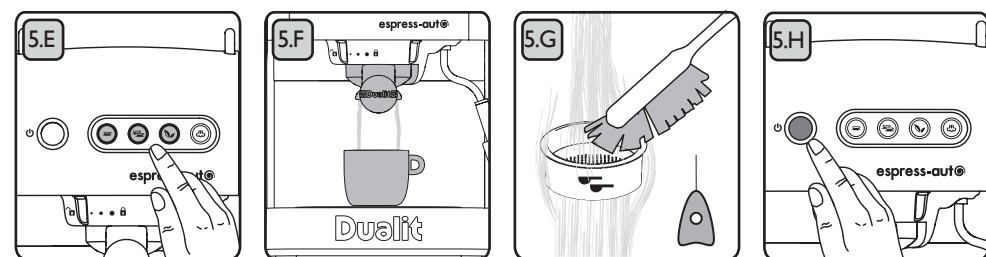
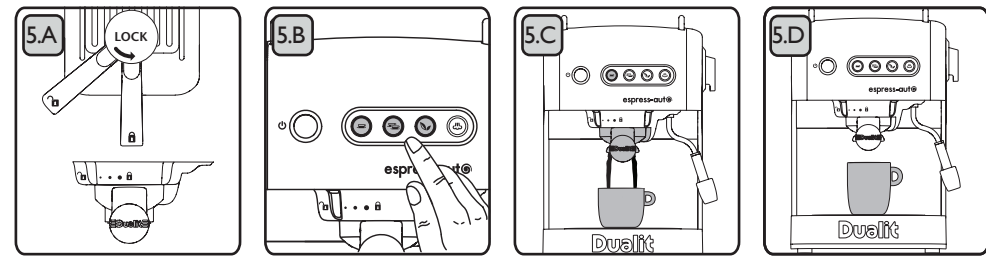
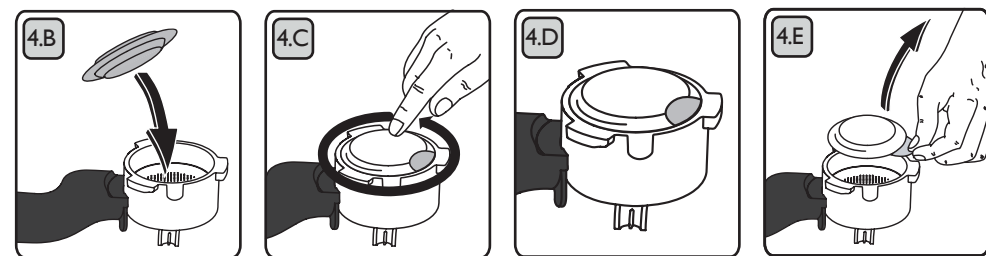
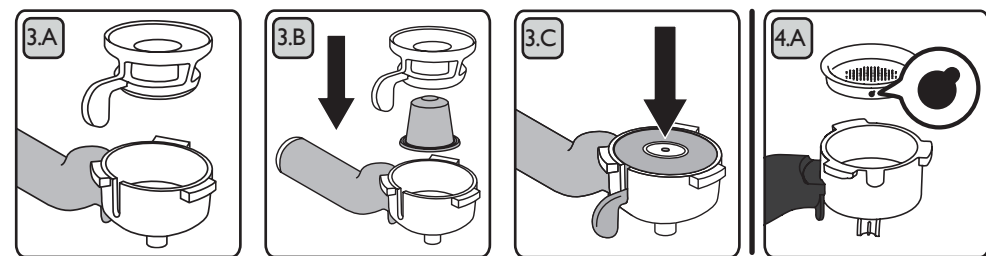
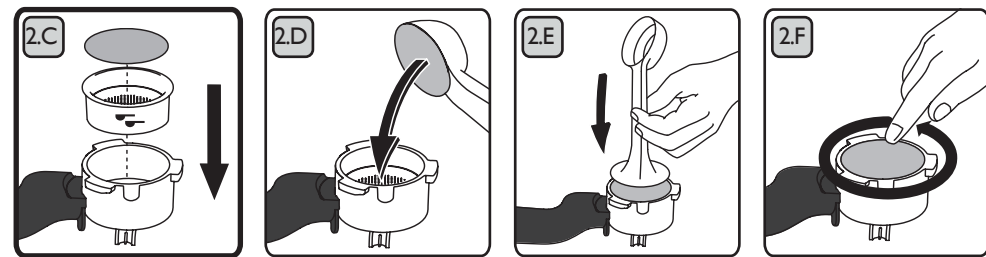
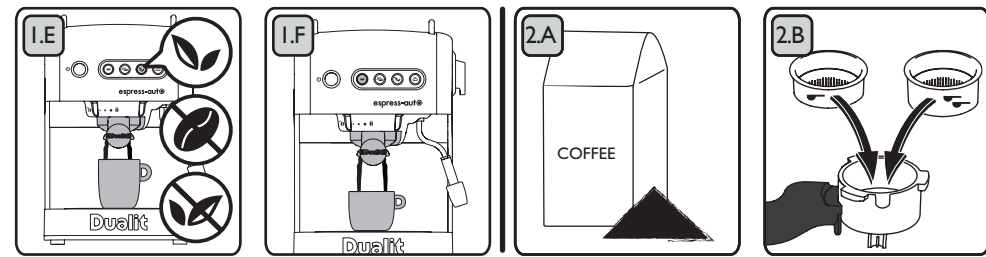
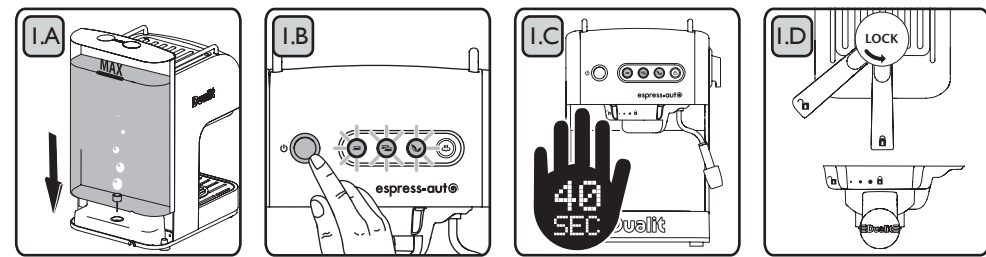


**Dualit**®

DE	Espress-auto Kaffee- und Teemaschine Bedienungsanleitung .....	8
DK	Espress-auto kaffe- & temaskine Brugsanvisning.....	22
ES	Máquina de café y té expreso automática Manual de instrucciones .....	34
FIN	Espress-auto kahvin- ja teenkeitin Käyttöohjeet .....	46
FR	Machine à café & thé express-auto Mode d'emploi.....	58
IT	Macchina da caffè e tè Espress-auto Manuale di istruzioni .....	72
NL	Espress-auto Koffiemachine & Theemaker Instruction manual .....	84
NO	Espress-auto kaffe- og temaskin Bruksanvisning.....	96
PT	Máquina de Café e Chá Espress-auto Manual de instruções .....	108
SE	Espress-auto kaffe- och temaskin Bruksanvisning.....	120







## LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG

VOR GEBRAUCH DER ESPRESS-AUTO KAFFEE- UND TEEMASCHINE. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **DIESES GERÄT NUR UNTER AUFSICHT VERWENDEN.** Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet bleibt).
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit schweren Behinderungen und Mehrfachbehinderung benutzt werden. Das Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nur von Kindern ab acht Jahren unter Beaufsichtigung vorgenommen werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen; es ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

### Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- **ACHTUNG:** Dieses Gerät muss geerdet sein.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Dualit Ltd., einem Handelsvertreter des Unternehmens oder einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Fassen Sie das Kabel niemals mit nassen Händen an.
- Das Gerät entspricht der Richtlinie 2004/108/EC hinsichtlich elektromagnetischer Kompatibilität.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Verlängerungskabeln kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

### Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät nicht gebrauchen, wenn es heruntergefallen, gesprungen oder beschädigt ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen ist, könnte Feuer, einen elektrischen Schlag oder Körperverletzungen zur Folge haben.
- Berühren Sie keinesfalls Metallteile, den Filterhalter oder sein Gehäuse, wenn das Gerät in Gebrauch ist, da es anderenfalls zu Verbrennungen oder Verbrühungen kommen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine polierte Holzoberfläche oder eine durchlässige Oberfläche, da diese beschädigt werden könnten.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine während des Gebrauchs nicht auf ein Metalltablett oder eine andere Metalloberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb oder in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Herdplatten, Backöfen und offenen Flammen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser, da dies zum Durchbrennen der Pumpe führen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Temperatur unter 0°C auf – eventuell im Gerät verbleibendes Wasser könnte gefrieren und Schäden verursachen.
- **Bevor Sie den Wassertank füllen, trennen Sie das Gerät vom Netz.**
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die Maximal-Markierung.
- Verwenden Sie kein Sprudelwasser (mit Kohlensäure).
- Füllen Sie den Tank niemals mit heißem oder kochendem Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit korrekt eingesetzter Tropfschale.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte das Gerät undicht sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät nicht mehr gebrauchen. Stromschlaggefahr!
- Bei Nichtgebrauch schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker.
- Verwenden Sie keine alkalischen Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen könnten. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und ein mildes Spülmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln.
- Achtung, Gefahr durch Dampf und heißes Wasser! Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißem Wasser und Dampf.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Haushaltsmüll, sondern geben Sie es an einer offiziellen Sammelstelle für Altgeräte zum Recycling ab. Damit tragen Sie zum Umweltschutz bei.
- Heben Sie das Gerät nicht am Wassertank oder Tassengestell in die Höhe. Halten Sie das Gerät nur am Gerätekorpus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Tablett oder eine Oberfläche, auf der sich Flüssigkeit ansammeln könnte.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Wir empfehlen Ihnen, für das Gerät eine Steckdose zu verwenden, an die kein anderes Gerät angeschlossen ist. Missachtung dieser Anweisung könnte zu einer Überbelastung, der Auslösung eines Schutzschalters oder dem Durchbrennen einer Sicherung führen. Im Idealfall sollte die Steckdose durch einen Fehlstromschutzschalter (RCD-Schalter) geschützt sein.
- Berühren Sie nicht den Kaffeeaustritt – Verbrühungsgefahr.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Wenn die Kapsel nicht von den Klängen perforiert wird, könnte Wasser daran vorbeilaufen und das Gerät beschädigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen oder warten. Weitere

Informationen siehe „REINIGUNG“.

- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen; es darf lediglich für den Eigengebrauch verwendet werden.

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern. Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich als Beispiel. Ihr Modell kann von den Abbildungen abweichen.



### HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte zum Recyceln an einem Sammelpunkt für Elektro(nik)schrott abgeben. Das Symbol

auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Anschrift der nächstgelegenen Sammelstelle für Altgeräte erfahren Sie bei Ihrer zuständigen Behörde.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH MUSS DIE KAFFEE- UND TEEMASCHINE GUT MIT WASSER DURCHGESPÜLT WERDEN.

1. Folgen Sie der Anleitung für die Vorbereitung des Geräts (siehe Seite 8); lassen Sie dabei aber den Filterhalter oder NX-Adapter leer (d. h. ohne ESE-Pod, NX-Kapsel und Kaffeepulver).
2. Leeren Sie den gesamten Wassertank über die Dampföuse und den Kaffeefilter; auf diese Weise wird das Innere der Maschine so vorbereitet, dass anschließend Kaffee aufgebriht werden kann.
3. Vor dem Einsatz müssen Filterhalter, Messlöffel, Filter, Wassertank und Schaumdüse mit Spülmittel und lauwarmem Wasser gereinigt und anschließend mit klarem



## MERKMALE IHRER KAFFEEMASCHINE (SIEHE SEITE 3)

- |  |                                    |                               |
|--|------------------------------------|-------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)                          | J. Anzeige „Tropfschale voll“      | T. ESE-Pod-Filter             |
| B. Doppelter Espresso (70 ml)                | K. Rutschfeste GummifüÙe           | U. 1-Tassen-Filter            |
| C. Tee (180 ml)                              | L. 20 x Filterpapier               | V. 2-Tassen-Filter            |
| D. Netzschalter                              | M. Filtermadel                     | W. 7-g-Messlöffel mit Drücker |
| E. Netzanzeige                               | N. Dampfrohmadel                   | X. NX-Adapter und Dichtung    |
| F. Dampftaste                                | O. Tassenwarmhalteplatte           | Y. NX-Halter                  |
| G. Brühkopf, Sprühkopf,<br>Dichtungsring     | P. 1,5-l-Wassertank                | Z. NX-Filterplatte            |
| H. Filterhalter                              | Q. Dampf-/Wasser-<br>Ausgaberegler |                               |
| I. Tropfschale und<br>rutschfester Untersatz | R. Dampfrohr                       |                               |
|  | S. Schaumdüse                      |                               |

## VERWENDUNG VON GEMAHLENEM KAFFEE

Nehmen Sie den Filterhalter mit dem schwarzen Griff. Gemahlener Kaffee hält sich nur drei Tage; mahlen Sie also nur die Menge, die Sie gerade brauchen. Verwenden Sie einen mittleren Mahlgrad für Espressomaschinen. Zu fein gemahlener Kaffee könnte den Filter verstopfen.

### 2.A DER KAFFEE

Mahlen Sie Ihren Kaffee frisch mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffeeemühle oder verwenden Sie vorgemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist.

### 2.B DER FILTER

Wählen Sie den Tassenfilter in der richtigen Größe in Abhängigkeit davon aus, ob Sie einen Espresso, einen doppelten oder zwei einzelne Espressos zubereiten. Der Filter muss trocken sein.

### 2.C FILTERPAPIER

**WICHTIGER HINWEIS:** **Sehr fein gemahlene Kaffeepulver kann die Tassenfilter verstopfen. Um die Lebensdauer Ihrer Maschine zu verlängern, verwenden Sie stets das beiliegende Filterpapier.**

### 2.D 7-GRAMM-DOSIERUNG

Mit dem Messlöffel messen Sie einen gestrichenen Löffel Kaffee pro Tasse ab und geben Sie ihn in den Tassenfilter. Verwenden Sie 2 gestrichene Löffel, wenn Sie den 2-Tassenfilter einsetzen.

### 2.E ANDRÜCKEN

Drücken Sie mit dem anderen Ende des Messlöffels das Kaffeepulver **LEICHT an**. Wenn das Kaffeepulver zu fest angedrückt wird, kann das Wasser nicht mehr hindurchfließen.

### 2.F ABWISCHEN

Wischen Sie den Rand des Tassenfilters immer ab. Anderenfalls bildet sich keine wasserdichte Abdichtung, und Wasser oder Kaffee treten aus dem Brühkopf aus.

## VORBEREITEN VOR JEDEM GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch müssen der Brühkopf, der Filterhalter und die Tasse auf die richtige Betriebstemperatur gebracht werden. Anschließend müssen die Tassen müssen vor **JEDER** Kaffeezubereitung vorgewärmt werden.

### I.A WASSERTANK BEFÜLLEN

Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser, jedoch nicht über die Markierung "MAX" hinaus. Bei richtiger Positionierung werden Sie Luftbläschen am Anschluss sehen.

### I.B EINSCHALTEN

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Drücken Sie die Betriebstaste. Stellen Sie sicher, dass das Dampfventil auf „O“ gestellt ist. Die Auto-Dosierungstasten blinken. Der Thermobloc heizt nun das Wasser auf.

### I.C 40 SEKUNDEN WARTEN

Sobald die richtige Wassertemperatur erreicht ist, leuchten die Auto-Dosierungstasten konstant. Wenn Sie es eilig haben, können Sie die Auto-Startfunktion verwenden.

### I.D HALTER EINKLINKEN

Richten Sie den Filterhalter am Symbol "Arretierung geöffnet" aus, setzen Sie den Filter ein und drehen Sie ihn um 45° auf das Symbol "Arretierung geschlossen".

### I.E FILTERHALTER VORHEIZEN

Lassen Sie eine Tasse Wasser durch das Gerät laufen, indem Sie die Teetaste drücken. Stellen Sie sicher, dass sich **KEIN** Kaffee oder Tee im Filterhalter befindet.

### I.F TASSE VORWÄRMEN

Wenn Sie Ihren Kaffee oder Tee sehr heiß mögen, müssen Sie die Tasse vor **JEDER** Kaffee- oder Teezubereitung vorwärmen. Lassen Sie eine Tasse Wasser durch das Gerät laufen und schütten das Wasser weg. Jetzt ist Ihr Gerät betriebsbereit.

## VERWENDUNG VON KAFFEE- ODER TEEKAPSELN

Nehmen Sie den NX-Halter mit dem grauen Griff. Jede NX-Kapsel ist ein versiegeltes Meisterwerk mit dem Aroma, dem Charakter und dem Geschmack frisch gerösteter Kaffeebohnen. Wählen Sie Ihre Lieblingsart aus, setzen Sie das Aroma frei und genießen Sie Ihren Kaffee.

### 3.A NX-ADAPTER

Nehmen Sie den NX-Adapter und NX-Halter. **Dieser Halter und der Adapter sind nur für Dualit-Kapseln vorgesehen.**

### 3.B KAPSEL EINLEGEN

Legen Sie die Kapsel in den NX-Halter und richten Sie den Adapter aus.

### 3.C ZUSAMMENSETZUNG

Drücken Sie den Adapter herunter, um die Kapsel im Halter zu arretieren.

## VERWENDUNG VON ESE-KAFFEEPODS

Nehmen Sie den Filterhalter mit dem schwarzen Griff. ESE-Pods (Easy Serving Espresso) sind einzeln verpackt und vorgepresst, damit Sie immer perfekten Espresso genießen können. Achten Sie beim Kauf auf das ESE-Logo auf kompatiblen Kaffeepods. **PRO ESE-POD WIRD EINE MAXIMALE AUSGABEMENGE VON 35 ML EMPFOHLEN.**

### 4.A DER ESE-FILTER

Nehmen Sie den ESE-Pod-Filter und lassen Sie ihn in den Filterhalter einklicken.

### 4.B POD EINLEGEN

Legen Sie einen frischen Pod in den ESE-Filter. Jeder Pod ist einzeln verpackt. Sie verwenden also nur das, was Sie gerade brauchen.

### 4.C DICHTIGKEIT PRÜFEN

Achten Sie darauf, dass kein Spalt zwischen dem Pod und dem Filterrand vorhanden ist. Dadurch würde Wasser um den Pod herum laufen und Ihr Espresso würde verdünnt.

### 4.D LASCHE FESTSTECKEN

Achten Sie darauf, dass das gesamte Papier in den Filter gesteckt wird, bevor Sie den Filterhalter am Brühkopf befestigen.

### 4.E AN LASCHE ENTNEHMEN

Halten Sie den Pod an der Lasche, um ihn nach der Kaffeezubereitung zu entnehmen.

## KAFFEE- UND TEEZUBEREITUNG

Beim Umschalten von Kaffee zu Tee blinken eventuell alle Auto-Dosierungstasten, während der Thermobloc das Wasser auf die gewählte Temperatur erhitzt. Beim Umschalten von Tee zu Kaffee wird die Maschine u. U. durchgespült, um den Thermobloc abzukühlen. Das ist normal. **BEIM UMSCHALTEN VON DAMPF ZU KAFFEE- ODER TEEZUBEREITUNG: WARTEN SIE 10 SEKUNDEN, BEVOR SIE NACH DER AUSGABE DES ERSTEN GETRÄNKES DEN HALTER ENTFERNEN.**

### 5.A HALTER EINKLINKEN

Richten Sie den Filterhalter am Symbol "Arretierung geöffnet" aus, setzen Sie den Filter ein und drehen Sie ihn um 45° auf das Symbol "Arretierung geschlossen".

### 5.D BRÜHVORGANG BEENDEN

Wenn die richtige Menge gebrüht wurde, stoppt die Maschine automatisch. **Lassen Sie sie 10 Sekunden abkühlen, bevor Sie den NX-Halter entfernen.** Alle Auto-Dosierungstasten leuchten auf, wenn die Maschine für den nächsten Brühvorgang bereit ist. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

### 5.B AUTO-DOSIERUNG WÄHLEN

Um Ihren Espresso aufzubrühen, drücken Sie die Auto-Dosierungstaste für einzelnen oder doppelten Espresso. Um Ihren Tee aufzubrühen, drücken Sie die Auto-Dosierungstaste für Tee. **TIPP: Verwenden Sie niemals die Auto-Dosierungsfunktion für Tee, wenn Kaffeekapseln eingelegt sind.**

### 5.E BRÜHVORGANG MANUELL BEENDEN

Sie können den Brühvorgang vorzeitig abbrechen, indem Sie die erleuchtete Dosierungstaste drücken. Beim erneuten Drücken der Taste wird der komplette Brühvorgang fortgesetzt.

### 5.C BRÜHEN

Der Espresso läuft nun aus den Filterdüsen. Dies kann einige Sekunden dauern. Nur die entsprechende Anzeige leuchtet. Sollte die Maschine während des Brühvorgangs stoppen, entsorgen Sie die Kapsel, den ESE-Pod oder den gemahlene Kaffee.

### 5.F ZWISCHEN GETRÄNKEN

Lassen Sie zwischen der Zubereitung von Kaffee und Tee eine volle Tasse Wasser durch die Maschine laufen, um Geschmacksverfremdungen zu vermeiden.

### 5.G FILTER ODER NX-ADAPTER REINIGEN

Wenn Sie den Filterhalter benutzen, klopfen Sie den Kaffeesatz über einem Mülleimer heraus. Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser ab, um Kaffeesatzreste zu entfernen. Mit der Filternadel lösen Sie gegebenenfalls feststehende Reste aus Filter oder NX-Adapter.

### 5.H AUSSCHALTEN

Drücken Sie nach dem Gebrauch und dem Durchspülen die Betriebstaste, um die Maschine auszuschalten. Sie sparen dadurch Energie.

### 5.I ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

## MILCH AUFSCHÄUMEN

**WICHTIGER HINWEIS: Nach jedem Gebrauch spülen Sie das Dampfrohr von innen, indem Sie heißes Wasser hindurchlaufen lassen, und wischen es ab. BEIM UMSCHALTEN VON DAMPF ZU KAFFEE- ODER TEEZUBEREITUNG: WARTEN SIE 10 SEKUNDEN, BEVOR SIE NACH DER AUSGABE DES ERSTEN GETRÄNKES DEN HALTER ENTFERNEN.**

### 6.A DAMPF EINSTELLEN

Drücken Sie die Dampfstaste. Sie blinkt rot, bis die richtige Temperatur für Dampf erreicht ist. Dann leuchtet sie konstant rot.

### 6.B SCHAUMDÜSE

Stecken Sie die Schaumdüse auf das Ende des Dampfrohrs. **VORSICHT: Das Dampfrohr kann heiß sein.**

### 6.C MIXBECHER POSITIONIEREN

Geben Sie 75 - 200 ml **kalte fettarme Milch in einen Mixbecher aus Edelstahl.** Tauchen Sie die Schaumdüse in die Milch, so dass sich ihr Kopf gerade unter der Oberfläche der Milch befindet.

### 6.D AUFSCHÄUMEN STARTEN

Um den Aufschäumvorgang zu starten, drehen Sie den Regler langsam von der Position "AUS" in die Position "Dampf/Wasser", um die Stärke des Dampfes zu regulieren. Sie hören, wie die Pumpe läuft; das ist völlig normal.

### 6.E MILCH ERHITZEN

Zum Erhitzen der Milch mittels Dampf tauchen Sie das Dampfrohr knapp in die Milch ein. Bewegen Sie den Milchbehälter nicht.

### 6.F MILCH AUFSCHÄUMEN

Um die Milch aufzuschäumen, müssen Sie Luft hineinbringen. Senken Sie dafür den Milchbehälter langsam ab; die Düse muss unter der Oberfläche der Milch verbleiben.

### 6.G AUFSCHÄUMEN BEENDEN

Um die Dampfabgabe zu beenden, bringen Sie den Regler in die Position "AUS". Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Dampffunktion zu beenden. Die Pumpe läuft, um die Temperatur wieder auf den optimalen Wert für Kaffee abzusenken.

### 6.H SPÜLEN UND ABWISCHEN

**WICHTIGER HINWEIS: Nach jedem Gebrauch spülen Sie das Dampfrohr, indem Sie heißes Wasser oder Dampf hindurchlaufen lassen, um alle Milchrückstände innen aus dem Dampfrohr zu entfernen. Wischen Sie das Dampfrohr ab. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.**

### 6.I AUSSCHALTEN

Drücken Sie nach dem Gebrauch und Durchspülen die Betriebstaste, um die Maschine auszuschalten. Sie sparen dadurch Energie.

### 6.J ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

## HEISSES WASSER ABFÜLLEN

**VORSICHT: DAS WASSER IST HEISS UND LÄUFT MIT HOHEM DRUCK AUS. TAUCHEN SIE DAS DAMPFROHR EIN, UM SPRITZER ZU VERMEIDEN.**

### 7.A VORBEREITEN

Nehmen Sie die Schaumdüse vom Dampfrohr. **VORSICHT: Das Dampfrohr kann heiß sein.** Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mit Wasser gefüllt ist.

### 7.D WASSERDURCHFLUSSMENGE EINSTELLEN

Die Wasserdurchflussmenge kann durch Drehen des Reglers zwischen "AUS" und "Dampf/Wasser" eingestellt werden.

### 7.B DAMPFROHR EINSETZEN

Setzen Sie einen tiefen Mixbecher oder eine Teekanne ein und richten Sie das Dampfrohr auf eine Seitenwand aus, um Spritzer zu vermeiden.

### 7.E WASSERABGABE BEENDEN

Um die Wasserabgabe zu beenden, bringen Sie den Regler in die Position „AUS“. Drehen Sie ihn dabei nicht zu weit. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

### 7.C WASSERABGABE STARTEN

Drehen Sie den Regler in die Position "Dampf/Wasser". Es tritt ein Strahl aus, zunächst kontinuierlich, dann stoßweise. Das ist normal.

### 7.F ACHTUNG! BEI NICHT- GEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

## STANDBY-MODUS

### 8.A STANDBY

Wenn die Maschine 30 Minuten lang nicht benutzt wird, geht sie in den Standby-Modus über. Die Beleuchtung der Auto-Dosierungstasten und der Thermoblock werden ausgeschaltet, um Energie zu sparen.

### 8.B EINSCHALTEN

Drücken Sie die Betriebstaste. Die Auto-Dosierungstasten blinken. Der Thermobloc heizt nun das Wasser auf.

### 8.C 40 SEKUNDEN WARTEN

Sobald die richtige Wassertemperatur erreicht ist, leuchten die Auto-Dosierungstasten konstant.

## ZUSATZFUNKTIONEN: AUTO-START

Mit der Auto-Startfunktion können Sie die Abgabemenge vorab wählen. Nach dem Aufheizen wird Ihr Kaffee automatisch ausgegeben. Wenn Sie Ihren Kaffee besonders heiß mögen, spülen Sie die Maschine vor der Zubereitung vor.

### HALTER EINSETZEN

Wählen Sie den gewünschten Kaffee und setzen Sie den Filter oder NX-Halter ein.

### 9.A AUTO-DOSIERUNG WÄHLEN

Bringen Sie den Netzschalter in die Position "EIN". Die Anzeigen blinken. Drücken Sie die gewünschte Auto-Dosierungstaste. Die gewählte Taste blinkt weiter.

### 9.B AUTO-START

Die Anzeige leuchtet konstant, sobald der Thermobloc die richtige Betriebstemperatur erreicht hat. Der Kaffee wird automatisch ausgegeben.

## ZUSATZFUNKTIONEN: DOSIERUNGSSPEICHER

Die Auto-Dosierungstasten können auf Ihre bevorzugte Tassengröße programmiert werden.

### 10.A AUSGEBEN

Halten Sie die betreffende Auto-Dosierungstaste gedrückt, bis die Pumpe einsetzt (ca. 5 Sekunden). Die Maschine beginnt mit der Getränkeausgabe. Drücken Sie dieselbe Taste noch einmal, wenn die gewünschte Menge ausgegeben wurde.

### 10.B SPEICHERN

Die gewünschte Einstellung ist nun gespeichert. Die Kaffeemaschine "erinnert sich" an die ausgegebene Menge und gibt beim nächsten Mal, wenn die Taste gedrückt wird, die gleiche Menge aus.

## ZUSATZFUNKTIONEN: TEMPERATURERHÖHUNG

Mit dieser Funktion können Sie die Temperatur der Auto-Dosierungstasten senken oder erhöhen. Die Einstellungen für Tee sind höher als die für Kaffee. Bei den Kaffee-Tasten steht jedes Licht für einen Schritt von 3°C, bei den Tee-Tasten für einen Schritt von 5°C.

### 11.A EINSCHALTEN

Vergewissern Sie sich, dass die Maschine eingeschaltet ist und die Auto-Dosierungstasten leuchten, aber nicht blinken. Halten Sie die gewählte Auto-Dosierungstaste und die Dampfaste 5 Sekunden lang gedrückt und geben Sie sie wieder frei.

### 11.B NIEDRIGSTE TEMPERATUR

Die blinkende Taste zeigt die zuvor eingestellte Temperatur an. Ein blinkendes Licht bedeutet, dass sie auf die niedrigste Temperatur eingestellt ist.

### 11.C HÖCHSTE TEMPERATUR

Wenn alle Lichter leuchten und die Dampfaste blinkt, bedeutet dies, dass die höchste Temperatur eingestellt ist.

### 11.D TEMPERATUR WÄHLEN

Drücken Sie mehrmals die gewählte Auto-Dosierungstaste, um durch die Temperatureoptionen zu gehen (von hoch zu niedrig), bis Sie die gewünschte Einstellung erreicht haben.

### 11.E SPEICHERN

Drücken Sie die Dampfaste, um die Temperatureinstellung zu speichern.

## REINIGUNG: NACH JEDEM GEBRAUCH

**VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS DIE MASCHINE AUSGESCHALTET, VOM NETZ GETRENNT UND ABGEKÜHLT IST.**

### 12.A GESCHIRRSPÜLER NUR FILTER UND DÜSE

Filter und Schaumdüse können bei **40°C** in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile in den Oberkorb und nehmen Sie sie vor dem Trocknungszyklus heraus. **Andere Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**

### 12.B TROPFSCHALE

Leeren Sie die Tropfschale regelmäßig. Falls die rote Anzeige für "Tropfschale voll" leuchtet, muss die Schale sofort geleert werden. Entfernen Sie den rutschfesten Untersatz und spülen Sie ihn nach jedem Gebrauch ab.

### 12.C FILTERHALTER & NX-HALTER

Spülen Sie die Halter unter fließendem Wasser ab, um angetrocknete Kaffeereste zu entfernen. **Die Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**

### 12.D DAMPFROHR ABWISCHEN

Nach jedem Gebrauch wischen Sie das Dampfrohr mit einem feuchten Tuch ab. Es sollten keine Milchrückstände zurückbleiben.

### 12.E DAMPFROHR AUSSPÜLEN

**WICHTIGER HINWEIS: Nach jedem Gebrauch spülen Sie das Dampfrohr, indem Sie heißes Wasser oder Dampf hindurchlaufen lassen, um alle Milchrückstände innen aus dem Dampfrohr zu entfernen, und lösen die Mutter.**

### 12.F WASSERTANK LEEREN

Leeren Sie den Wassertank nach jeder Zubereitungsrunde und spülen Sie ihn aus. Füllen Sie frisches Wasser erst dann ein, wenn Sie die nächste Runde Espresso zubereiten.

### 2.G ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

## REINIGUNG: MONATLICH

**VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS DIE MASCHINE AUSGESCHALTET, VOM NETZ GETRENNT UND ABGEKÜHLT IST. VERWENDEN SIE NX-KAPSELN ODER ESE-PODS, DAMIT SIE DIE MASCHINE NICHT SO HÄUFIG REINIGEN MÜSSEN.**

### 13.A BRÜHKOPF ABWISCHEN

**Wischen Sie den gesamten Bereich des Brühkopfes ab und stellen Sie sicher, dass keine Kaffeesatzrückstände mehr vorhanden sind.**

Feiner Kaffeesatz kann den Sprühkopf verstopfen.

### 13.B VERSCHRAUBUNG LÖSEN

Verwenden Sie einen Schraubendreher und einen Hammer, klopfen Sie **vorsichtig** auf die Verschraubung, um angetrockneten Kaffee abzulösen. Lösen Sie die Verschraubung dann gegen den Uhrzeigersinn.

### 13.C BRÜHKOPF REINIGEN

Reinigen Sie den Sprühkopf und den Dichtungsring sorgfältig, um den gesamten Kaffeesatz zu entfernen. Verwenden Sie die Filtermadel zum Lösen von Resten oder spülen Sie die Teile in Spülwasser.

### 13.D FILTERVERSTOPFUNG ENTFERNEN

Bei längerem Gebrauch werden häufig die Filter verstopft. Um die Verstopfung zu lösen, stechen Sie mit der Filtermadel von beiden Seiten durch die mittlere Öffnung.

### 13.E VERSTOPFUNGEN IM NX-ADAPTER BESEITIGEN

Die Filterplatte am NX-Adapter kann mit angetrocknetem Kaffee verstopft sein. Um Verstopfungen zu lösen, reinigen Sie die Nutzenzwischenräume mit der Filtermadel.

### 13.F DAMPFROHR REINIGEN

Verwenden Sie die Dampfrohmadel, um getrocknete Milchreste innen aus der Dampfrohmutter zu entfernen. Können Sie die Verstopfung so beseitigen, machen Sie mit Abb. 12.I weiter, falls nicht, machen Sie mit 12.G und H weiter.

### 13.G MUTTER LÖSEN

Setzen Sie den Messlöffel auf die Mutter des Dampfrohrs. Schrauben Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn ab.

### 13.H DAMPFROHR REINIGEN

Verwenden Sie die Dampfrohmadel, um getrocknete Milchreste innen aus dem Dampfrohr zu entfernen. Schrauben Sie die Mutter mit dem Messlöffel im Uhrzeigersinn wieder am Dampfrohr fest.

### 13.I DAMPFROHR SPÜLEN

**WICHTIGER HINWEIS: Schalten Sie die Maschine ein. Spülen Sie das Dampfrohr, indem Sie heißes Wasser oder Dampf hindurchlaufen lassen, um alle Milchrückstände innen aus dem Dampfrohr zu entfernen.**

### 13.J FILTERPAPIER

Denken Sie daran, Filterpapier zu verwenden. Dies kann dazu beitragen, Filterverstopfungen zu vermeiden.

### 13.K ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

## REGELMÄSSIG ENTKALKEN

**WICHTIGER HINWEIS: GERÄTESCHÄDEN, DIE AUF KALKABLAGERUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, FALLEN NICHT UNTER DIE GARANTIE – ENTKALKEN SIE DIE MASCHINE REGELMÄSSIG.**

### DER ENTKALKER

Achten Sie darauf, dass der Entkalker für Kaffeemaschinen geeignet ist. **IN REGIONEN MIT HARTEM WASSER MUSS DIE MASCHINE EINMAL MONATLICH ENTKALKT WERDEN.**

#### 14.A TANK BEFÜLLEN

Füllen Sie den Wassertank mit der Entkalkerlösung. **Befolgen Sie die Anleitung auf der Packung.**

#### 14.B FILTERHALTER UND NX-HALTER

Nehmen Sie den Halter, den Sie regelmäßig verwenden. Wenn Sie beide regelmäßig verwenden, wechseln Sie zwischen beiden ab.

#### 14.C ENTKALKEN

Stellen Sie einen großen Behälter auf die Tropfschale. Wechseln Sie zwischen Ausgabe über den Brühkopf und das Dampfrohr ab. Fahren Sie fort, bis der Tank leer ist.

#### 14.D FILTER ENTKALKEN

Legen Sie die Filter in einen Behälter und weichen Sie sie in Entkalkerlösung ein.

#### 14.E TANK UND GERÄT SPÜLEN

Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit Wasser. Bedienen Sie die Maschine, als würden Sie Kaffee zubereiten und lassen Sie Wasser durch die Maschine laufen. Damit werden alle Reste der Entkalkerlösung entfernt.

## MAXIMALE AUSGABEMENGEN

FILTER	MAX. AUSGABEMENGE (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
EINFACH	35
DOPPELT	70-150



Für eine Tasse Tee (150 – 180 ml) empfehlen wir 1 Kapsel (je nach Wunsch bez. Stärke und Geschmack). Für einen Becher Tee (250 ml) sollten Sie 2 Kapseln verwenden.

## FEHLER BEHEBEN

TEST	ERGEBNIS	LÖSUNGEN
<b>Es fließt kein Kaffee aus dem Brühkopf.</b>		
ANDRÜCKTEST Lassen Sie bei eingesetztem Tassenfilter Wasser durch den Brühkopf laufen. Stellen Sie sicher, dass sich KEIN Kaffee im Filter befindet. Wenn Sie nach 7 Sekunden kein Wasser sehen, STOPPEN Sie den Test.	Kein Wasser	1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Der Wasserdurchlauf verbessert sich.	1. Der Sprühkopf und der Tassenfilter sind eventuell verstopft. Reinigen Sie Sprühkopf und Tassenfilter. Möglicherweise müssen Sie die Maschine auch entkalken. 2. Eventuell drücken Sie das Kaffeepulver zu stark an. Drücken Sie das Kaffeepulver nur LEICHT an. 3. Der Tassenfilter ist verstopft, weil der Kaffee zu fein gemahlen ist. Mahlen Sie Ihren Kaffee mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffeemühle oder verwenden Sie vorgemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist. Reinigen Sie den Tassenfilter. 4. Es ist zu viel Kaffeepulver im Tassenfilter. Verwenden Sie den Messlöffel.
<b>Es tritt kein Kaffee oder Tee aus, wenn der NX-Adapter benutzt wird</b>		
NX-ADAPTERTEST Lassen Sie Wasser durch den NX-Adapter laufen. Achten Sie darauf, dass sich KEINE Kapsel darin befindet.	Kein Wasser	1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Wasser in der Tropfschale	1. Der Sprühkopf und der NX-Adapter sind eventuell verstopft. Entkalken Sie die Maschine mit eingesetztem NX-Adapter.
	Der Wasserdurchlauf verbessert sich.	1. Der Kaffee/Tee in der Kapsel ist alt. Wenn relevant, nehmen Sie die Kapseln immer erst bei Bedarf aus der Verpackung. 2. Wir empfehlen, nur Dualit NX-Kapseln zu verwenden.



MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
<b>Es kommt kein Dampf aus dem Dampfrohr.</b>	
1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	1. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
1. Das Dampfrohr ist verstopft.	2.1 Reinigen Sie das Dampfrohr. 2.2 Entkalken Sie die Maschine. 2.3 Wenn Sie eine Verstopfung im Dampfrohr nicht beseitigen können, wenden Sie sich an den Händler.
<b>Es leckt Kaffee aus dem Brühkopf.</b>	
1. Es befindet sich angetrockneter Kaffee auf dem Dichtungsring.	1. Reinigen Sie den Dichtungsring.
2. Die ESE-Pod oder NX-Kapseln sind nicht korrekt eingelegt.	2. Legen Sie die Kapsel richtig ein. Wenn Sie einen ESE-POD verwenden, stecken Sie die Lasche fest.
3. Der Brühkopf ist verstopft.	3. Reinigen Sie den Brühkopf.
4. Der Dichting im Brühkopf ist beschädigt.	4. Wenden Sie sich an den Händler.
<b>Beim Dampfablassen tropft Wasser aus dem Brühkopf.</b>	
1. Es befindet sich noch Wasser vom letzten Vorgang im Brühkopf.	1. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung. Es stoppt automatisch, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.
<b>Meine Maschine macht ein lautes, anhaltendes Pumprausch.</b>	
1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	1. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
2. Der Wassertank ist leer.	2. Füllen Sie den Wassertank.
<b>Meine Maschine stoppt während des Vorgangs.</b> Die Auto-Dosierungs- und Dampfanzeigen blinken.	
1. Der Wassertank ist leer.	1. Um das Ansaugen von Luft zu vermeiden, nehmen Sie zunächst den Filterhalter ab. Füllen Sie den Wassertank. Ihre Maschine ist nun wieder betriebsbereit.
<b>Meine Maschine funktioniert nicht:</b> Die Anzeigen sind aus und die Maschine hört auf zu laufen.	
1. Es ist eventuell eine Sicherung ausgefallen.	1. Prüfen Sie die Sicherung prüfen und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
<b>Meine Maschine gibt nicht die richtige Menge Kaffee oder Tee aus.</b>	
1. Ihre Tasse passt nicht zur voreingestellten Menge.	1. Passen Sie die Dosierung über die Dosierungsspeicher-Funktion an.
2. Die Dosierung wurde über den Dosierungsspeicher geändert.	2. Stellen Sie über die Dosierungsspeicher-Funktion die gewünschte Menge ein.
<b>Es tritt Dampf aus der Tropfschale aus.</b>	
1. Wasser wird durch die Maschine geleitet, um die Betriebstemperatur für die nächste Kaffeezubereitung abzusenken.	1. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung. Es hört automatisch auf, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.
<b>Meine Kapsel ist nach dem Brühvorgang gerissen.</b>	
1. Beim Umschalten von Dampf zu Brühen: Der NX-Halter wurde entfernt, bevor die Temperatur sinken konnte.	1. Warten Sie nach dem Brühen von Kaffee oder Tee 20 Sekunden, bevor Sie den Halter entfernen.
2. Verwenden Sie niemals die Auto-Dosierungsfunktion für Tee, wenn eine Kaffee kapsel eingelegt ist, da die Maschine sich überhitzen könnte.	2. Drücken Sie die Betriebstaste, um die Maschine auszuschalten. Trennen Sie die Maschine vom Netz und lassen Sie sie 20 Minuten abkühlen, bevor Sie sie erneut verwenden. Wenn Sie einen heißeren Kaffee möchten, verwenden Sie die Temperaturerhöhungsfunktion.

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
<b>Mein Kaffee oder Tee ist nicht heiß genug.</b>	
1. Der Filterhalter ist nicht vorgewärmt.	1. Spülen Sie die Maschine vor.
2. Tasse oder Kaffeebecher sind nicht vorgewärmt.	2. Wärmen Sie die Tasse vor. Sie können Ihre Tassen auch auf der Tassenwarmhalteplatte warmhalten.
3. Sie mögen Ihren Kaffee besonders heiß.	3. Verwenden Sie die Temperaturerhöhungsfunktion.
<b>Nach dem Aufschäumen ist die Milch nicht schaumig genug.</b>	
1. Die Milch ist nicht kalt oder frisch genug.	1. Milchschaum wird am besten mit kalter, fettarmer Milch in einem Mixbecher aus Edelstahl hergestellt werden.
2. Das Dampfrohr ist mit Milchrückständen verstopft.	2.1 Reinigen Sie das Dampfrohr. 2.2 Entkalken Sie die Maschine.
<b>Mein Kaffee hat keine Crema.</b>	
1. Der Tassenfilter ist verstopft, weil der Kaffee zu fein gemahlen ist.	1.1. Mahlen Sie Ihren Kaffee mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffee mühle oder verwenden Sie vorgemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist. 1.2. Reinigen Sie den Tassenfilter. 1.3. Denken Sie daran, Filterpapier zu verwenden. Dies kann dazu beitragen, Filterverstopfungen zu vermeiden.
2. Der gemahlene Kaffee ist nicht frisch.	2. Gemahlener Kaffee hält sich nur drei Tage. Mahlen Sie nur die Menge Kaffeebohnen, die Sie benötigen.
3. Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	3. Mahlen Sie Ihren Kaffee mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffee mühle oder verwenden Sie vorgemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist.
<b>Meine Maschine klickt, wenn ich die Auto-Dosierung auswähle.</b>	
1. Das Ventil öffnet sich, damit Wasser durch den Thermobloc fließen kann.	1. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung. Die Maschine funktioniert normal.
<b>Mein Kaffee ist zu dünn.</b>	
1. Die ausgegebene Kaffeemenge ist zu groß.	1. Achten Sie darauf, die richtige Kaffeesorte und -stärke für das gewünschte Getränk zu verwenden. Siehe "Maximale Ausgabemenge".
2. Sie mögen Ihren Kaffee besonders stark.	2. Nehmen Sie die Dosierung für doppelten Espresso, um einen einfachen Kaffee zuzubereiten.
3. Wenn Sie den NX-Adapter benutzen: Es ist getrockneter Kaffee auf dem Dichtungsring.	3. Entfernen Sie die Kaffeereiste mit der Filtermadel.
4. Wenn Sie den NX-Adapter benutzen: Der NX-Adapter ist nicht richtig arretiert.	4. Achten Sie darauf, dass der Halter richtig einrastet.
5. Wenn Sie den NX-Adapter benutzen: Die Dichtung ist beschädigt.	5. Wenden Sie sich an den Händler.



## LÆS ALLE ANVISNINGER

INDEN DU TAGER ESPRESS-AUTO KAFFE- & TEMASKINEN I BRUG. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

• **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn – træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko, at efterlade apparatet tændt).**

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år og personer med omfattende og komplekse handicap. Børn mellem 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller personer uden relevant erfaring eller kendskab må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og ledningen uden for børn under 8 års rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til kommercielt eller industriel brug, men kun til husholdningsbrug

### Elektrisk sikkerhed

- Sørg for, at apparatets spænding svarer til strømtilførslen gennem stikkontakten.
- **ADVARSEL:** Denne maskine skal jordforbindes.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dualit Ltd, dennes serviceagent eller en tilsvarende fagperson for at undgå fare.
- Du må aldrig røre ved kablet, mens du har våde hænder.

- Dette apparat opfylder kravene i direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.
- Brugen af forlængerledninger, der ikke er godkendt af producenten, kan føre til beskadigelse eller ulykker.

### Almen sikkerhed

- Må ikke anvendes, hvis den tabes, er revnet eller beskadiget.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Undlad at berøre metaldele, filterholderen eller kabinettet, når maskinen anvendes, da det kan medføre forbrændinger eller skoldning.
- Placer ikke maskinen på en poleret træoverflade eller gennemtrængelig overflade. Overfladen kan tage skade.
- Kaffemaskinen må ikke stå på en metalbakke eller en anden metaloverflade under brug.
- Må ikke betjenes på en ujævn overflade.
- Placer ikke maskinen over eller i nærheden af varmekilder såsom kogeplader, varme ovne eller åben ild.
- Brug ikke maskinen uden vand, idet dette kan føre til, at pumpen brænder sammen.
- Efterlad ikke apparatet i et rum, hvor temperaturen er under 0° C. Hvis der er vand i apparatet, kan det fryse og volde skade på apparatet.
- **Før vandtanken fyldes, skal maskinens stik trækkes ud af stikkontakten.**
- Undlad at overfylde vandbeholderen.
- Undlad at bruge vand med brus (kuldioxid).
- Hæld aldrig varmt eller kogende vand i beholderen.
- Anvend kun maskinen med drypbakken monteret korrekt.
- Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Hvis der opstår vandlækage inden i kaffemaskinen, må den ikke bruges. Træk straks stikket ud for at undgå at få stød.
- Slå maskinen fra og træk stikket ud, når den ikke er i brug.
- For at undgå, at maskinen påføres skade,

må den ikke rengøres med alkaliske rengøringsmidler. Brug en blød klud og mild sæbe.

- Brug ikke skuresvamp eller andre slibende rengøringsmidler på hovedenheden.
- Risiko for skoldning. Undgå direkte kontakt med varmt vand og damp.
- Bortskaf ikke apparatet som normalt husholdningsaffald ved slutningen af dens levetid. Indlever den på en officiel genbrugsstation. Derved hjælper du med til at bevare miljøet.
- Løft ikke apparatet op i vandtanken eller skinnerne ved siden af kopholderen. Tag kun fat i selve maskinen. Træk stikket ud og stil til afkøling før maskinen flyttes.
- Placer ikke på en bakke eller overflade, hvor der kan ophobes væske.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Vi anbefaler, at apparatet tilsluttes en kontakt, hvor der ikke er tilsluttet andre apparater. Hvis dette ikke overholdes, kan installationen blive overbelastet og udløse et relæ eller få en sikring til at springe. Stikkontakten skal helst være beskyttet med et fejlstrømsrelæ (HPFI).
- Undgå at røre ved kaffedysen – risiko for skoldning.
- Brug aldrig en kapsel, der er beskadiget eller deformeret. I modsat fald kan der løbe vand rundt om kapslen, hvis den ikke perforeres af knivene, med beskadigelse af apparatet til følge.
- Træk maskinens stik ud af stikkontakten, før den rengøres eller vedligeholdes. Nærmere oplysninger findes i afsnittet RENGØRING
- Maskinen er ikke beregnet til kommercielt eller industriel brug, men kun til husholdningsbrug.

## GEM DENNE BRUGSANVISNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet.

Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

### ANVISNINGER VEDRØRENDE MILJØBESKYTTELSE



Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid. Indlever produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen indeholder oplysninger om metodeme til bortskaffelse. Materiale kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle apparater bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Henvend dig til kommunens administration for at få oplyst den godkendte bortskaffelsesfacilitet.

## INDEN APPARATET BRUGES FØRSTE GANG

### KAFFE- OG TEMASKINEN SKAL SKYLLES MED VAND INDEN FØRSTE BRUG.

1. Følg instruktionerne til klargøring af maskinen på side 8, og sørg for, at filterholderen eller NX-adapteren er tom, dvs. uden ESE-pod, NX-kapsel og formalet kaffe.
2. Tøm hele vandtanken gennem damphanen og kaffefilteret. Herved skylles de indvendige dele, så maskinen er klar til at brygge kaffe.
3. Før brug skal filterholderen, måleskeen, filtrene, vandtanken og skumdysen vaskes med rengøringsmiddel og lunkent vand og derefter skylles og tørres.

## KEND DIN KAFFEMASKINE (SE SIDE 3)

- |                                   |                              |                           |
|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| A. Espresso (35 ml)               | J. Indikator for fyldt bakke | U. 1 kopfilter            |
| B. Dobbelt espresso (70 ml)       | K. Skridsikre gummifødder    | V. 2 kopfilter            |
| C. Te (180 ml)                    | L. 20 x filterpapirer        | W. 7 g måleske og stamper |
| D. Tænd/sluk-knap                 | M. Filterpind                | X. NX-adapter og -tætning |
| E. Strømindikator                 | N. Dampvind                  | Y. NX-holder              |
| F. Dampknap                       | O. Kopopvarmingsplade        | Z. NX-filterplade         |
| G. Bryghoved, brusehoved, pakning | P. 1,5 l vandtank            |                           |
| H. Filterholder                   | Q. Damp-/Vandstrømskontrol   |                           |
| I. Drypbakke og skridsikker måtte | R. Damphane                  |                           |
|                                   | S. skumdyse                  |                           |
|                                   | T. ESE-podfilter             |                           |

## KLARGØRING – HVER GANG MASKINEN TAGES I BRUG

Bryghoved, filterholder og kop skal have den rette driftstemperatur, før de tages i brug første gang. Efterfølgende kopper skal forvarmes inden **HVER** kaffe.

### I.A FYLD VANDTANKEN

Fyld vandtanken med vand, og sørg for ikke at fylde over MAX-mærket. Du vil se luftbobler ved forbindelsen, når den er placeret korrekt.

### I.B TÆND

Sæt stikket i stikkontakten. Tryk på knappen ON. Sørg for, at dampreguleringsventilen står på O. Auto-doseringsknapperne blinker. Thermoblokken opvarmer nu vandet.

### I.C VENT I 40 SEKUNDER

Auto-doseringsknapperne lyser konstant, når den rette brygningstemperatur er nået. Hvis du har travlt, kan du bruge den automatiske startfunktion.

### I.D SÆT HOLDER PÅ

Juster holderen i forhold til symbolet med den åbne lås. Drej den derefter 45° hen til symbolet med den lukkede lås.

### I.E FORVARM FILTERHOLDER

Kør en kop vand gennem maskinen ved at trykke på te-knappen. Kontroller, at der **IKKE** er kaffe eller te i filterholderen.

### I.F VARM KOP

Hvis din kaffe eller te skal være ekstra varm, skal koppen opvarmes før **HVER** kaffe- eller tebrygning. Kør en kop vand igennem, og smid vandet ud. Din maskine er nu klar til brug.

## BRUG AF FORMALET KAFFE

Vælg filterholderen med et sort håndtag. Formalet kaffe har en holdbarhed på tre dage, så kvæm ikke mere, end du har brug for. Mal kaffen mellem fint, så den er egnet til espressomaskiner. Kaffe, der er malet alt for fint, kan tilstoppe filteret.

### 2.A KAFFEN

Kvæm kaffebønnerne med Dualit-kaffekvæmen ved indstilling 3-5, eller brug formalet kaffe, der er egnet til espresso-maskiner.

### 2.B FILTERET

Vælg den korrekte størrelse kopfilter, afhængigt af, om du laver en espresso, en dobbelt eller to enkelte. Kontroller, at det er tørt.

### 2.C FILTERPAPIR

**VIGTIGT: Kaffe, der er kværnet for fint, kan tilstoppe kopfiltrene. Brug de medfølgende filterpapirer til hver brygning for at forlænge maskinens levetid.**

### 2.D 7 GRAM-DOSIS

Hæld en strøget måleskefuld pr. kop i kopfilteret. Hæld to strøgne måleskefulde, hvis du anvender filteret til to kopper.

### 2.E STAMP

Brug måleskeens modsatte ende til at "stampe" den formalede kaffe **LET**. Hvis du stamper for hårdt, kan vandet ikke strømme gennem kaffen.

### 2.F TØR AF

Tør kopfilterets kant af. Hvis det ikke gøres, dannes der ikke et vandtæt forsegling, og vand eller kaffe løber ud af bryghovedet.

## BRUG AF KAFFE- ELLER TEKAPSLER

Vælg NX-holderen med det grå håndtag. Hver NX-kapsel er et forsegllet mesterværk af smag, kvalitet og friskristet aroma. Vælg din favorit, slip aromaen løs og mærk nydelseren.

### 3.A NX ADAPTER

Vælg NX-adapteren og NX-holderen. **Denne holder og adapter kan kun bruges med Dualit kapsler.**

### 3.B ISÆTNING AF KAPSEL

Sæt kapslen i NX-holderen, og juster adapteren.

### 3.C MONTERING

Sænk adapteren for at sætte kapslen fast i holderen.

## BRUG AF ESE-KAFFEPODS

Vælg filterholderen med det sorte håndtag. ESE (Easy Serving Espresso)-pods er individuelt pakkede og forudpressede, så du får en perfekt espresso hver gang. Se efter ESE-logoet på kompatible kaffepods.

**DEN ANBEFALEDE MAKSIMALE BRYGGEMÆNGDE ER 35 ML PR. ESE-POD.**

### 4.A ESE-FILTERET

Vælg ESE-podfilteret og sæt det på plads i filterholderen.

### 4.B INDSÆT POD

Placer en frisk kaffepod i ESE-filteret. Hver pod er pakket individuelt, så man kun bruger det, man har brug for.

### 4.C KONTROLLER TÆTHED

Kontroller, at der ikke er noget mellemrum mellem pod'en og filterkanten, da der ellers vil strømme vand rundt om pod'en med det resultat, at espressoen bliver tynd.

### 4.D STOP FLIGEN IND

Sørg for, at alt papir er stoppet ind i filteret, inden du sætter filterholderen fast på bryghovedet.

### 4.E FJERN VED HJÆLP AF FLIG

Brug fligen til at tage pod'en ud, når kaffen er brygget færdig.

## KAFFE- OG TEBRYGNING

Når du skifter fra kaffe til te, kan det ske, at alle auto-doseringsknapper blinker, fordi termoblokken opvarmer vandet til en anden temperatur. Når du skifter fra te til kaffe, køres der muligvis vand gennem maskinen for at afkøle termoblokken. Det er normalt. **NÅR DU SKIFTER FRA DAMP TIL KAFFE- ELLER TEBRYGNING: INDEN DU FJERNER HOLDEREN, SKAL DU VENTE I 10 SEKUNDER, EFTER DOSERINGEN AF DEN FØRSTE DRIK ER AFSLUTTET.**

### 5.A SÆT HOLDER PÅ

Juster holderen i forhold til symbolet med den åbne lås. Drej den derefter 45° hen til symbolet med den lukkede lås.

### 5.B VÆLG AUTO-DOSERING

Tryk på auto-doseringsknappen til espresso eller dobbelt espresso for at brygge din espresso. Tryk på auto-doseringsknappen til te for at brygge din te. **TIP: Du må aldrig bruge auto-doseringsknappen til te sammen med kaffekapsler.**

### 5.C BRYGNING

Espressoen strømmer ud af filterdyserne. Det kan tage nogle sekunder. Kun den valgte knap forbliver tændt. Hvis maskinen stopper midt under brygningen, skal du bortskaffe den pågældende kapsel, ESE-pod eller maled kaffe.

### 5.F MELLEMDRIKKE

Kør en kop vand gennem maskinen, når du skifter mellem kaffe og te, for at undgå bismag.

### 5.D STOP BRYGNING

Når den korrekte dosis er udskænket, stopper maskinen automatisk. **Lad den køle ned i 10 sekunder, inden du fjerner NX-holderen.** Alle auto-doseringsknapperne lyser op, når maskinen er klar til den næste brygning. Træk stikket ud, når maskinen ikke er i brug.

### 5.E STOP BRYGNING MANUELT

Afbryd brygningen omgående ved at trykke på den lysende doseringsknap. Hvis du trykker på knappen igen, startes brygningen forfra.

### 5.G RENGØR FILTER ELLER NX-ADAPTER

Når du bruger filterholderen, skal du banke grumset ned i en affaldsspand. Skyl filteret under rindende vand og fjern resterende kaffegrums. Brug om nødvendigt filterpinden til at rydde tilstoppede filtre eller NX-adapteren.

### 5.H SLUK

Sluk maskinen ved at trykke på knappen ON/OFF, når du har skyllet maskinen igennem og er færdig med at bruge den. Det sparer på strømmen.

### 5.I BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

## OPSKUMNING AF MÆLK

**VIGTIGT: Tør damphanen af efter hver brug og skyl den indeni ved at køre vand igennem hanen. NÅR DU SKIFTER FRA DAMP TIL KAFFE- ELLER TEBRYGNING: INDEN DU FJERNER HOLDEREN, SKAL DU VENTE I 10 SEKUNDER, EFTER DOSERINGEN AF DEN FØRSTE DRIK ER AFSLUTTET.**

### 6.A VÆLG DAMP

Tryk på dampknappen. Den blinker rødt, indtil damptemperaturen er nået. Derefter lyser den konstant rødt.

### 6.B SKUMDYSE

Sæt skumdyse på enden af damphanen. **Advarsel: Hanen kan være varm.**

### 6.C PLACER KANDEN

Hæld 75 – 200 ml **kold letmælk i en kande af rustfrit stål**. Placer skumdysens spids lige under mælkens overflade.

### 6.D TÆND FOR DAMPEN

Tænd for dampen ved at dreje strømknappen langsomt mellem "fra" og "damp/ vand" for at justere dampstrømmen. Du vil kunne høre pumpen arbejde. Det er normalt.

### 6.E OPVARMNING AF MÆLK

Hvis du vil varme mælk med damp, skal du anbringe damphanen lige under mælkens overflade. Flyt ikke kanden.

### 6.F OPSKUMNING AF MÆLK

Hvis du vil skumme mælk, skal du tilføje mælken luft ved at sænke kanden langsomt – og sørg for at dysen hele tiden er under mælkens overflade.

### 6.G SLUK FOR DAMPEN

Sluk for dampen ved at dreje strømknappen hen til "fra". Tryk på en given knap for at afslutte dampfunktionen. Pumpen arbejder for at sænke temperaturen til den optimale kaffetemperatur

### 6.H SKYL OG TØR AF

**VIGTIGT: Efter hver brug skal du skylle damphanen ved at køre vand eller damp igennem den for at fjerne eventuelle rester af mælk. Tør damphanen af. Træk stikket ud, når maskinen ikke er i brug.**

### 6.I SLUK

Sluk maskinen ved at trykke på knappen ON/OFF, når du har skyllet maskinen igennem og er færdig med at bruge den. Det sparer på strømmen.

### 6.J BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG



## KØR VARMT VAND IGENNEM

**ADVARSEL: VANDET ER MEGET VARMT OG KØRES IGENNEM UNDER HØJTRYK. NEDSÆNK HANEN I VAND FOR AT UNDGÅ STÆNKNING.**

### 7.A KLARGØRING

Fjern skumdysen fra damphanen.  
**Advarsel: Hanen kan være varm.** Kontroller, at vandtanken er fyldt med vand.

### 7.B NEDSÆNK HANEN

Nedsænk i en dyb kande, og ret hanen mod en sidevæg for at reducere stænkning.

### 7.C TÆND FOR VANDET

Drej strømknappen hen til damp/vand-positionen. Strømningen starter jævnt, men bliver derefter stødvis. Det er normalt.

### 7.D JUSTER STRØMNING

Vandstrømmen kan justeres ved at dreje kontrolknappen mellem positionen "fra" og "damp/vand".

### 7.E SLUK FOR VANDET

Drej strømknappen hen til positionen "fra" for at stoppe strømningen. Pas på, du ikke drejer for hårdt på den. Træk stikket ud, når maskinen ikke er i brug.

### 7.F BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

## STANDBY-TILSTAND

### 8.A STANDBY

Hvis maskinen ikke bruges i 30 minutter, aktiveres standbytilstanden. Lyset i auto-doseringsknapperne slukkes sammen med termoblokken for at spare strøm.

### 8.B TÆND

Tryk på knappen ON. Auto-doseringsknapperne blinker. Termoblokken opvarmer nu vandet.

### 8.C VENT I 40 SEKUNDER

Auto-doseringsknapperne lyser konstant, når den rette brygningstemperatur er nået.

## AVANCEREDE FUNKTIONER: AUTOMATISK START

Funktionen automatisk start giver dig mulighed for at vælge din dosering på forhånd. Når den rette temperatur er nået, vil din kaffe automatisk blive udskænket. Hvis din kaffe skal være ekstra varm, skal maskinen klargøres før brug.

### MONTER HOLDER

Vælg din foretrukne kaffe og monter filter eller NX-holder.

### 9.A VÆLG AUTOMATISK DOSERING

Slå tænd-/slukknappen "TIL". Lysene blinker. Tryk på den ønskede automatiske doseringsknap. Den valgte knap bliver ved med at blinke.

### 9.B AUTOMATISK START

Lyset er konstant tændt, når termoblokken har den rette driftstemperatur og automatisk udskænker kaffe.

## AVANCEREDE FUNKTIONER: DOSERINGSHUKOMMELSE

De automatiske doseringsknapper kan programmeres til din foretrukne kopstørrelse.

### 10.A UDSKÆNKNING

Hold den pågældende auto-doseringsknap nede, indtil pumpen starter (ca. fem sekunder). Maskinen begynder demæst at udskænke. Tryk på den samme knap igen, når den ønskede mængde er blevet udskænket.

### 10.B GEM

Din foretrukne indstilling er nu gemt. Kaffemaskinen husker denne udskækningsmængde. Næste gang der trykkes på knappen, udskænkes den samme mængde kaffe.

## AVANCEREDE FUNKTIONER: TEMPERATURFORØGELSE

Temperaturforøgelsen giver dig mulighed for at øge eller sænke temperaturen på vandet, der udskænkes med auto-doseringsknapperne. Tevand kan indstilles varmere end vand til kaffe. For kaffeknapperne angiver hver lampe en ændring på 3 °C, og for te angiver hver lampe en ændring på 5 °C.

### 11.A TÆND

Sørg for, at maskinen er tændt, og at auto-doseringsknapperne lyser, men ikke blinker. Hold den ønskede auto-doseringsknap og dampknappen nede i fem sekunder, og slip dem begge.

### 11.B LAVESTE TEMPERATUR

Den blinkende knap angiver den tidligere valgte temperatur. Hvis kun én lampe blinker, betyder det, at den laveste temperatur er valgt.

### 11.C HØJESTE TEMPERATUR

Hvis alle lamper lyser, og dampknappen blinker, betyder det, at den højeste temperatur er valgt.

### 11.D VÆLG TEMPERATUR

Tryk flere gange på den ønskede auto-doseringsknap for at skifte mellem temperaturindstillingerne (fra høj til lav).

### 11.E GEM

Tryk på dampknappen for at gemme temperaturindstillingen.

## RENGØRING: HVER GANG MASKINEN HAR VÆRET I BRUG INDEN RENGØRING SKAL DU KONTROLLERE, AT MASKINEN ER SLUKKET, STIKKET ER TRUKKET UD, OG DEN ER KØLET AF.

### 12.A OPVASKEMASKINE KUN FILTRE OG DYSE

Vask af filtre og skumdysse i opvaskemaskine på program under 40° C. Må kun sættes på øverste stativ og skal fjernes før tørreprogram. **Ingen andre dele må vaskes i opvaskemaskinen.**

### 12.B DRYPBAKKE

Tøm drypbakken jævnlige. Tøm straks bakken, hvis den røde indikator for fyldt bakke er synlig. Fjern den skridsikre måtte, og skyl den efter hver brug.

### 12.C FILTERHOLDER & NX-HOLDER

Skyl holderne under rindende vand og fjern tørret kaffegrums. **Må ikke vaskes i opvaskemaskine.**

### 12.D TØR HANEN AF

Tør hanen af med en fugtig klud efter hver brug. Der må ikke være synlige rester af mælk.

### 12.E SKYL DAMPHANEN

**VIGTIGT: Efter hver brug skal du skylle damphanen ved at køre vand eller damp igennem den og desuden fjerne møtrikken. Derved fjernes rester af mælk indvendigt i damphanen.**

### 12.F TØM VANDTANKEN

Tøm og skyl vandtanken efter hver brug, og fyld den med frisk vand, inden du laver den næste omgang espressoer.

### 12.G BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

## RENGØRING: HVER MÅNED

**INDEN RENGØRING SKAL DU KONTROLLERE, AT MASKINEN ER SLUKKET, STIKKET ER TRUKKET UD, OG DEN ER KØLET AF. BRUG NX-KAPSLER ELLER ESE-PODS FOR AT MINDSKE BEHOVET FOR RENGØRING.**

### 13.A TØR BRYGHOVEDET AF

**Aftør hele området omkring bryghovedet og sørg for, at det er helt ryddet for kaffegrums.** Fintmalet kaffe kan tilstoppe bryghovedet.

### 13.B SKRU AF

Brug en skruetrækker og en hammer, og bank **forsigtigt** på skruen for at frigøre eventuel tørret kaffe, der sidder fast. Drej derefter skruen af mod uret.

### 13.C RENS BRYGHOVEDET

Rengør bryghovedet og pakningen grundigt for at fjerne kaffegrums. Brug filterpinden til at få det sidste ud, eller skyl i sæbevand.

### 13.D RYD TILSTOPNING AF FILTERET

Filtre bliver tit tilstoppede efter længere tids brug. Ryd tilstopningen ved at bruge filterpinden og skubbe den gennem hullet i midten på begge sider af filteret.

### 13.E RYD TILSTOPNING AF NX-ADAPTER

Filterpladen på NX-adapteren kan tilstoppes af tørret kaffegrums. Brug filterpinden for at rydde tilstopningen ved at rense mellem rilleme.

### 13.F RENGØR DAMPHANEN

Brug damppinden til at fjerne tørret mælk indvendigt i damphanens møtrik. Hvis dette rydder tilstopningen skal du se fig. 12.I, hvis ikke skal du følge fig. 12.G og H.

### 13.G SKRU AF

Sæt måleskeen på damphanens møtrik. Skru den af mod uret, og tag den af.

### 13.H RENGØR DAMPHANEN

Brug damppinden til at fjerne tørret mælk indvendigt i damphanen. Brug måleskeen til at sætte møtrikken tilbage på damphanen og skru den med uret.

### 13.I SKYL DAMPHANEN

**VIGTIGT: Tænd for maskinen. Skyl damphanen ved at køre vand eller damp igennem den. Derved fjernes rester af mælk indvendigt i damphanen.**

### 13.J FILTERPAPIR

Husk at bruge filterpapirer. Disse kan modvirke tilstopning af filteret.

### 13.K BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

## REGELMÆSSIG AFKALKNING

**VIGTIGT: GARANTIEEN DÆKKER IKKE PRODUKTFEJL SOM FØLGE AF OPHOBNING AF KALK. HUSK DERFOR AT AFKALKE REGELMÆSSIGT.**

### AFKALKNINGSMIDDEL

Brug et afkalkningsmiddel, der er egnet til kaffemaskiner.

**AFKALK EN GANG OM MÅNEDEN I OMRÅDER MED HÅRDT VAND.**

### 14.A FYLD VANDTANKEN

Fyld vandtanken med afkalkningsopløsningen.

**Følg anvisningerne på emballagen.**

### 14.B FILTERHOLDER OG NX-HOLDER

Vælg holderen, du bruger jævnligt. Eller hvis du bruger begge dele, skal du veksle mellem de to holdere.

### 14.C AFKALKNING

Anbring en stor beholder på drypbakken. Kør skiftevis vand igennem bryghovedet og damphanen. Fortsæt indtil tanken er tom.

### 14.D AFKALKNING AF FILTRE

Placer filtrene i en beholder, og læg dem i blød i afkalkningsopløsning.

### 14.E SKYL TANK OG MASKINE

Skyl vandtanken, og fyld den med vand. Betjen maskinen, som om du laver kaffe, og skyl vand gennem maskinen. Det fjerner eventuelle rester af afkalkningsopløsningen.

## OVERSIGT OVER MAKSIMALE BRYGGEMÆNGDER

FILTER	MAKSIMAL BRYGGEVOLUMEN (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
ENKELT	35
DOBBELT	70-150



Vi anbefaler, at du bruger 1 kapsel til en tekop (150-180 ml) afhængigt af din foretrukne styrke og smag. Brug 2 kapsler til et krus (250 ml).



## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE USAR LA MÁQUINA DE CAFÉ Y TÉ EXPRESO AUTOMÁTICA. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

## AVISOS IMPORTANTES

- **ESTE ELECTRODOMÉSTICO REQUIERE SU ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si una unidad se deja en funcionamiento y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).**
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. No permita que los niños jueguen con este aparato. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con este aparato.
- Este electrodoméstico no está diseñado para uso comercial ni industrial, sino exclusivamente para uso doméstico.

### Seguridad eléctrica

- Asegúrese de que el voltaje del electrodoméstico sea el mismo que el de la red de alimentación.
- **AVERTENCIA:** Este electrodoméstico debe tener conexión a tierra.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe estropeados. Si el cable de alimentación está

- dañado, debe ser reemplazado por Dualit Ltd, su agente de servicios o alguna persona debidamente habilitada a fin de evitar un peligro.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Este electrodoméstico cumple la directiva 2004/108/EC sobre compatibilidad electromagnética.
- El uso de alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños o accidentes.

### Seguridad general

- No lo utilice si se ha caído, rajado o dañado.
- El uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.
- No toque las partes metálicas, el portafiltro ni su compartimento cuando esté utilizando este aparato, ya que podría quemarse o escaldarse.
- No coloque este aparato sobre superficies de madera abrillantada o permeables, ya que podría estropearlas.
- Cuando use la máquina de café, no la coloque sobre una bandeja de metal ni sobre otras superficies de metal.
- No utilice la máquina sobre una superficie irregular.
- No coloque el aparato sobre fuentes de calor ni cerca de ellas; deben evitarse, por ejemplo, los quemadores eléctricos, hornos calientes o la llama abierta.
- No use el aparato sin agua ya que esto puede hacer que la bomba se queme.
- No deje el electrodoméstico en ambientes con temperatura por debajo de los 0° C, ya que el agua que pudiera quedar en el aparato se puede congelar y provocar daños.
- **Antes de volver a cargar el depósito de agua, desenchufe electrodoméstico de la red de alimentación.**
- No sobrepase la capacidad del tanque de agua.
- No use agua gasificada (con dióxido de carbono).
- Nunca llene el tanque con agua caliente o a punto de ebullición.
- Use el electrodoméstico únicamente cuando la bandeja de goteo esté correctamente colocada.
- No lo sumerja en agua u otros líquidos.
- En caso de derrame interno de agua, no utilice la máquina de café y desenchúfela de inmediato para evitar cualquier riesgo eléctrico.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no se utilice.

- A fin de evitar dañar el aparato, no utilice productos de limpieza alcalinos para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves.
- No utilice una esponjilla metálica o limpiador abrasivo en el cuerpo principal.
- Peligro que conllevan el vapor y el agua caliente. No tenga contacto directo con el líquido caliente ni el vapor.
- No deseche el aparato junto con los demás residuos domésticos al final de su vida útil; llévelo a un punto de recogida para su posterior reciclado. De este modo, ayuda a cuidar el medio ambiente.
- No levante el aparato por el depósito de agua ni por los posa tazas. Hágalo únicamente sujetándolo por el cuerpo del electrodoméstico. Desenchúfelo y déjelo enfriar antes de cambiarlo de lugar.
- No lo coloque sobre una bandeja u otra superficie que pueda acumular líquido.
- No se debe permitir que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.
- Recomendamos enchufar el aparato en un toma de corriente donde no haya enchufado ningún otro electrodoméstico. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. Preferentemente, el toma de corriente debe estar protegido por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD).
- No toque la abertura de salida del café; riesgo de quemaduras.
- Nunca use una cápsula dañada ni deformada. Puede fluir agua alrededor de la cápsula cuando las cuchillas no la perforan, lo cual puede dañar el electrodoméstico.
- Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento. Para obtener más detalles, consulte la SECCIÓN DE LIMPIEZA.
- Este aparato no está diseñado para uso comercial o industrial, sino exclusivamente para uso doméstico.

## GUARDE ESTAS LAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones

del producto sin notificación previa.

Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.

### INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje. Los materiales pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte con las autoridades locales.

## ANTES DEL PRIMER USO

### ANTES DE USAR LA MÁQUINA DE CAFÉ Y TÉ POR PRIMERA VEZ, DEBE LIMPIARLA CON AGUA.

1. Siga las instrucciones como para el cebado del aparato, página 8. Deje el portafiltro o el adaptador NX vacíos, es decir, sin bolsita ESE, sin cápsula NX y sin café molido.
2. Vacíe todo el tanque de agua utilizando la varilla de vapor y el filtro de café; de esta manera se lavará el interior de la máquina que quedará lista para preparar café.
3. Antes de su uso, el portafiltro, la cuchara medidora, los filtros, el tanque de agua y la boquilla para espuma se deben limpiar con detergente y agua tibia, y luego se los debe enjuagar y secar.



## CONOZCA SU MÁQUINA DE CAFÉ (VER PÁGINA 3)

- A. Expreso (35 ml)
- B. Expreso doble (70 ml)
- C. Té (180 ml)
- D. Pulsador
- E. Indicador de encendido
- F. Botón de vapor
- G. Cabezal de infusión, cabezal, junta
- H. Portafiltro
- I. Bandeja de goteo y esterilla antideslizante
- J. Indicador de bandeja llena
- K. Pies de goma antideslizantes
- L. Filtros de papel x 20
- M. Alfiler para limpiar el filtro
- N. Alfiler para limpiar la varilla de vapor
- O. Placa de calentamiento de la taza
- P. Tanque de agua de 1,5 L
- Q. Control de flujo de vapor/agua
- R. Varilla de vapor
- S. boquilla para espuma
- T. Filtro para bolsitas ESE
- U. Filtro para 1 taza
- V. Filtro para 2 tazas
- W. Cuchara medidora de 7 g y pisón
- X. Adaptador de NX y cierre
- Y. Soporte de NX
- Z. Placa de filtro de NX

## CEBADO- ANTES DE CADA USO

El cabezal de infusión, el portafiltro y la taza deben tener la temperatura correcta antes del primer uso. En lo sucesivo, se deberá precalentar el resto de las tazas antes de **CADA** café.

### I.A. LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

Llene el tanque de agua con agua; no supere el límite 'MAX'. Podrá observar burbujas de aire en la conexión cuando esté correctamente colocado.

### I.D. COLOCACIÓN DEL SOPORTE

Coloque el soporte alineado con el símbolo del candado abierto, y luego gírelo 45° hasta el símbolo de candado cerrado.

### I.B. ENCENDER

Enchufe el cable de alimentación. Oprima el botón de 'ENCENDIDO'. Asegúrese de que la válvula de control del vapor esté en la posición 'O'. Los botones de dosificación automática parpadearán. El sistema Thermobloc comenzará a calentar el agua.

### I.E. PRECALENTAMIENTO DEL PORTAFILTRO

Haga funcionar la máquina y sirva una taza llena con agua presionando el botón de té. Asegúrese de que **NO** haya café ni té en el portafiltro.

### I.C. ESPERA DE 40 SEGUNDOS

Los botones de dosificación automática se tornarán fijos una vez que la temperatura sea la correcta para la extracción. Si está apurado, puede usar la función de inicio Automático.

### I.F. PRECALENTAMIENTO DE LA TAZA

Si le gusta el café o té muy caliente, debe calentar la taza donde lo servirá antes de preparar **CADA** café o té. Sirva una taza llena con agua y luego deseche el agua. Su máquina está lista para ser usada.

## USO DE CAFÉ MOLIDO

Seleccione el portafiltro con asa negra. El período de conservación del café molido es de tres días, por lo tanto, debe moler estrictamente lo que necesita. Use un molido intermedio, adecuado para las máquinas expreso, porque el molido extremadamente fino puede bloquear el filtro.

### 2.A. EL CAFÉ

Utilice la configuración en 3-5 del molinillo de café Dualit para obtener granos recién molidos, o use café previamente molido que sea apto para las máquinas expreso.

### 2.D. MEDIDA: 7 GRAMOS

Con la cuchara medidora, coloque una cucharada al ras por porción dentro del filtro. Coloque 2 cucharadas al ras si está utilizando el filtro para 2 tazas.

### 2.B. EL FILTRO

Busque el tamaño de filtro apropiado en función del café que preparará: un expreso, uno doble o dos expresos. Asegúrese de que esté seco.

### 2.E. APISONADO

Con el otro extremo de la cuchara medidora, 'apísone' los granos de café **LIGERAMENTE**. Si lo hace con mucha fuerza, el agua no podrá pasar entre los granos.

### 2.C. FILTRO DE PAPEL

**AVISO IMPORTANTE: Es posible que algunos granos muy pequeños de café bloqueen los portafiltros. A fin de prolongar la vida útil de la máquina, use los filtros de papel adjuntos cada vez que prepare café.**

### 2.F. LIMPIEZA

Limpié el borde del filtro. Si no lo hace, no se formará un sello a prueba de agua y esto hará que tanto agua como café se filtren por el cabezal de infusión.

## USO DE CÁPSULAS DE CAFÉ O TÉ

Seleccione el soporte de NX con asa gris. Cada cápsula NX es una pieza maestra sellada de sabor, carácter y esa sensación de café recién tostado. Elija su sabor favorito, libere el aroma y disfrute.

**3.A. ADAPTADOR DE NX**  
Seleccione el adaptador de NX y el soporte de NX. **Este soporte y el adaptador solo deben usarse con cápsulas Dualit.**

### 3.B. COLOCACIÓN DE LA CÁPSULA

Coloque la cápsula en el soporte de NX y haga coincidir el adaptador.

### 3.C. ARMADO

Baje el adaptador para su armado y trabe la cápsula en el soporte.

## USO DE LAS BOLSITAS DE CAFÉ ESE

Seleccione el portafiltro con asa negra. Las bolsitas ESE (Easy Serving Espresso) están envueltas en forma individual y ya vienen apisonadas para asegurar el expreso perfecto cada vez. Busque el logo ESE en las bolsitas de café compatibles. **LA EXTRACCIÓN MÁXIMA RECOMENDADA ES DE 35 ML POR BOLSITA ESE.**

### 4.A EL FILTRO ESE

Busque el filtro para bolsitas ESE y colóquelo en el portafiltro

### 4.B COLOCACIÓN DE LA BOLSITA

Coloque una bolsita nueva de café en el filtro ESE. Cada bolsita está envuelta en forma individual para que use únicamente lo que necesita.

### 4.C VERIFICACIÓN DEL CIERRE

Asegúrese de que no haya quedado espacio libre entre la bolsita y el borde del filtro, porque, de ser así, el agua pasará alrededor de la bolsita y el expreso quedará diluido.

### 4.D UBICACIÓN DE LA LENGÜETA

Asegúrese de que todo el papel esté correctamente acomodado dentro del filtro antes de colocar el portafiltro en el cabezal de infusión.

### 4.E UTILIZACIÓN DE LA LENGÜETA

Use la lengüeta para quitar la bolsita una vez que haya terminado de preparar el café

## EXTRACCIÓN DE CAFÉ Y TÉ

Al cambiar de café a té, todos los botones de dosificación automática pueden parpadear debido a que el sistema Thermobloc calienta el agua a la temperatura elegida. Al cambiar de té a café, la máquina podrá purgarse para enfriar el sistema Thermobloc. Esta operación es normal. **AL CAMBIAR LA OPCIÓN VAPOR A EXTRACCIÓN DE CAFÉ O TÉ: ESPERE 10 SEGUNDOS ANTES DE QUITAR EL SOPORTE UNA VEZ QUE SE HAYA COMPLETADO LA DOSIS DE LA PRIMERA BEBIDA.**

### 5.A COLOCACIÓN DEL SOPORTE

Coloque el soporte alineado con el símbolo del candado abierto, y luego gírelo 450 hasta el símbolo de candado cerrado.

### 5.D DETENER LA PREPARACIÓN

Cuando se haya suministrado la dosis correcta, la máquina se detendrá automáticamente. **Deje pasar 10 segundos antes de retirar el soporte de NX.** Todos los botones de dosificación automática se encenderán cuando la máquina esté lista para la próxima preparación. Desenchufe el electrodoméstico cuando no lo utilice

### 5.B SELECCIÓN DE LA DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA

Para hacer el expreso, presione el botón de dosificación automática de expreso o expreso doble. Para hacer un té, presione el botón de dosificación automática de té. **CONSEJO: Nunca use la función de dosificación automática de té con cápsulas de café.**

### 5.E DETENER LA PREPARACIÓN MANUALMENTE

Puede detener la preparación a mitad de ciclo oprimiendo el botón de dosis encendido. Cuando vuelva a oprimirlo, se completará el ciclo total de la dosis.

### 5.C PREPARACIÓN DEL CAFÉ

El expreso saldrá por las boquillas del filtro. Puede demorar unos segundos. Solo permanecerá encendido el botón seleccionado. Si la máquina se detiene a mitad de la preparación, deseche la cápsula, bolsita POD o café molido.

### 5.F ENTRE BEBIDAS

Vierta una taza llena de agua en la máquina cuando alterne entre un café y un té para evitar la contaminación.

### 5.G LIMPIEZA DEL FILTRO O DEL ADAPTADOR DE NX

Cuando use el portafiltro, deseche los granos de café en un cesto de residuos. Enjuague el filtro con agua corriente para eliminar todo resto de café. Use el alfiler para limpiar el filtro o el adaptador de NX, en caso de ser necesario.

### 5.H APAGADO

Apague el electrodoméstico oprimiendo el botón de ENCENDIDO/APAGADO una vez que haya enjuagado y terminado de usar la máquina. Esto ahorrará energía.

### 5.I ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

## ESPUMADO DE LA LECHE

**AVISO IMPORTANTE: Después de cada uso, limpie la varilla de vapor y enjuague el interior de la varilla. Para ello haga circular agua por la varilla AL CAMBIAR LA OPCIÓN VAPOR A EXTRACCIÓN DE CAFÉ O TÉ: ESPERE 10 SEGUNDOS ANTES DE QUITAR EL SOPORTE UNA VEZ QUE SE HAYA COMPLETADO LA DOSIS DE LA PRIMERA BEBIDA.**

### 6.A SELECCIÓN DE LA OPCIÓN VAPOR

Presione el botón de vapor. La luz roja parpadeará hasta que la temperatura sea la correcta para el vapor, luego se tomará rojo fijo.

### 6.B BOQUILLA PARA ESPUMA

Coloque la boquilla para espuma en el extremo de la varilla de vapor. **Precaución: es posible que la varilla esté caliente.**

### 6.C COLOCACIÓN DE LA JARRA

Utilice entre 75 y 200 ml de **leche semidesnatada fría en una jarra de acero inoxidable.** Coloque la cabeza de la boquilla para espuma por debajo del nivel de leche.

### 6.D ENCENDIDO DEL VAPOR

Para encender el vapor, gire lentamente el selector entre la posición de 'apagado' y de 'vapor/ agua' para ajustar el flujo del vapor. Podrá escuchar cómo funciona la bomba; esto es normal.

### 6.E VAPORIZADO DE LA LECHE

Para calentar la leche usando vapor, coloque la varilla de vapor justo por debajo de la superficie de la leche. No mueva la jarra.

### 6.F ESPUMADO DE LA LECHE

Para espumar la leche, permita el ingreso de aire bajando lentamente la jarra y asegurándose de que la boquilla permanezca bajo la superficie de la leche.

### 6.G APAGADO DEL VAPOR

Para apagar el vapor, coloque el selector en la posición de 'apagado'. Presione cualquier botón para salir de la función de vapor. La bomba se pondrá en funcionamiento para reducir la temperatura a la temperatura óptima para el café.

### 6.H ENJUAGUE Y LIMPIEZA

**AVISO IMPORTANTE: Después de cada uso, enjuague la varilla de vapor haciendo circular por su interior agua o vapor para eliminar cualquier resto de leche que hubiera podido quedar dentro. Limpie la varilla de vapor. Desenchufe el electrodoméstico cuando no lo utilice**

### 6.I APAGADO

Apague el electrodoméstico oprimiendo el botón de ENCENDIDO/APAGADO una vez que haya enjuagado y terminado de usar la máquina. Esto ahorrará energía.

### 6.J ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

## SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE

**PRECAUCIÓN: EL AGUA ESTARÁ CALIENTE Y SALDRÁ CON MUCHA PRESIÓN. LA VARILLA DEBE ESTAR SUMERGIDA EN EL LÍQUIDO PARA EVITAR SALPICADURAS.**

### 7.A PREPARACIÓN

Quite la boquilla para espuma de la varilla de vapor. **Precaución: Es posible que la varilla esté caliente.** Asegúrese de que el tanque de agua esté lleno con agua.

### 7.D AJUSTE DEL FLUJO

Puede ajustar el flujo de agua si gira el selector entre la posición de 'apagado' y la posición de 'vapor/agua'.

### 7.B USO DE LA VARILLA

Coloque la varilla en una jarra o tetera profunda y apúntela hacia una de las paredes para reducir las salpicaduras.

### 7.E APAGADO DEL SUMINISTRO

Para apagar el flujo, coloque el selector en la posición de 'apagado'. Asegúrese de no ajustarlo demasiado. Desenchufe el electrodoméstico cuando no lo utilice.

### 7.C ENCENDIDO DEL SUMINISTRO

Gire el selector a la posición de vapor/agua. Comenzará con un flujo continuo, luego comenzará a pulsar. Esto es normal.

### 7.F ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

## MODO DE REPOSO

### 8.A REPOSO

Si se deja sin utilizar el electrodoméstico durante 30 minutos, entrará en modo de reposo. Se apagarán las luces de los botones de dosificación automática, junto con el sistema Thermobloc para ahorrar energía.

### 8.B ENCENDER

Oprima el botón de 'ENCENDIDO'. Los botones de dosificación automática parpadearán. El sistema Thermobloc comenzará a calentar el agua.

### 8.C ESPERA DE 40 SEGUNDOS

Los botones de dosificación automática se tomarán fijos una vez que la temperatura sea la correcta para la extracción.

## FUNCIONES AVANZADAS: INICIO AUTOMÁTICO

La función de inicio automático le permite preseleccionar la dosis. Una vez que se caliente, la máquina suministrará automáticamente el café. Si le gusta el café muy caliente, beba la máquina antes de usarla.

### PREPARAR EL SOPORTE

Seleccione su café preferido y coloque el portafiltro o el soporte de NX.

### 9.A SELECCIÓN DE LA DOSIFICACIÓN AUTOMÁTICA

Coloque el pulsador en la posición de 'ENCENDIDO'. Las luces parpadearán. Presione el botón de dosificación automática. El botón seleccionado continuará parpadeando.

### 9.B INICIO AUTOMÁTICO

La luz se tomará fija cuando el sistema Thermobloc alcance la temperatura correcta y la máquina suministrará automáticamente el café.

## FUNCIONES AVANZADAS: MEMORIA DE LA DOSIFICACIÓN

Los botones de dosificación automática pueden programarse de forma tal que se ajusten al tamaño de taza que usted desee.

### 10.A SUMINISTRO

Presione y mantenga presionado el botón de dosificación automática correspondiente hasta que la bomba se active (aprox. 5 segundos). Comenzará el suministro de la máquina. Presione el mismo botón nuevamente cuando se haya suministrado la cantidad deseada de café.

### 10.B GUARDAR

Su preferencia se ha guardado. La máquina de café recuerda este volumen de suministro, de forma tal que la próxima vez que se presione el botón, se suministrará la misma cantidad de café.

## FUNCIONES AVANZADAS: AUMENTO DE LA TEMPERATURA

La función de aumento de temperatura le permite incrementar o disminuir la temperatura de los botones de dosificación automática. El té tiene configurado un nivel de calor superior al café. Para los botones de café, cada luz indica un incremento de 3°C y, para los de té, cada luz indica un incremento de 5°C.

### 11.A ENCENDER

Asegúrese de que la máquina esté encendida y los botones de dosificación automáticos iluminados, pero sin parpadear. Mantenga presionados el botón de dosificación automática elegido y el botón de vapor durante 5 segundos, y luego suéltelos.

### 11.B TEMPERATURA MÁS BAJA

El botón que parpadea indica la temperatura que se configuró previamente. Si solo una luz parpadea, la temperatura seleccionada es la más baja.

### 11.C TEMPERATURA MÁS ALTA

Si se encienden todas las luces y el botón de vapor parpadea, la temperatura seleccionada es la más alta.

### 11.D SELECCIÓN DE TEMPERATURA

Haga un pulsado repetitivo del botón de dosificación automática que elija para deslizarse por las opciones de temperatura (de más alta a más baja) hasta alcanzar la temperatura deseada.

### 11.E GUARDAR

Pulse el botón de vapor para guardar la configuración de temperatura.

## LIMPIEZA: DESPUÉS DE CADA USO.

**ANTES DE PROCEDER CON LA LIMPIEZA, ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA ESTÉ APAGADA Y DESENCHUFADA. TAMBIÉN ES RECOMENDABLE DEJARLA ENFRIAR ANTES DE EMPEZAR.**

### 12.A LAVAVAJILLAS SOLO FILTROS Y BOQUILLA

Filtros de lavavajillas y boquilla para espuma en ciclos de lavado por debajo de los **40°C**. Colocarlos solo en el estante superior y retirarlos del lavavajillas antes del ciclo de secado. **No lave ninguna de las piezas en el lavavajillas.**

### 12.B BANDEJA DE GOTEO

Vacíe la bandeja de goteo regularmente. Si el indicador rojo de bandeja llena está encendido, vacíela de inmediato. Quite la esterilla antideslizante y enjuáguela después de cada uso.

### 12.C PORTAFILTRO Y SOPORTE DE NX

Lave los soportes con agua caliente para eliminar todo resto de café seco. **No los lave en el lavavajillas.**

### 12.D LIMPIEZA DE LA VARILLA

Después de cada uso, limpie la varilla con un paño húmedo. No deberían quedar restos de leche.

### 12.E LIMPIEZA DE LA VARILLA DE VAPOR

**AVISO IMPORTANTE:** Después de cada uso, enjuague la varilla de vapor haciendo circular por su interior agua o vapor para eliminar cualquier resto de leche que hubiera podido quedar dentro y retire la tuerca.

### 12.F VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

Vacíe y enjuague el tanque de agua después de cada uso y vuélvalo a llenar con agua limpia antes de preparar la próxima ronda de expresos.

### 12.G ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

## LIMPIEZA: MENSUAL

**ANTES DE PROCEDER CON LA LIMPIEZA, ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA ESTÉ APAGADA Y DESENCHUFADA. TAMBIÉN ES RECOMENDABLE DEJARLA ENFRIAR ANTES DE EMPEZAR. PARA REDUCIR LA FRECUENCIA DE LA LIMPIEZA, SE RECOMIENDA EL USO DE LAS CÁPSULAS NX O LAS BOLSITAS ESE.**

### 13.A LIMPIEZA DEL CABEZAL DE INFUSIÓN

**Limpie toda el área del cabezal de infusión y asegúrese de que no queden restos de café.** Los granos de café molido pueden obstruir el cabezal de infusión.

### 13.B DESTORNILLADO

Con un destornillador y un martillo, **golpee con cuidado** sobre el tornillo para despegar los restos de café seco. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj.

### 13.C LIMPIEZA DEL CABEZAL DE INFUSIÓN

Limpie por completo el cabezal de infusión y la junta para eliminar todo resto de café. Use el alfiler para limpiar el filtro o enjuáguelo con agua jabonosa.

### 13.D LIMPIEZA DEL FILTRO

Con el uso prolongado los filtros suelen taparse. Para limpiarlos, utilice el alfiler pasándolo por el agujero central, de ambos lados.

### 13.E LIMPIEZA DEL ADAPTADOR DE NX

La placa de filtro del adaptador de NX pueden taparse con los restos de café seco. Para limpiarla, utilice el alfiler para limpiar entre las ranuras.

### 13.F LIMPIEZA DE LA VARILLA DE VAPOR.

Utilice el alfiler para limpiar la varilla de vapor y quitar los restos de leche seca que hubieran podido quedar en su interior. Si esto ayuda a destapar, diríjase a la imagen 12.I, de lo contrario, siga la imagen 12.G y H.

### 13.G DESTORNILLADO

Coloque la cuchara medidora en la tuerca de la varilla de vapor. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.

### 13.H LIMPIEZA LA VARILLA DE VAPOR

Utilice el alfiler para limpiar la varilla de vapor y quitar los restos de leche seca que hubieran podido quedar en su interior. Vuelva a colocar la tuerca en la varilla de vapor con la ayuda de la cuchara medidora y atomille en el sentido de las agujas del reloj.

### 13.I ENJUAGUE DE LA VARILLA DE VAPOR

**AVISO IMPORTANTE:** Encienda la máquina. Enjuague la varilla de vapor haciendo circular por su interior agua o vapor para eliminar cualquier resto de leche que hubiera podido quedar dentro.

### 13.J FILTRO DE PAPEL

Recuerde usar filtros de papel ya que pueden evitar que los filtros se tapen

### 13.K ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE



## ELIMINE EL SARRO REGULARMENTE

**AVISO IMPORTANTE: LA GARANTÍA NO CUBRE FALLAS EN EL PRODUCTO OCASIONADAS POR LA ACUMULACIÓN DE SARRO – ELIMINE EL SARRO REGULARMENTE..**

### EL QUITA SARRO

Asegúrese de que el producto para quitar el sarro sea apropiado para máquinas de café. **QUITE EL SARRO UNA VEZ AL MES EN ZONAS DE AGUA DURA**

#### 14.A LLENADO DEL TANQUE

Llene el tanque de agua con la solución antisarro. **Siga las instrucciones del envase.**

#### 14.B PORTAFILTRO Y SOPORTE DE NX

Elija el soporte que utiliza regularmente. O si utiliza ambos, rote entre los dos soportes

#### 14.C ELIMINACIÓN DEL SARRO

Coloque un recipiente grande sobre la bandeja de goteo. Rote entre el suministro mediante el cabezal de infusión y la varilla de vapor. Continúe hasta que el tanque se vacíe.

#### 14.D ELIMINACIÓN DEL SARRO DE LOS FILTROS

Coloque los filtros en un recipiente y déjelos en remojo en la solución antisarro.

#### 14.E LIMPIEZA DEL TANQUE

Limpie el tanque de agua y llénelo con agua. Haga funcionar la máquina como si estuviera haciendo café y haga circular agua por la máquina. De esta manera se eliminarán los restos de la solución antisarro.

## CUADRO DE EXTRACCIÓN MÁXIMA

FILTRO	VOLUMEN MÁXIMO DE EXTRACCIÓN(ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
SIMPLE	35
DOBLE	70-150



Para una taza de té (150 a 180 ml), recomendamos utilizar 1 cápsula (según su preferencia de fuerza y gusto). Para un jarrito (250 ml), use 2 cápsulas.



## LUE KAIKKI OHJEET

ENNEN ESPRESS-AUTO KAHVIN- JA TEENKEITTIMEN KÄYTTÖÄ. SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

## TÄRKEÄT SUOJATOIMET

• **TÄTÄ LAITETTA ON VALVOTTAVA KÄYTOSSÄ. Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva laite aiheuttaa tulipaloriskin).**

- Alle 8-vuotiaat lapset ja hyvin vakavasti ja vaikeasti vammautuneet henkilöt eivät saa käyttää tätä laitetta. Iältään 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat vähäisiä tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tietous, eivät saa käyttää tätä laitetta, ellei heitä valvota ja ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Vain yli kahdeksanvuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta ja vain aikuisen valvonnassa. Laite ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön vaan pelkästään kotikäyttöön.

### Sähköturvallisuus

- Varmista, että laitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- **VAROITUS:** Laite on maadoitettava.
- Älä käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, Dualit Ltd:n, huoltopalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä kosketa johtoa kädet märkinä.

- Tämä laite täyttää direktiivin 2004/108/EY sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset.
- Valmistajan hyväksymättömien jatkojohtojen käyttö voi aiheuttaa vahinkoja tai tapatumia.

### Yleinen turvallisuus

- Älä käytä pudonnutta, säröytynyttä tai vahingoittunutta laitetta.
- Jos käytetään muita kuin Dualitin suosittelemia lisävarusteita, seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.
- Älä kosketa metalliosia, suodattimen pidikettä tai sen koteloa laitetta käytettäessä, sillä ne voivat aiheuttaa palovammoja.
- Älä sijoita laitetta kiillotetulle puupinnalle tai huokoiselle pinnalle, jota se voisi vahingoittaa.
- Älä aseta kahvinkeitintä metallitarjottimelle tai muulle metallipinnalle käytön aikana.
- Älä käytä epätasaisella pinnalla.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten keittolevyjen, uunien tai avotulen, päälle tai lähelle.
- Älä käytä laitetta tyhjänä, sillä vesipumppu voi palaa rikki.
- Älä jätä laitetta huoneeseen, jonka lämpötila on alle 0 °C, sillä laitteeseen jäänyt vesi voi jäätyä ja aiheuttaa vaurioita.
- **Ennen kuin täytät vesisäiliön, irrota laite pistorasiasta.**
- Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen.
- Älä käytä poreilevaa vettä (jossa on hiilihappoa).
- Älä täytä vesisäiliötä kuumalla tai kiehuvalle vedellä.
- Käytä laitetta vain tippa-astia oikein asennettuna.
- Älä upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos kahvinkeitimestä vuotaa vettä, älä käytä sitä ja irrota virtajohto välittömästi sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Sammuta laite ja irrota johto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Vältä laitteen vaurioituminen äläkä käytä

puhdistukseen emäksisiä aineita vaan pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

- Älä puhdistu laitteen runkoa karhunkielellä tai hankaavalla puhdistusaineella.
- Höyryn ja kuuman veden aiheuttama vaara. Älä joudu suoraan kosketukseen kuuman nesteen ja höyryn kanssa.
- Älä heitä käyttöiän lopun saavuttanutta laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan luovuta se viralliseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Niin tekemällä autat suojelemaan ympäristöä.
- Älä nosta laitetta vesisäiliöstä tai kuppikaiteista. Pidä kiinni laitteen rungosta. Irrota pistorasiasta ja anna kahvinkeitin jäähtyä ennen siirtämistä.
- Älä sijoita tarjottimelle tai pinnalle, johon voi kertyä nestettä.
- Virtajohtoa ei saa päästää koskettamaan kuumia pintoja.
- Laite on suositeltavaa kytkeä pistorasiaan, johon ei ole kytketty muita laitteita. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla ylikuormitus, johdonsuojakatkaisimen laukeaminen tai sulakkeen palaminen. Vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojatun pistorasian käyttö on suositeltavaa.
- Varo koskettamasta kahvin ulostuloaukkoa, sillä se aiheuttaa palovammojen vaaran.
- Älä käytä vahingoittunutta tai vääntynyttä kapselia. Kapselin ympärille voi päästä vettä, jos terät eivät tee kapseliin reikiä, jolloin laite vahingoittuu.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa. Katso yksityiskohtia kohdasta PUHDISTUS
- Laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön vaan pelkästään kotikäyttöön.

## SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

Jotta Dualit Ltd. voisi parantaa tuotteitaan, se pidättää oikeuden muuttaa tuotetietoa ilman ennakkovaroitusta.

Kaikki kuvat ovat viitteellisiä, ja käyttämäsi malli voi poiketa näistä kuvista.

### YMPÄRISTÖNSUOJELUOHJEET



Älä hävitä tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana laitteen käyttöiän päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Laitteessa oleva symboli, käyttöohje tai pakkaus sisältää tietoja hävittämismenettelystä. Materiaalit ovat kierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä laitteen tai materiaaleja tai hyödyntämällä vanhoja laitteita uudelleen muilla tavoin osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojeleluun. Tiedustele valtuutetun jätteen kierrätys sijainnista asuinkuntasi viranomaisilta.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

### KAHVIN- JA TEENKEITIN ON LÄPIHUUDELTAVA VEDELLÄ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA.

1. Noudata sivun 8 ohjeita, ikään kuin laitetta valmisteltaessa; jätä suodatinpidike tai NX-adapteri tyhjäksi, eli ei ESE- tai NX-kapselia eikä kahvijauhetta.
2. Tyhjennä koko vesisäiliö höyryputken ja kahvinsuodattimen läpi. Näin sisukset huuhdellaan valmiiksi kahvinkeittoa varten.
3. Ennen käyttöä suodatinpidike, mittalusikka, suodattimet, vesisäiliö ja vaahtosuutin täytyy pestä pesuaineella ja haalealla vedellä, huuhdella ja kuivata.

## OPI TUNTEMAAN KAHVINKEITTIMESI (KATSO SIVUA 3)

- |                                     |                               |                                  |
|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)                 | L. 20 suodatinpaperia         | W.7 g:n mittalusikka ja tamppain |
| B. Tuplaespresso (70 ml)            | M. Suodatinneula              | X. NX-adapteri ja tiiviste       |
| C. Teetä (180 ml)                   | N. Höyryneula                 | Y. NX-pidike                     |
| D. Virtakytkin                      | O. Kupinlämmityslevy          | Z. NX-suodatinlevy               |
| E. Virran merkkivalo                | P. 1,5 l:n vesisäiliö         |                                  |
| F. Höyrypainike                     | Q. Höyryn/veden virtaussäädin |                                  |
| G. Suihkusihti, suihkupää, tiiviste | R. Höyryputki                 |                                  |
| H. Suodatinpidike                   | S. Vaahtosuutin               |                                  |
| I. Tippa-astia ja liukueste         | T. ESE-kapselisuodatin        |                                  |
| J. Täyden astian ilmaisin           | U. 1 kupin suodatin           |                                  |
| K. Liukumattomat kumijalat          | V. 2 kupin suodatin           |                                  |

## VALMISTELU - ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA

Suihkusihtin, suodatinpidikkeen ja kupin on oltava oikeassa käyttölämpötilassa ennen ensikäyttöä. Sen jälkeen myöhemmät kupit on esilämmitettävä ennen **KUTAKIN** kahvia.

### I.A TÄYTÄ VESISÄILIÖ

Täytä vesisäiliö vedellä; älä ylitä MAX-merkkiä. Huomaat oikein sijoitetussa liitoksessa ilmakuplia.

### I.B KYTKE VIRTA

Kytke virtajohto pistorasiaan. Paina laite päälle. Varmista, että höyrynohjausventtiili on O-asennossa. Automaattiannostelupainikkeet vilkkuvat. Lämpölohko kuumentaa nyt vettä.

### I.C ODOTA 40 SEKUNTIA

Automaattiannostelupainikkeet jäävät palamaan, kun lämpötila on oikea. Jos sinulla on kiire, voit käyttää automaattikäynnistystä.

### I.D KIINNITÄ PIDIKE

Kohdista pidike avoimen lukkomerkin kohdalle, työnnä paikalleen ja käännä 45° suljetun lukkomerkin kohdalle.

### I.E ESILÄMMITÄ SUODATTIMEN PIDIKE

Annostele vesikupillinen keittimen läpi painamalla teepainiketta. Varmista, että suodatinpidikkeessä **EI** ole kahvia tai teetä.

### I.F LÄMMITÄ KUPPI

Jos pidät erityisen kuumasta kahvista tai teestä, kuppi on lämmitettävä ennen **JOKAISTA** käyttökertaa. Annostele vesikupillinen ja kaada vesi pois. Keitin on nyt käyttövalmis.

## KAHVIJAUHEEN KÄYTTÖ

Valitse mustakahvainen suodatinpidike. Kahvijauheen säilytysaika on vain kolme päivää, joten jauha vain niin paljon, kuin tarvitset. Käytä espresso-laitteille tarkoitettua keskikarkeaa jauhatusta. Liian hieno jauhatus saattaa tukkia suodattimen.

### 2.A KAHVI

Jauha pavut tuoreeltaan Dualit-kahvimyllyn asetuksella 3–5 tai käytä espresso-kahvinkeittille sopivaa valmiiksi jauhettua kahvia.

### 2.B SUODATIN

Valitse sopivan kokoinen suodatinkuppi sen mukaan, teetkö yhden espresson, tuplaespresson vai kaksi espressoa. Varmista, että se on kuiva.

### 2.C SUODATINPAPERI

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Hyvin hienoksi jauhettu kahvi voi tukkia suodatinkupit. Voit pidentää laitteen käyttöikä käyttämällä mukana toimitettuja suodatinpapereita jokaisella kerralla.

### 2.D 7 GRAMMAN ANNOS

Annostele mittalusikalla suodatinkuppiin yksi tasapäinen lusikallinen kuppia kohti. Mittaa 2 tasapäistä lusikallista, jos käytät 2 kupin suodatinta.

### 2.E TAMPPAA

Käytä mittalusikan toista päätä ja 'tamppaa' kahvijauhetta **KEYYESTI**. Liian kova tamppaus estää veden virtauksen kahvijauheen läpi.

### 2.F PYYHI

Pyyhi suodatinkupin reuna puhtaaksi. Jos et pyyhi sitä, suodatinta ei saada vesitiiviiksi ja suihkusihtidistä vuotaa vettä tai kahvia.

## KAHVI- TAI TEEKAPSELIEN KÄYTTÖ

Valitse harmaakahvainen NX-pidike. Jokainen NX-kapseli on aromin, ominaisluonteen ja vastapaahdetun maun tiivis mestariteos. Valitse suosikkisi, vapauta aromi ja nauti.

### 3.A NX-ADAPTERI

Valitse NX-adapteri ja NX-pidike. **Tämä pidike ja adapteri on tarkoitettu vain Dualit-kapselien kanssa käytettäväksi.**

### 3.B PISTÄ KAPSELI SISÄÄN

Sijoita kapseli NX-pidikkeeseen ja kohdista adapteri.

### 3.C KOKOA

Laske adapteri pidikkeen kokoamiseksi ja lukitse kapseli pidikkeeseen.

## ESE-KAHVIKAPSELIEN KÄYTTÖ

Valitse mustakahvainen suodatinpidike. ESE (Easy Serving Espresso) -kapselit on yksittäispakattu ja valmiiksi tampattu täydellisen espresson valmistamiseksi. Yhteensopivissa kahvikapseleissa on ESE-logo. **SUURIN SUOSITELTAVA JUOMAMÄÄRÄ YHDESTÄ ESE-KAPSELISTA ON 35 ML**

### 4.A ESE-SUODATIN

Valitse ESE-kapselisuodatin ja napsauta se suodatinpidikkeeseen.

### 4.B PISTÄ KAPSELI SISÄÄN

Laita ESE-suodattimeen yksi tuore kahvikapseli. Jokainen kapseli on yksittäispakattu, jolloin kahvia kuluu vain tarvittava määrä.

### 4.C TARKASTA TIIVIYS

Varmista, ettei kapselin ja suodattimen reunan väliin jää rakoa. Muuten kapselin ohi virtaava vesi laimentaa espresson.

### 4.D TYÖNNÄ KIELEKE

Varmista, että paperi on työnnetty suodattimen sisälle ennen suodatinpidikkeen kiinnittämistä suihkusihtiin.

### 4.E POISTA KIELEKKEELLÄ

Poista kapseli kielekkeellä kahvin valmistumisen jälkeen.

## KAHVIN JA TEEN LAITTO

Kun vaihdat kahvista teehen, kaikki automaattiannostelupainikkeet saattavat vilkkua sillä aikaa, kun vesi kuumenee valitsemaasi lämpötilaan. Kun vaihdat teestä kahviin, laite saattaa tyhjetä jäähtyessään. Tämä on normaalia toimintaa. **KUN VAIHDAT HÖYRYSTYKSESTÄ KAHVIN TAI TEEN LAITTOON, ODOTA 10 SEKUNTIA, ENNEN KUIN IRROTAT PIDIKKEEN ENSIMMÄISEN JUOMAN ANNOSTELUN VALMISTUMISEN JÄLKEEN.**

### 5.A KIINNITÄ PIDIKE

Kohdista pidike avoimen lukkomerkin kohdalle, työnnä paikalleen ja käännä 45 astetta suljetun lukkomerkin kohdalle.

### 5.B VALITSE AUTOMAATTIANNOSTELU

Uuta espresso valitsemalla espresson tai tuplaespresson automaattiannostelupainike. Uuta tee valitsemalla teen automaattiannostelupainike. **VIHJE: Älä käytä teen automaattiannostelua, kun laitteessa on kahvikapseli.**

### 5.C UUTTAMINEN

Espresso virtaa suodatinsuuttimista ulos. Tämä saattaa kestää muutaman sekunnin. Vain valittu painike jää palamaan. Jos laite pysähtyy kesken uuttamisen, hävitä kapseli-, ESE-kapseli tai kahvijauhe.

### 5.F JUOMIEN VÄLILLÄ

Laske koneesta kupillinen vettä kahvin ja teen laiton välillä, jotta maut eivät pääse sekoittumaan.

### 5.D LOPETA UUTTAMINEN

Kun oikea annos on laskettu, laite pysähtyy automaattisesti. **Anna laitteen jäähtyä 10 sekuntia ennen NX-pidikkeen irrotusta.** Kaikki automaattiannostelupainikkeet syttyvät, kun laite on valmis seuraavaan uuttoon. Irrota virtajohto, kun laitetta ei käytetä.

### 5.E PYSÄYTÄ UUTTAMINEN MANUAALISESTI

Keskeytä uuttaminen painamalla valaistua annospainiketta, jonka painaminen toistamiseen käynnistää taas annostuksen.

### 5.G PUHDISTA SUODATIN TAI NX-ADAPTER

Kun käytät suodatinpidikettä, kopauta kahvinporot roskakoriin. Huuhtelee suodatin juoksevan veden alla kahvinporojen poistamiseksi. Poista tarvittaessa suodattimista tai NX-adaptoreista tukokset suodatinneulalla.

### 5.H KATKAISE VIRTA

Sammuta laite painamalla virtakytkintä lopetettuasi laitteen käytön ja huuhdeltuasi sen sisäosat. Tämä säästää energiaa.

### 5.I HUOM! IRROTA VIRTajohto, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

## MAIDON VAAHDOTUS

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Pyyhi jokaisen käyttökerran jälkeen höyryputki ja huuhtelee höyrysuutin sisältä annostelemalla vettä sen kautta. KUN VAIHDAT HÖYRYSTYKSESTÄ KAHVIN TAI TEEN LAITTOON, ODOTA 10 SEKUNTIA, ENNEN KUIN IRROTAT PIDIKKEEN ENSIMMÄISEN JUOMAN ANNOSTELUN VALMISTUMISEN JÄLKEEN.**

### 6.A VALITSE HÖYRY

Paina höyrypainiketta. Painike vilkkuu punaista, kunnes lämpötila on oikea, minkä jälkeen se palaa punaisena.

### 6.B VAAHTOSUUTIN

Paine vaahtosuutin höyryputken päähän. **Varo: Putki saattaa olla kuuma.**

### 6.C SJOITA KANNU

Kaada teräskannuun 75–200 ml kylmää kevytmaitoa. Aseta vaahtosuuttimen pää juuri maidon pinnan alle.

### 6.D KÄYNNISTÄ HÖYRY

Käynnistä höyrytys kääntämällä virtaussäädin hitaasti kiinni- ja höyry/vesi-asentojen välille höyryvirtauksen säätämiseksi. Pumpusta kuuluu ääni, kun se alkaa toimia. Tämä on aivan normaalia.

### 6.E MAIDON HÖYRYTTÄMINEN

Kuumenna maito höyryllä jättämällä höyrysuutin aivan maidon pinnan alle. Älä siirrä kannua.

### 6.F MAIDON VAAHDOTUS

Vaahdota maito puhaltamalla siihen ilmaa ja laskemalla kannua hitaasti varmistaen aina, että suutin pysyy maidon pinnan alla.

### 6.G PYSÄYTÄ HÖYRY

Höyryn voi pysäyttää kääntämällä virtaussäätimen kiinni. Höyrytoiminnosta voi poistua painamalla mitä tahansa painiketta. Pumppu toimii lämpötilan vähentämiseksi kahville optimaaliseksi

### 6.H HUUHDO JA PYYHI

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Huuhdo höyryputken sisälle jäänyt maitosakka pois jokaisen käyttökerran jälkeen päästämällä putken läpi vettä tai höyryä. Pyyhi höyryputki. Irrota virtajohto, kun laitetta ei käytetä.**

### 6.I KATKAISE VIRTA

Sammuta laite painamalla virtakytkintä lopetettuasi laitteen käytön ja huuhdeltuasi sen sisäosat. Tämä säästää energiaa.

### 6.J HUOM! IRROTA VIRTajohto, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

## KUUMAN VEDEN ANNOSTELU

**VARO: VESI ON KUUMAA JA TULEE LAITTEESTA SUURELLA PAINEELLA. UPOTA PUTKEN PÄÄ VETEEN ROISKEIDEN VÄHENTÄMISEKSI.**

### 7.A VALMISTELE

Irrota höyryputkesta vaahtosuutin. **Varo: Putki saattaa olla kuuma.** Varmista, että vesisäiliössä on vettä.

### 7.B PISTÄ PUTKI KANNUUN

Pistä putken pää syvään kannuun ja osoita suutin kannun kylkeen roiskeiden välttämiseksi.

### 7.C ALOITA ANNOSTELU

Käännä virtaussäädin höyry/vesiasentoon. Virtaus alkaa jatkuvana ja rupeaa sitten sykkimään. Tämä on normaalia.

### 7.D SÄÄDÄ VIRTUSTA

Veden virtausta voidaan säätää kääntämällä säätönuppi kiinni- ja höyry/vesi-asennon välille.

### 7.E PYSÄYTÄ VESI

To stop the flow, turn the flow control knob to the 'off' position. Be careful not to overtighten. Unplug when not in use.

### 7.F HUOM! IRROTA VIRTASÄÄDIN, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

## LEPOTILA

### 8.A LEPO

Jos kone on käyttämättä 30 minuuttia, se siirtyy lepotilaan. Automaattiannostelupainikkeet ja lämmitin sammuvat energian säästämiseksi.

### 8.B KYTKE VIRTA

Paina laite päälle. Automaattiannostelupainikkeet vilkkuvat. Lämpölohko kuumentaa nyt vettä.

### 8.C ODOTA 40 SEKUNTIA

Automaattiannostelupainikkeet jäävät palamaan, kun lämpötila on oikea.

## EDISTYNEET OMINAISUUDET: AUTOMAATTIKÄYNNISTYS

Automaattikäynnistyksen avulla voit esivalita annoksen. Lämmettyään laite annostelee kahvin automaattisesti. Jos haluat kahvisi erityisen kuumana, valmistele ennen käyttöä.

### ASETA PIDIKE

Valitse haluamasi kahvi ja kiinnitä suodatin tai NX-pidike.

### 9.A VALITSE AUTOMAATTIANNOSTELU

Aseta virtakytkin I-asentoon. Valot alkavat vilkkua. Valitse haluamasi automaattiannostelupainike. Valittu painike jatkaa vilkkumista.

### 9.B AUTOMAATTIKÄYNNISTYS

Valo alkaa palaa tasaisesti, kun lämmitin on oikeassa toimintalämpötilassa, ja kahvi annostellaan automaattisesti.

## EDISTYNEET OMINAISUUDET: ANNOSMUISTI

Automaattiannostelupainikkeet voidaan ohjelmoida eri kuppikooille sopiviksi.

### 10.A ANNOSTELU

Paina asianmukaista automaattiannostelupainiketta, kunnes pumppu käynnistyy (noin 5 sekuntia). Laite alkaa laskea juomaa. Paina samaa painiketta uudestaan, kun haluttu kahvimäärä on saatu.

### 10.B TALLENNA

Asetuksesi on nyt tallennettu. Kahvinkeitin muistaa nyt tämän annosmäärän, joten kun painiketta painetaan seuraavan kerran, se annostelee saman määrän kahvia.



## EDISTYNEET OMINAISUUDET: LÄMPÖTILAN KOROTUS

Lämpötilan korotusominaisuuden avulla voit nostaa tai laskea automaattiannostelupainikkeiden lämpötilaa. Teeasetukset ovat kahviasetuksia kuumempia. Kahvipainikkeissa kukin valo osoittaa 3 °C:n muutosta ja teepainikkeissa kukin valo osoittaa 5 °C:n muutosta.

### I1.A KYTKE VIRTA

Varmista, että laite on kytketty päälle ja automaattiannostelupainikkeet palavat mutta eivät vilku. Paina valitsemaasi automaattiannostelu- ja höyrypainiketta 5 sekuntia ja vapautu.

### I1.B VIILEIN LÄMPÖTILA

Vilkkuva painike osoittaa aiemmin valitun lämpötilan. Yksi vilkkuva valo osoittaa, että lämpötila-asetus on viilein.

### I1.C KUUMIN LÄMPÖTILA

Höyrypainikkeen kaikkien valojen vilkunta osoittaa, että lämpötila-asetus on kuumin.

### I1.D VALITSE LÄMPÖTILA

Paina valitsemaasi automaattiannostelupainiketta toistuvasti lämpötilojen selaamiseksi (korkeasta matalaan), kunnes saavutat haluamasi asetuksen.

### I1.E TALLENNA

Painamalla höyrypainiketta tallennat lämpötila-asetuksen.

## PUHDISTUS: JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN VARMISTA ENNEN PUHDISTUSTA, ETTÄ KEITIN ON SAMMUTETTU, IRROTETTU PISTORASIESTA JA PÄÄSSYT JÄÄHTYMÄÄN.

### I2.A KONEPESU VAIN SUODATTIMET JA SUUTIN

Pese suodattimet ja vaahtosuutin koneessa alle **40° C**:n ohjelmalla. Pese vain yläkorissa ja poista astianpesukoneesta ennen kuivausjaksoa. **Älä pese mitään muita osia astianpesukoneessa.**

### I2.B TIPPA-ASTIA

Tyhjennä tippa-astia säännöllisesti. Jos täydestä astiasta varoitava punainen valo palaa, tyhjennä heti. Poista liukuestematto ja huuhtelee aina käytön jälkeen.

### I2.C SUODATINPIDIKE JA NX-PIDIKE

Pese pidikkeet juoksevan veden alla kuivien kahvijäämien poistamiseksi. **Älä pese astianpesukoneessa.**

### I2.D PYYHI PUTKI

Puhdista putki kostealla liinalla aina käytön jälkeen. Siihen ei saa jäädä maitosakkaa.

### I2.E HUUHDO HÖYRYPUTKI

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Huuhto höyryputkeen jäänyt maitosakka pois jokaisen käyttökerran jälkeen päästämällä vettä tai höyryä sen läpi ja irrota mutteri.

### I2.F TYHJENNÄ VESISÄILIÖ

Tyhjennä ja huuhtelee se jokaisen käyttökerran jälkeen ja täytä raikkaalla vedellä juuri ennen seuraavan espressokupillisen valmistamista.

### I2.G HUOM! IRROTA VIRTajohto, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

## PUHDISTUS: KUUKAUSITTAIN

**VARMISTA ENNEN PUHDISTUSTA, ETTÄ KEITIN ON SAMMUTETTU, IRROTETTU PISTORASIESTA JA PÄÄSSYT JÄÄHTYMÄÄN. KÄYTÄ NX- TAI ESE-KAPSELEITA PUHDISTUSTIHEYDEN VÄHENTÄMISEKSI.**

### I3.A PYYHI SUIHKUSIHTI

**Pyyhi koko suihkusihtin alue ja varmista, ettei siihen jää yhtään kahvinporoja.** Hienot kahvinporot voivat tukkia suihkupään.

### I3.B RUUVAA AUKI

Naputtele ruuviavaimella ja vasaralla **varovasti** ruuvia kuivien kahvijäämien irrottamiseksi. Ruuvaa sitten auki vastapäivään.

### I3.C PUHDISTA SUIHKUSIHTI

Puhdista suihkupää ja tiiviste perusteellisesti kahvinporojen poistamiseksi. Poista tukokset suodatinneulalla tai huuhtelee pesuaineella.

### I3.D POISTA SUODATTIMESTA TUKOKSET

Suodattimet tukkeutuvat usein pitkällisen käytön jälkeen. Poista suodatinneulalla suodattimesta tukokset pistämällä se keskireiän läpi kummaltakin puolelta.

### I3.E POISTA NX-ADAPTERIN TUKOKSET

Kuivunut kahvi voi tukkia NX-adapterin suodatinlevyn. Poista tukokset puhdistamalla urien välit suodatinneulalla.

### I3.F PUHDISTA HÖYRYPUTKI

Poista kuivunut maito höyryputken mutterin sisältä höyrysuutinneulalla. Jos tukokset poistuvat, niin hyppää kuvaan I2.I, jos eivät, niin jatka kuvista I2.G ja H.

### I3.G RUUVAA AUKI

Sijoiitta mittalusikka höyryputken suutinmutteriin. Ruuvaa auki vastapäivään ja irrota.

### I3.H PUHDISTA HÖYRYPUTKI

Poista kuivunut maito höyryputken sisältä höyrysuutinneulan avulla. Aseta suutinmutteri takaisin höyryputken mittalusikalla ja ruuvaa myötäpäivään.

### I3.I HUUHDO HÖYRYPUTKI

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Kytke virta laitteeseen. Huuhdo höyryputken jäänyt maitosakka pois jokaisen käyttökerran jälkeen päästämällä vettä tai höyryä putken läpi.

### I3.J SUODATINPAPERI

Muista käyttää suodatinpapereita. Näin voit välttää suodatintukokset..

### I3.K HUOM! IRROTA VIRTajohto, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

## POISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS: TAKUU EI KATA KALKIN KERTYMISESTÄ AIHEUTUNEITA LAITEVIKOJA, JOTEN POISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI.**

### KALKINPOISTOAINE

Varmista, että kalkinpoistoaine sopii kahvinkeittimille.

**POISTA KOVAN VEDEN ALUEELLA KALKKI KERRAN KUUKAUDESSA.**

### 14.A TÄYTÄ SÄILIÖ

Täytä vesisäiliö kalkinpoistoliuoksella. **Noudata pakkauksen ohjeita.**

### 14.B SUODATINPIDIKE JA NX-PIDIKE

Valitse pidike, jota käytät säännöllisesti. Tai jos käytät molempia, vuorottele niitä.

### 14.C POISTA KALKKI

Laita tippa-astian suuri astia. Laske vettä vuorotellen suihkushdin ja höyryputken kautta. Jatka, kunnes säiliö on tyhjä.

### 14.D POISTA SUODATTIMISTA KALKKI

Pane suodattimet astiaan ja liota niitä kalkinpoistoliuoksessa.

### 14.E HUUHTELE SÄILIÖ JA HUUHDO

Huuhto vesisäiliö ja täytä se vedellä. Käytä laitetta kuin valmistaessasi kahvia ja läpihuuhtele laite vedellä. Kalkinpoistoainejäämät poistuvat laitteesta.

## ENIMMÄISUUTTOTAULUKKO

SUODATIN	ENIMMÄISUUTTOTILAVUUS (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
YKSITTÄINEN	35
TUPLA	70-150



Teekuppiin (150–180 ml) suosittelemme 1 kapselia (riippuen vahvuus- ja makumieltymyksistäsi). Mukiin (250 ml) tulee käyttää 2 kapselia.



## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ ET THÉ ESPRESSO-AUTO. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- **CET APPAREIL DOIT TOUJOURS ÊTRE SURVEILLÉ. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche sans surveillance).**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensoriels ou mentaux réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, à moins qu'elles bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- La machine n'est pas destinée à une utilisation commerciale ou industrielle mais est réservée à un usage domestique.

### Sécurité électrique

- Veuillez à ce que la tension de l'appareil corresponde bien à celle de l'alimentation sur secteur.
- **AVERTISSEMENT :** Cet appareil doit être mis à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être

remplacé par Dualit Ltd, son réparateur ou par une autre personne dotée de compétences similaires, afin d'éviter tout danger.

- Ne touchez jamais le cordon avec les mains mouillées.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le fabricant peut entraîner des dégâts ou des accidents

### Consignes de sécurité générale

- Ne l'utilisez pas s'il est tombé, ou s'il est fissuré ou endommagé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit risque d'être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.
- Ne touchez pas les parties métalliques, ni le porte-filtre, ni le boîtier quand la machine est en marche, car vous risquez de vous brûler ou de vous ébouillanter.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface en bois ciré ou perméable au risque d'endommager cette surface.
- Ne posez pas la machine à café sur un plateau en métal ou une surface métallique quelconque pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface inégale.
- Ne posez pas la machine sur ou près d'une source de chaleur, telle qu'une plaque électrique, un four chaud ou des flammes nues.
- N'utilisez pas la machine sans eau, car la pompe risque de surchauffer.
- Ne laissez pas la machine dans une pièce où la température est inférieure à 0 °, car l'eau se trouvant dans le réservoir pourrait geler et l'endommager.
- **Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez l'appareil de la prise secteur.**
- Ne remplissez le réservoir d'eau à raz bord.
- N'utilisez pas d'eau pétillante (contenant du dioxyde de carbone).
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau chaude ou bouillante.
- Utilisez seulement la machine à café une fois que le plateau d'égouttage est correctement installé.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.
- En cas de fuite d'eau interne, ne faites pas fonctionner la machine à café et débranchez-la immédiatement pour éviter tout risque électrique.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le en cas d'inutilisation.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins, mais utilisez un chiffon et un détergent doux.
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de nettoyant abrasif pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Existence de risques liés à la vapeur et à l'eau bouillante. N'entrez jamais en contact direct avec du liquide bouillant et de la vapeur.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères en fin de cycle de vie, mais remettez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage. Cette démarche contribue à préserver l'environnement.
- Ne levez pas l'appareil en le tenant par le réservoir d'eau ou le chauffe-tasse. Soulevez-le uniquement par le châssis. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer.
- Ne posez pas la machine à café sur un plateau ou une autre surface susceptible de recueillir des liquides.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Il est conseillé de brancher l'appareil dans une prise dans laquelle aucun autre appareil n'est branché, pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Ne renversez pas de café sur vous pour éviter tout risque de brûlures.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. L'eau risque de ne pas passer à travers la capsule si celle-ci n'est pas perforée par les lames, ce qui pourrait endommager la machine.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur avant tout nettoyage ou entretien. Pour plus de détails, veuillez consulter la section Nettoyage.
- La machine n'est pas destinée à une utilisation commerciale ou industrielle ; elle est réservée à un usage domestique.

## CONSERVEZ CES LES INSTRUCTIONS

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.

Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.

### INSTRUCTIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne mettez pas ce produit dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Veuillez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage indique les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à la municipalité l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ & THÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, VOUS DEVEZ BIEN LA RINCER À L'EAU.

1. Suivez les instructions d'amorçage de la machine (page 8) en laissant le porte-filtre ou l'adaptateur NX vide, c'est-à-dire sans dosette ESE, sans capsule NX et sans café moulu.
2. Videz entièrement le réservoir d'eau à travers le bec vapeur et le filtre à café afin de bien rincer les parties internes avant de faire du café.
3. Avant d'utiliser le porte-filtre, la cuillère à doser, les filtres, le réservoir d'eau et la buse à cappuccino, vous devez les laver à l'eau tiède avec du liquide vaisselle puis les rincer et les sécher.

## APPRENDRE À CONNAÎTRE SA MACHINE À CAFÉ (VOIR PAGE 3)

- |   |                                     |                                   |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)                         | K. Pieds en caoutchouc antidérapant | U. Filtre pour 1 tasse            |
| B. Double espresso (70 ml)                  | L. 20 filtres papier                | V. Filtre pour 2 tasses           |
| C. Thé (180 ml)                             | M. Broche filtre                    | W. Cuillère de 7 g à doser/tasser |
| D. Interrupteur                             | N. Broche vapeur                    | X. Adaptateur & joint NX          |
| E. Voyant d'alimentation                    | O. Plaque chauffe-tasse             | Y. Porte-capsule NX               |
| F. Bouton vapeur                            | P. Réservoir d'eau de 1,5 l         | Z. Douchette NX                   |
| G. Tête de percolation, jets, joint         | Q. Réglage du débit vapeur/eau      |                                   |
| H. Porte-filtre                             | R. bec vapeur                       |                                   |
| I. Bac de récupération & tapis antidérapant | S. Buse cappuccino                  |                                   |
| J. Indicateur bac plein                     | T. Filtre pour dosette ESE          |                                   |

## AMORÇAGE - AVANT CHAQUE UTILISATION

La tête de percolation, le porte-filtre et la tasse doivent être à la température correcte avant la première utilisation. Les tasses suivantes doivent être réchauffées avant **CHAQUE** café.

### I.A. REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser la graduation MAX. Vous verrez des bulles d'air au niveau du raccord quand le réservoir est correctement mis en place.

### I.B. METTRE EN MARCHÉ

Branchez le cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton de marche. Vérifiez que la soupape de contrôle de la vapeur est en position « O ». Les boutons de dosage automatique se mettent à clignoter. La chaudière se met à chauffer l'eau.

### I.C. ATTENDRE 40 SECONDES

Les boutons de dosage automatique arrêtent de clignoter une fois la bonne température atteinte pour l'extraction. Si vous avez peu de temps, vous pouvez utiliser la fonction de démarrage automatique.

### I.D. MONTER LE PORTE-FILTRE

Alignez le porte-filtre avec le symbole du cadenas ouvert, insérez-le puis faites-le pivoter sur 45° jusqu'au symbole de cadenas fermé.

### I.E. PRÉCHAUFFER LE PORTE FILTRE

Faites passer la valeur d'une tasse d'eau dans la machine en appuyant sur le bouton thé. Vérifiez qu'il n'y a **PAS** de café ni de thé dans le porte-filtre.

### I.F. CHAUFFER LA TASSE

Si vous aimez votre café ou thé extrêmement chaud, vous devez réchauffer la tasse avant **CHAQUE** café ou thé. Produisez une tasse pleine d'eau, puis jetez l'eau. Votre machine est maintenant prête à l'emploi.

## UTILISATION AVEC DU CAFÉ MOULU

Sélectionnez le porte-filtre à poignée noire. Le café moulu se conserve seulement trois jours. Moulez donc seulement la quantité dont vous avez besoin. Utilisez une mouture moyenne pour machines à espresso, car une mouture trop fine pourrait boucher votre filtre.

### 2.A LE CAFÉ

Moulez vos grains de café sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à espresso.

### 2.B LE FILTRE

Choisissez le filtre de la taille appropriée pour un espresso, un double espresso ou deux cafés simples. Veillez à ce que le filtre soit bien sec.

### 2.C PAPIER FILTRE

**IMPORTANT : Certains cafés moulus très fin peuvent boucher les filtres. Pour prolonger la vie utile de votre machine, utilisez à chaque utilisation les papiers filtres fournis.**

### 2.D DOSE DE 7 GRAMMES

À l'aide de la cuillère à doser, mesurez une cuillère rase par personne et mettez le café dans le filtre. Si vous utilisez le filtre pour 2 tasses, mettez-y 2 cuillères rases de café.

### 2.E TASSER

Avec l'autre extrémité de la cuillère à doser, tassez **légèrement** le café. Si vous le tassez trop, l'eau ne pourra pas pénétrer dans le café.

### 2.F ESSUYER

Essayez le bord du filtre. Sinon l'étanchéité ne se fera pas et il y aura des fuites d'eau ou de café au niveau de la tête de percolation.

## UTILISATION DE CAPSULES DE CAFÉ ET DE THÉ

Sélectionnez le porte-capsule NX à poignée grise. Chaque capsule NX est scellée hermétiquement et offre le goût d'un café fraîchement torréfié d'une saveur et d'un caractère exceptionnels. Choisissez votre capsule préférée, libérez-en l'arôme et dégustez.

**3.A ADAPTATEUR NX**  
Sélectionnez l'adaptateur NX et le porte-capsule NX. **Cet adaptateur et ce porte-capsule sont réservés aux capsules Dualit.**

**3.B INSÉRER LA CAPSULE**  
Placez la capsule dans le porte-capsule NX et alignez-le avec l'adaptateur.

**3.C ASSEMBLER**  
Abaissez l'adaptateur afin d'assembler et de verrouiller la capsule dans le porte-capsule.

## UTILISATION DE DOSETTES DE CAFÉ ESE

Sélectionnez le porte-filtre à poignée noire. Les dosettes ESE (Easy Serving Espressos) sont emballées individuellement et prêtées pour garantir un espresso parfait à chaque utilisation. Recherchez le logo ESE sur les dosettes de café compatibles. **L'EXTRACTION MAXIMALE RECOMMANDÉE EST 35 ML PAR DOSETTE ESE.**

### 4.A LE FILTRE ESE

Sélectionnez le filtre ESE et placez-le dans le porte-filtre.

### 4.B INSÉRER LA DOSETTE

Placez une dosette de café neuve dans le filtre ESE. Chaque dosette est emballée individuellement pour vous permettre d'utiliser seulement la quantité nécessaire.

### 4.C VÉRIFIER L'ÉTANCHÉITÉ

Il ne doit pas y avoir d'espace entre la dosette et le bord du filtre, sinon l'eau s'écoulera autour de la dosette et votre espresso sera dilué.

### 4.D REPLIER LA LANGUETTE

Vérifiez que la totalité du papier est repliée dans le filtre avant de fixer le porte-filtre sur la tête de percolation.

### 4.E RETIRER AVEC LA LANGUETTE

Retirez la capsule au moyen de la languette une fois le café préparé.

## EXTRACTION DE CAFÉ ET DE THÉ

Lors du passage du café au thé, il est possible que tous les boutons de dosage se mettent à clignoter en raison du chauffage de l'eau par le Thermobloc à la température de votre choix. Lors du passage du thé au café, il est possible que la machine procède à une vidange pour refroidir le Thermobloc, ce qui est normal. **LORS DE LA TRANSITION DE LA VAPEUR À L'EXTRACTION DE CAFÉ OU THÉ, ATTENDEZ 10 SECONDES AVANT DE RETIRER LE PORTE-FILTRE APRÈS LA FIN DU DOSAGE DE LA PREMIÈRE BOISSON.**

### 5.A MONTER LE PORTE-FILTRE

Alignez le porte-filtre avec le symbole du cadenas ouvert, insérez-le puis faites-le pivoter sur 45 degrés jusqu'au symbole de cadenas fermé.

### 5.D ARRÊT DE L'EXTRACTION

Lorsque la dose correcte a été versée, la machine s'arrête automatiquement. **Laissez refroidir pendant 10 secondes avant de retirer le porte-capsule NX.** Tous les boutons de dosage automatique s'allument lorsque la machine est prête pour la prochaine extraction. Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation.

### 5.B SÉLECTIONNER LE DOSAGE AUTOMATIQUE

Pour extraire votre espresso, appuyez sur le bouton de dosage automatique pour espresso ou double espresso. Pour extraire votre thé, appuyez sur le bouton de dosage automatique pour thé. **CONSEIL : N'utilisez jamais la fonction de dosage automatique pour thé avec des capsules de café.**

### 5.E ARRÊT MANUEL DE L'EXTRACTION

Arrêtez l'extraction en milieu de cycle en appuyant sur le bouton de dosage allumé. Appuyez de nouveau dessus pour relancer le cycle de dosage.

### 5.C EXTRACTION

L'espresso sort des buses du filtre. Cela prendra quelques secondes. Seul le bouton sélectionné reste allumé. Si la machine s'arrête en milieu d'extraction, jetez la capsule, la dosette ESE ou le café moulu.

### 5.F ENTRE LES BOISSONS

Faites passer la valeur d'une tasse d'eau dans la machine après avoir fait un café ou thé pour empêcher les tâches.

### 5.G NETTOYER LE FILTRE OU L'ADAPTATEUR NX

Si vous utilisez le porte-filtre, videz-le en le tapant légèrement au-dessus d'une poubelle. Rincez le filtre sous l'eau courante pour enlever tout le marc de café. Utilisez la broche filtre pour déboucher les trous des filtres ou de l'adaptateur NX si besoin est.

### 5.H ARRÊTER

Mettez la machine hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt après avoir bien rincé la machine et fini de l'utiliser. Vous économiserez ainsi de l'énergie.

### 5.I ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

## PRÉPARATION DE MOUSSE DE LAIT

**IMPORTANT : Après chaque utilisation, essuyez le bec vapeur et rincez-en l'intérieur en faisant passer de l'eau dans le bec. LORS DE LA TRANSITION DE LA VAPEUR À L'EXTRACTION DE CAFÉ OU THÉ, ATTENDEZ 10 SECONDES AVANT DE RETIRER LE PORTE-FILTRE APRÈS LA FIN DU DOSAGE DE LA PREMIÈRE BOISSON.**

### 6.A SÉLECTIONNER LA VAPEUR

Appuyez sur le bouton vapeur. Il clignotera en rouge jusqu'à l'atteinte de la bonne température pour la vapeur, après quoi il deviendra rouge en continu.

### 6.D LANCER LA VAPEUR

Pour commencer à faire de la vapeur, tournez le bouton de contrôle du débit lentement de « O » à la position vapeur/eau afin de régler le débit de la vapeur. Vous entendrez la pompe se mettre en marche, ce qui est normal.

### 6.G COUPER LA VAPEUR

Pour arrêter la vapeur, tournez le bouton de contrôle du débit jusqu'à la position éteinte (O). Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter la fonction vapeur. La pompe continue de fonctionner pour réduire la température à un niveau optimal pour faire du café.

### 6.B BUSE CAPPUCCINO

Posez la buse cappuccino au bout du bec vapeur. **Attention : Le bec peut être chaud.**

### 6.E CHAUFFER LE LAIT À LA VAPEUR

Pour chauffer le lait à la vapeur, placez le bec vapeur juste en dessous de la surface du lait. Ne bougez pas le pot.

### 6.H RINCER ET ESSUYER

**IMPORTANT : Après chaque utilisation, rincez le bec vapeur en produisant de l'eau ou de la vapeur pour éliminer les résidus de lait pouvant se trouver à l'intérieur. Essuyez le bec vapeur. Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation.**

### 6.C POSITIONNER LE POT

Mettez 75 à 200 ml de **lait demi-écrémé froid dans un pot en inox**. Placez le bout de la buse cappuccino juste en dessous de la surface du lait.

### 6.F FAIRE MOUSSER LE LAIT

Pour faire mousser le lait, introduisez de l'air dans le lait en abaissant lentement le pot en veillant à ce que le bec vapeur reste bien en dessous de la surface du lait.

### 6.I ARRÊTER

Mettez la machine hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt après avoir bien rincé la machine et fini de l'utiliser. Vous économiserez ainsi de l'énergie.

### 6.J ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION



## COMMENT OBTENIR DE L'EAU CHAUDE

**ATTENTION : L'EAU SERA CHAUDE ET SORTIRA DE L'APPAREIL À HAUTE PRESSION. SUBMERGEZ LE BEC POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉCLABOUSSURES.**

### 7.A PRÉPARER

Retirez la buse capuccino du bec vapeur. **Attention : Le bec peut être très chaud.** Remplissez le réservoir d'eau.

### 7.B ENFONCER LE BEC

Enfoncez le bec dans un pot profond ou une théière et orientez-le vers une paroi latérale pour réduire les éclaboussures.

### 7.C COMMENCER LA DIFFUSION

Tournez le bouton de contrôle du débit jusqu'à la position vapeur/eau. La machine commencera la diffusion en débit continu puis se mettra à vibrer, ce qui est normal.

### 7.D RÉGLER LE DÉBIT

Le débit d'eau peut être réglé en tournant le bouton de contrôle entre la position d'arrêt « O » et la position vapeur/eau.

### 7.E ARRÊTER LA PRODUCTION

Pour arrêter le débit, tournez le bouton de contrôle du débit en position éteinte (O). Faites attention de ne pas trop serrer en tournant. Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation.

### 7.F ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

## MODE DE VEILLE

### 8.A VEILLE

Si la machine n'est pas utilisée pendant 30 minutes, elle se met en mode de veille. Les boutons de dosage automatique s'éteignent, de même que le système de chauffe Thermobloc, afin d'économiser l'énergie.

### 8.B METTRE EN MARCHÉ

Appuyez sur le bouton de marche. Les boutons de dosage automatique se mettent à clignoter. La chaudière se met à chauffer l'eau.

### 8.C ATTENDRE 40 SECONDES

Les boutons de dosage automatique arrêtent de clignoter une fois la bonne température atteinte pour l'extraction.

## FONCTIONS AVANCÉES : DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction vous permet de présélectionner votre dose. Le café sera automatiquement produit à l'atteinte de la bonne température. Si vous aimez un café extrêmement chaud, effectuez l'amorçage de la machine avant chaque utilisation.

### INSTALLER LE PORTE-FILTRE OU CAPSULE

Sélectionnez votre café préféré et attachez le porte-filtre ou porte-capsule NX.

### 9.A SÉLECTIONNER LE DOSAGE AUTOMATIQUE

Mettez l'interrupteur en position de marche (O). Les voyants se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton de dosage automatique voulu. Le bouton sélectionné continue de clignoter.

### 9.B DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Le voyant s'arrête de clignoter une fois que la chaudière a chauffé l'eau à la bonne température, et la machine produit automatiquement le café.

## FONCTIONS AVANCÉES : MÉMOIRE DE DOSAGE

Les boutons de dosage automatique peuvent être programmés en fonction de la taille de votre tasse.

### 10.A VERSER

Appuyez pendant environ 5 secondes sur le bouton de dosage automatique pertinent jusqu'au lancement de la pompe. La machine se met alors à verser. Appuyez de nouveau sur le même bouton une fois que le montant voulu a été versé.

### 10.B ENREGISTRER

Votre préférence a maintenant été enregistrée. La machine à café se rappellera du volume servi de façon à ce que la même quantité de café soit servi la prochaine fois que vous appuierez sur le bouton.

## FONCTIONS AVANCÉES : AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE

Cette fonction vous permet d'augmenter ou de réduire la température des boutons de dosage automatique. Les températures pour thé sont plus élevées que celles pour le café. Pour les boutons pour café, chaque rayon lumineux indique une augmentation de 3°C, et pour le thé, une augmentation de 5°C.

### 11.A METTRE EN MARCHÉ

Vérifiez que la machine est sous tension et que les boutons de dosage automatique sont allumés mais qu'ils ne clignotent pas. Appuyez sur le bouton de dosage automatique de votre choix et sur le bouton vapeur pendant 5 secondes.

### 11.B TEMPÉRATURE LA MOINS CHAUDE

Le bouton clignotant indique que la machine est réglée à la température préalable. Si un seul bouton clignote, la machine est réglée à la température la moins chaude.

### 11.C TEMPÉRATURE LA PLUS CHAUDE

Si tous les boutons sont allumés et que le bouton vapeur clignote, la machine est réglée à la température la plus chaude.

### 11.D RÉGLER LA TEMPÉRATURE

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de dosage automatique sélectionné pour faire défiler les options de température (de la plus haute à la plus basse) jusqu'à ce que vous atteigniez la température voulue.

### 11.E ENREGISTRER

Appuyez sur le bouton vapeur pour enregistrer la température.

## NETTOYAGE : APRÈS CHAQUE UTILISATION

**AVANT DE NETTOYER LA MACHINE, VÉRIFIEZ QU'ELLE EST BIEN ÉTEINTE ET DÉBRANCHÉE ET QU'ELLE A EU LE TEMPS DE REFROIDIR.**

### 12.A PASSER AU LAVE-VAISSELLE UNIQUEMENT FILTRES & BUSE

Passer au lave-vaisselle filtres et buse cappuccino à un cycle de lavage inférieur à **40° C**. Mettez-les uniquement dans le panier supérieur et enlevez-les avant le cycle de séchage. **Ne passez aucune autre pièce de la machine au lave-vaisselle.**

### 12.B BAC DE RÉCUPÉRATION

Videz le bac de récupération régulièrement. Si l'indicateur rouge bac plein est entièrement visible, videz le bac immédiatement. Enlevez le tapis antidérapant et rincez-le après chaque utilisation.

### 12.C PORTE-FILTRE & PORTE-CAPSULE NX

Lavez-les sous l'eau courante pour enlever le marc de café sec. **Ne les passez pas au lave-vaisselle.**

### 12.D ESSUYER LE BEC

Après chaque utilisation, nettoyez le bec vapeur à l'aide d'un chiffon humide. Il ne doit pas y avoir de résidu de lait visible.

### 12.E RINCER LE BEC VAPEUR

**IMPORTANT :** Après chaque utilisation, rincez le bec vapeur en produisant de l'eau ou de la vapeur pour éliminer les résidus de lait pouvant se trouver à l'intérieur et retirez l'écrou.

### 12.F VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU

Il faut vider et rincer le réservoir après chaque utilisation, et le remplir d'eau fraîche juste avant de confectionner le prochain expresso.

### 12.G ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

## NETTOYAGE : MENSUEL

**AVANT DE NETTOYER LA MACHINE, VÉRIFIEZ QU'ELLE EST BIEN ÉTEINTE ET DÉBRANCHÉE, ET QU'ELLE A EU LE TEMPS DE REFROIDIR. UTILISEZ DES CAPSULES NX OU DES DOSETTES ESE POUR RÉDUIRE LA FRÉQUENCE DU NETTOYAGE.**

### 13.A ESSUYER LA TÊTE DE PERCOLATION

**Essuyez toute la tête de percolation et vérifiez qu'elle ne comporte aucune trace de café moulu.** La présence de café moulu très fin peut boucher la tête.

### 13.B DÉVISSER

À l'aide d'un tournevis et d'un marteau, tapez **doucement** sur la vis pour déloger le marc de café séché. Puis dévissez dans le sens antihoraire.

### 13.C NETTOYER LA TÊTE DE PERCOLATION

Nettoyez soigneusement la tête et le joint pour éliminer toutes les particules de café. Utilisez la broche filtre pour déboucher les trous si nécessaire, ou rincez à l'eau savonneuse.

### 13.D DÉBOUCHER LE FILTRE

Les filtres se bouchent souvent après une utilisation prolongée. Pour les déboucher, utilisez la broche filtre et passez-la à travers le trou central à partir des deux côtés du filtre.

### 13.E DÉBLOQUER L'ADAPTATEUR NX

Le filtre de l'adaptateur NX peut être bouché par du café séché. Débouchez les trous à l'aide de la broche filtre.

### 13.F RINCER LE BEC VAPEUR

Utilisez la broche vapeur pour éliminer le lait séché de l'intérieur du bec vapeur. Si le bec est débouché, passez à la fig. 12.L, sinon consultez les figures 12.G et 12.H.

### 13.G DÉVISSER

Placez la cuillère à doser sur l'écrou du bec vapeur. Dévissez-le dans le sens antihoraire et retirez-le.

### 13.H NETTOYER LE BEC VAPEUR

Utilisez la broche vapeur pour éliminer le lait séché de l'intérieur du bec vapeur. Utilisez la cuillère à doser pour remettre l'écrou sur le bec vapeur et vissez-le dans le sens horaire.

### 13.I RINCER LE BEC VAPEUR

**IMPORTANT :** Mettez votre machine sous tension. Rincez le bec vapeur en produisant de l'eau ou de la vapeur pour éliminer les résidus de lait pouvant se trouver à l'intérieur.

### 13.J PAPIER FILTRE

N'oubliez pas d'utiliser les papiers filtres. Ils contribuent à empêcher que le filtre se bouche.

### 13.K ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

## DÉTARTRER RÉGULIÈREMENT

**IMPORTANT : LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT À CAUSE D'UN ENTARTRAGE N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE - VOUS DEVEZ DONC LE DÉTARTRER RÉGULIÈREMENT.**

### LE DÉTARTRANT

Vérifiez que le détartrant est conçu pour les machines à café. **DÉTARTREZ LA MACHINE UNE FOIS PAR MOIS SI L'EAU EST CALCAIRE.**

#### I4.A REMPLIR LE RÉSERVOIR

Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage. **Suivez les instructions figurant sur l'emballage.**

#### I4.B PORTE-FILTRE & PORTE-CAPSULE NX

Choisissez celui des deux que vous utilisez régulièrement. Si vous les utilisez tous les deux, alternez de l'un à l'autre.

#### I4.C DÉTARTRER

Mettez un grand récipient sur le bac de récupération. Faites passer en alternance à travers la tête de percolation et le bec vapeur. Continuez jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

#### I4.D DÉTARTRER LES FILTRES

Mettez les filtres dans un récipient et faites-les tremper dans une solution de détartrage.

#### I4.E RINCER LE RÉSERVOIR

Rincez le réservoir et remplissez-le d'eau propre. Utilisez la machine comme si vous faisiez du café et faites passer de l'eau dans celle-ci. Cela éliminera toute trace de produit détartrant.

## TABLEAU D'EXTRACTION MAXIMUM

FILTRE	VOLUME D'EXTRACTION MAX. (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
SIMPLE	35
DOUBLE	70-150



Pour une tasse de thé (150 - 180 ml), nous recommandons d'utiliser 1 capsule (en fonction de vos préférences en matière de force et de goût). Pour une grande tasse (250 ml), utilisez 2 capsules.

## DÉPANNAGE

TEST	RÉSULTAT	SOLUTION(S)
<b>Aucun café ne sort de la tête de percolation.</b>		
LE TEST DE TASSEMENT Faites passer de l'eau dans la tête de percolation lorsque le filtre est en place. Vérifiez qu'il n'y a PAS de café dans le filtre. Si vous ne voyez pas d'eau apparaître après 7 secondes, ARRÊTEZ le test.	Pas d'eau.	1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place. Installez correctement le réservoir d'eau.
	Le débit d'eau s'améliore.	1. La tête de percolation et le filtre sont peut-être bouchés. Nettoyez la tête et le filtre. Vous devrez peut-être détartrer la machine. 2. Vous tassez peut-être trop votre café. Tassez LÉGÈREMENT le café moulu. 3. Le filtre est bouché parce que le café est moulu trop fin. Moulez vos grains de café sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à espresso. Nettoyez le filtre. 4. Il y a trop de café dans le filtre. Utilisez la cuillère à doser.
<b>Aucun café ni thé ne sort en cas d'utilisation de l'adaptateur NX.</b>		
LE TEST DE L'ADAPTATEUR NX Faites passer de l'eau dans l'adaptateur NX. Vérifiez qu'il ne contient AUCUNE capsule.	Pas d'eau.	1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place. Installez correctement le réservoir d'eau.
	Il y a de l'eau dans le bac de récupération.	1. La tête de percolation et l'adaptateur NX sont peut-être bouchés. Détartrez la machine après avoir verrouillé l'adaptateur NX en place.
	Le débit d'eau s'améliore.	1. Le café/thé dans la capsule est éventé. N'enlevez les capsules de leur sachet que juste avant l'utilisation, le cas échéant. 2. Nous conseillons d'utiliser uniquement les capsules NX Dualit.

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
<b>Pas de vapeur sortant du bec vapeur.</b>	
1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place.	1. Installez correctement le réservoir d'eau.
2. Le bec vapeur est bouché.	2.1. Nettoyez le bec vapeur. 2.2. Détartrez. 2.3. Si vous ne pouvez pas déboucher le bec vapeur, demandez conseil auprès de votre revendeur.

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
<b>La tête de percolation a des fuites de café.</b>	
1. Particules de café séchées sur le joint.	1. Nettoyez le joint.
2. La dosette ESE ou capsule NX n'est pas bien installée.	2. Vérifiez que la capsule est bien mise en place. Si vous utilisez une dosette ESE, repliez la languette par dessous.
3. La tête de percolation est bouchée.	3. Nettoyez la tête de percolation.
4. Joint de tête de percolation endommagée.	4. Demandez conseil auprès de votre revendeur.
<b>Fuite d'eau au niveau de la tête de percolation pendant la production de vapeur.</b>	
1. Excès d'eau dans la tête de percolation restant après la dernière utilisation.	1. Ne vous inquiétez pas. Cela s'arrêtera automatiquement quand la machine aura fini de produire de la vapeur.
<b>Ma machine émet un bruit de pompe fort et constant.</b>	
1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place.	1. Installez correctement le réservoir d'eau.
2. Le réservoir d'eau est vide.	2. Remplissez le réservoir d'eau.
<b>Ma machine s'est arrêtée de fonctionner.</b> Les boutons vapeur et dosage automatique clignotent.	
1. Le réservoir d'eau est vide.	1. Pour empêcher la formation d'une poche d'air, enlevez d'abord le porte-filtre. Remplissez le réservoir d'eau. Votre machine est maintenant prête à extraire votre prochain café.
<b>Ma machine ne fonctionne pas.</b> Les voyants sont éteints et la machine a cessé de fonctionner.	
1. Le fusible a peut-être sauté.	1. Vérifiez et remplacez le fusible.
<b>Ma machine ne produit pas une quantité correcte de café ou de thé.</b>	
1. Votre tasse peut contenir une quantité de café différente de celle qui est préréglée.	1. Réglez la dose à l'aide de la fonction de mémoire de dosage.
2. La mémoire de dosage a été utilisée pour changer la dose.	2. Utilisez la mémoire de dosage pour régler la dose à la quantité voulue.
<b>Le bac de récupération produit de la vapeur.</b>	
1. La machine effectue une purge d'eau pour réduire la température opérationnelle au niveau requis pour le café suivant.	1. Ne vous inquiétez pas. Cela s'arrêtera automatiquement quand la machine aura fini cette purge.
<b>Ma capsule s'est cassée après l'extraction.</b>	
1. Lors du passage de la vapeur à l'extraction : le porte-capsule NX a été retiré avant que la température ait baissé.	1. Après l'extraction de café ou thé, attendez 20 secondes avant de retirer le porte-capsule.
2. N'utilisez jamais la fonction de dosage automatique pour thé avec une capsule de café car la machine risque de surchauffer.	2. Éteignez la machine en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Débranchez la machine et attendez 20 minutes pour la laisser refroidir avant de la réutiliser. Si vous voulez une tasse de café plus chaude, utilisez la fonction d'augmentation de la température.

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
<b>Mon café ou thé n'est pas suffisamment chaud.</b>	
1. Le porte-filtre n'a pas été préchauffé.	1. Amorcez la machine.
2. La tasse n'a pas été préchauffée.	2. Chauffez la tasse. Vous pouvez aussi placer vos tasses sur le chauffe-tasse.
3. Peut-être préférez-vous votre café extrêmement chaud.	3. Utilisez la fonction d'augmentation de la température.
<b>Le lait n'est pas mousseux après avoir utilisé la buse cappuccino.</b>	
1. Le lait n'est pas froid ou pas assez frais.	1. Il est plus facile de faire du lait mousseux avec du lait demi-écrémé dans un pot en inox.
2. Le bec vapeur est bouché par des résidus de lait.	2.1. Nettoyez le bec vapeur. 2.2. Détartrez.
<b>Mon café n'a pas de crème.</b>	
1. Le filtre est bouché parce que le café est moulu trop fin.	1.1. Moulez vos grains de café sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à expresso. 1.2. Nettoyez le filtre. 1.3. N'oubliez pas d'utiliser les papiers filtres. Ils contribuent à empêcher que le filtre se bouche.
2. Le café moulu n'est pas frais.	2. Le café moulu se conserve seulement trois jours. Alors moulez seulement la quantité dont vous avez besoin.
3. Le café moulu est trop grossière.	3. Moulez vos grains de café sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à expresso.
<b>Ma machine émet un dé clic à la sélection du dosage automatique.</b>	
1. La valve est en train de s'ouvrir pour laisser l'eau passer à travers la chaudière.	1. Il n'y a aucun lieu de s'inquiéter. Cela fait partie du fonctionnement de la machine.
<b>Mon café est faible.</b>	
1. Le volume de café produit est trop important.	1. Vérifiez que vous utilisez un café de type et de force adaptés au type de café que vous confectionnez. Voir tableau d'extraction max.
2. Vous aimez votre café extrêmement fort.	2. Utilisez la dose double expresso pour faire un café simple.
3. En cas d'utilisation de l'adaptateur NX : Présence de marc de café séché sur la plaque de filtre.	3. Utilisez la broche filtre pour retirer le marc de café séché.
4. En cas d'utilisation de l'adaptateur NX : L'adaptateur NX n'est pas bien verrouillé en place.	4. Installez le porte-capsule et verrouillez bien.
5. En cas d'utilisation de l'adaptateur NX : Joint endommagé.	5. Demandez conseil auprès de votre revendeur.



## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA DA CAFFÈ E TÈ ESPRESS-AUTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

## NOTE IMPORTANTI

- **NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento e staccare la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un apparecchio viene lasciato incustodito durante il funzionamento).**
- L'uso della macchina è vietato ai bambini con meno di 8 anni e ai soggetti che presentano disabilità complesse ed estese. I bambini tra gli 8 e 14 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze non devono utilizzare questo apparecchio, salvo se sono supervisionati e ricevono istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono tutti i rischi implicati. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre la macchina e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
- I bambini non devono giocare con questo prodotto.
- Apparecchio non adatto per usi commerciali o industriali; apparecchio destinato solo all'uso domestico.

### Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella dell'alimentazione di rete.
- **ATTENZIONE:** Questo apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina è danneggiato/a. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito

da Dualit Ltd, da un suo addetto alla manutenzione o altro personale qualificato al fine di evitare qualsiasi rischio.

- Non toccare mai il cavo con le mani bagnate.
- Il presente apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.
- L'uso di cavi per la prolunga non autorizzati dal produttore può causare danni o infortuni.

### Istruzioni generali sulla sicurezza

- Non utilizzare se è caduto, rotto o danneggiato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non toccare le parti metalliche, il portafiltro o il suo alloggiamento quando l'apparecchio è in uso, in quanto ciò potrebbe causare bruciature o scottature.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici in legno lucido o porose in quanto potrebbe danneggiare la superficie.
- Non posizionare la macchina da caffè su un vassoio metallico o altri tipi di superfici metalliche durante l'utilizzo.
- Non utilizzare su superfici irregolari.
- Non posizionare l'apparecchio vicino o sopra a fonti di calore, come ad esempio piastre elettriche, fomi caldi o fiamme libere.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver riempito il serbatoio dell'acqua in quanto la pompa potrebbe bruciarsi.
- Non lasciare la macchina in una stanza con una temperatura inferiore a 0°C in quanto l'acqua rimasta all'interno potrebbe gelare e causare danni.
- **Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.**
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare acqua frizzante (con anidride carbonica).
- Non riempire mai il serbatoio con acqua calda o bollente.
- Utilizzare l'apparecchio assicurandosi che il vassoio raccogliogocce sia stato correttamente inserito.

- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- In caso di perdita interna di acqua non mettere in funzione la macchina da caffè e staccare immediatamente il cavo di alimentazione per evitare qualsiasi rischio elettrico.
- Quando non in uso, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione.
- Per evitare danni all'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia, bensì utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
- Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire l'esterno della macchina.
- Pericolo per vapore e acqua calda. Non entrare in contatto diretto con liquidi caldi e vapore.
- A fine vita non gettare la macchina insieme ai normali rifiuti domestici ma portarlo presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. Ciò contribuirà a salvaguardare l'ambiente.
- Non sollevare la macchina afferrandone il serbatoio dell'acqua o le guide per le tazzine. Sollevarlo afferrando il corpo dell'apparecchio. Prima di spostare l'apparecchio, scollegare la presa di alimentazione e lasciare raffreddare.
- Non posizionare su un vassoio o una superficie dove si possono depositare dei liquidi.
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da superfici calde.
- È consigliabile collegare l'apparecchio a una presa a cui non è collegato nessun altro dispositivo. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un sovraccarico, far saltare l'interruttore automatico o comportare la bruciatura di un fusibile. È preferibile che la presa di corrente sia protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).
- Non entrare in contatto con l'uscita del caffè per evitare il rischio di ustioni.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. L'acqua potrebbe penetrare all'esterno della capsula non perforata dalle lame e danneggiare la macchina.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione prima di eseguire le operazioni di pulizia o manutenzione. Per i dettagli fare riferimento alla SEZIONE PULIZIA.
- Apparecchio non adatto per usi commerciali o industriali; apparecchio destinato solo all'uso domestico.

## CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche senza alcun preavviso.

Le immagini vengono fornite esclusivamente a titolo illustrativo e potrebbero non corrispondere al modello acquistato.

### ISTRUZIONI SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Smaltire la macchina separatamente dai rifiuti domestici alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura. Mediante il riciclaggio del prodotto, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### AL PRIMO UTILIZZO LA MACCHINA DA CAFFÈ E TÈ DEVE ESSERE LAVATA CON ACQUA.

1. Seguire le istruzioni per la preparazione della macchina a pagina 8, svuotare il portafiltro o l'adattatore per capsule NX, ad es. nessun filtro per cialda E.S.E., nessuna capsula NX e nessun caffè macinato.
2. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua per mezzo dell'erogatore di vapore e del filtro per il caffè; questo permette di risciacquare i componenti interni e preparare la macchina all'erogazione del caffè.
3. Prima dell'uso, lavare il portafiltro, il dosatore, i filtri, il serbatoio dell'acqua e il beccuccio per la schiuma di latte utilizzando del sapone e acqua tiepida, quindi sciacquare e asciugare.



## COMPONENTI DELLA MACCHINA DA CAFFÈ (VEDERE PAGINA 3)

- |   |   |                                |
|---|---|--------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)                               | J. Spia vassoio pieno                   | S. Beccuccio per la schiuma    |
| B. Espresso doppio (70 ml)                        | K. Piedino in gomma antiscivolo         | di latte                       |
| C. Tè (180 ml)                                    | L. 20x filtri di carta                  | T. Filtro per cialda E.S.E.    |
| D. Interruttore di accensione                     | M. Astina per filtro                    | U. Filtro per una tazzina      |
| E. Spia di accensione                             | N. Astina per vapore                    | V. Filtro per due tazzine      |
| F. Pulsante per il vapore                         | O. Piano per il riscaldamento           | W. Dosatore da 7 g e pressino  |
| G. Gruppo di erogazione,<br>doccetta, guarnizione | delle tazzine                           | X. Adattatore NX e guarnizione |
| H. Portafiltro                                    | P. Serbatoio acqua da 1,5 litri         | Y. Portafiltro NX              |
| I. Raccogli gocce e tappetino<br>antiscivolo      | Q. Controllo del flusso<br>vapore/acqua | Z. Base filtro NX              |
|   | R. Erogatore di vapore                  |                                |

## PREPARAZIONE DELLA MACCHINA - PRIMA DI OGNI UTILIZZO

La temperatura del gruppo di erogazione, del portafiltro e della tazza deve essere adeguata prima di procedere all'uso. Occorre quindi riscaldare tutte le tazze prima di **OGNI** caffè.

### I.A RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Riempire il serbatoio con acqua, senza superare il livello contrassegnato dall'indicazione "MAX". Se posizionato correttamente, una volta collegato si vedranno formarsi delle bolle d'aria.

### I.D APPLICAZIONE DEL PORTAFILTRO

Allineare il portafiltro in corrispondenza del simbolo apertura e ruotarlo di 45° fino al raggiungimento del simbolo di blocco.

### I.B ACCENSIONE

Inserire il cavo di alimentazione. Premere il pulsante "ON". Assicurarsi che la valvola di regolazione del vapore sia nella posizione "O". I pulsanti di dosaggio automatico lampeggeranno. Il sistema di riscaldamento sta adesso riscaldando l'acqua.

### I.E PRE-RISCALDAMENTO DEL PORTAFILTRO

Erogare una tazza piena di acqua premendo il pulsante del tè. Assicurarsi che nel portafiltro **NON** vi sia caffè né tè.

### I.C ATTENDERE 40 SECONDI

I pulsanti di dosaggio automatico resteranno accesi ma senza lampeggiare una volta che la temperatura sarà corretta per l'erogazione. In caso di fretta può essere utilizzata la funzione di avvio automatico.

### I.F TAZZA CALDA

Se il caffè o il tè deve essere molto caldo, riscaldare la tazza o la tazzina prima di **OGNI** caffè o tè. Erogare una tazzina piena di acqua, quindi gettare l'acqua. Adesso la macchina è pronta per il funzionamento.

## USO DI CAFFÈ MACINATO

Selezionare il portafiltro con impugnatura nera. Il caffè macinato ha un periodo di conservazione di tre giorni; macinare quindi solo la quantità necessaria. Utilizzare una finezza di macinazione media adatta per le macchine da caffè espresso. Se troppo fine, il filtro potrebbe ostruirsi.

### 2.A CAFFÈ

È possibile ottenere del caffè fresco macinando i grani di caffè con il macinino per caffè Dualit usando l'impostazione 3-5 oppure utilizzare caffè già macinato adatto per macchine da caffè espresso.

### 2.D DOSE DA 7 GRAMMI

Utilizzando il dosatore, versare un misurino raso di caffè nel filtro per ciascuna dose. Per il filtro da due tazze versare due misurini rasi di caffè.

### 2.B FILTRO

Selezionare la dimensione del filtro a seconda che si voglia un caffè espresso, un caffè doppio o due caffè. Assicurarsi che sia asciutto.

### 2.E PRESSATURA

Utilizzare l'altra estremità del dosatore e "pressare" **LEGGERMENTE** il caffè macinato. Se si esercita troppa pressione, l'acqua non riuscirà a passare nel caffè macinato.

### 2.C FILTRI DI CARTA

**AVVERTENZA IMPORTANTE: se è macinato troppo finemente, il caffè può ostruire i filtri. Per prolungare la durata della vita della macchina, utilizzare ad ogni preparazione i filtri di carta che trova nella confezione.**

### 2.F PULIZIA

Pulire il bordo del filtro. In caso contrario, non si avrà una tenuta stagna e l'acqua o il caffè fuoriuscirà dai bordi del gruppo di erogazione.

## UTILIZZO DI CAPSULE PER CAFFÈ E TÈ

Selezionare il portafiltro NX con impugnatura grigia. Ogni capsula NX è un capolavoro sigillato di sapore, carattere e gusto appena tostato. Scegliere l'aroma preferito e gustarselo.

### 3.A ADATTATORE NX

Selezionare l'adattatore NX e il portafiltro NX. **Portafiltro e adattatore possono essere utilizzati solo con capsule Dualit.**

### 3.B INSERIMENTO DELLE CAPSULE

Posizionare la capsula nel portafiltro NX e allineare l'adattatore.

### 3.C ASSEMBLAGGIO

Abbassare l'adattatore per inserire e bloccare la capsula nel portafiltro.

## UTILIZZO DELLE CIALDE E.S.E.

Selezionare il portafiltro con impugnatura nera. Le cialde E.S.E (Easy Serving Espresso) sono singole dosi di caffè pre confezionate e già pressate per un espresso perfetto in ogni momento. Controllare la presenza del logo E.S.E. sulle dosi di caffè compatibili. **IL VALORE MASSIMO DI EROGAZIONE CONSIGLIATO È 35 ML PER CAPSULA E.S.E.**

### 4.A FILTRO E.S.E.

Selezionare il filtro E.S.E. per le cialde e montarlo nel portafiltro.

### 4.B INSERIMENTO DELLA CIALDA

Posizionare una cialda di caffè nel filtro E.S.E.. Ogni cialda viene confezionata singolarmente così da poterla usare quando si desidera.

### 4.C CONTROLLARE LA GUARNIZIONE

Assicurarsi che non vi sia alcuno spazio tra la cialda e il bordo del filtro; in caso contrario, l'acqua uscirà dai bordi della cialda e il caffè risulterà annacquato.

### 4.D RIPOSIZIONAMENTO DELLA LINGUETTA

Assicurarsi che tutta la parte in carta sia correttamente riposta all'interno del filtro prima di applicare il portafiltro al gruppo di erogazione.

### 4.E RIMOZIONE UTILIZZANDO LA LINGUETTA

Utilizzare la linguetta per rimuovere la cialda una volta che il caffè è stato preparato.

## EROGAZIONE DI CAFFÈ E TÈ

Quando si passa da caffè a tè, i pulsanti di dosaggio automatico lampeggiano a causa del riscaldamento dell'acqua alla temperatura impostata da parte del sistema di riscaldamento. Quando si passa da tè a caffè, invece, la macchina potrebbe scaricarsi per raffreddare il sistema di riscaldamento. Ciò è normale. **QUANDO SI PASSA DAL VAPORE ALL'EROGAZIONE DI CAFFÈ O TÈ: ATTENDERE 10 SECONDI PRIMA DI RIMUOVERE IL PORTAFILTRO DOPO CHE IL DOSAGGIO DELLA PRIMA BEVANDA È COMPLETO.**

### 5.A APPLICAZIONE DEL PORTAFILTRO

Allineare il portafiltro in corrispondenza del simbolo di apertura e ruotarlo di 45° fino al raggiungimento del simbolo di blocco.

### 5.D INTERRUZIONE DELL'EROGAZIONE

Quando sarà stata dispensata la dose corretta, la macchina si fermerà automaticamente. **Lasciar raffreddare per 10 secondi prima di rimuovere il portafiltro NX.** Quando sarà pronta per una nuova erogazione, tutti i pulsanti di dosaggio automatico si accenderanno. Scollegare quando non viene utilizzato.

### 5.B SELEZIONE DEL DOSAGGIO AUTOMATICO

Per erogare un espresso, premere il pulsante di dosaggio automatico dell'espresso o dell'espresso doppio. Per erogare un tè, premere il pulsante di dosaggio automatico del tè. **suggerimento: Non utilizzare mai la funzione di dosaggio automatico per il tè con le capsule di caffè.**

### 5.E INTERRUZIONE MANUALE DELL'EROGAZIONE

Per arrestare un ciclo di erogazione a metà, premere il pulsante di dosaggio acceso. Per riprendere il ciclo di dosaggio, premere nuovamente lo stesso pulsante.

### 5.C EROGAZIONE

Il caffè uscirà dagli ugelli del filtro. Questa operazione potrebbe richiedere qualche secondo. Rimarrà acceso soltanto il pulsante selezionato. Se la macchina si arresta a metà di un'erogazione, gettare la capsula, la capsula E.S.E. o il caffè macinato.

### 5.F TRA BEVANDE

Erogare una tazza piena di acqua prima di preparare un caffè o un tè per evitare contaminazioni indesiderate.

### 5.G PULIZIA DEL FILTRO O DELL'ADATTATORE NX

In caso di utilizzo del portafiltro svuotare i fondi del caffè in un cestino. Sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente per rimuovere i residui. Qualora necessario, utilizzare l'astina per il filtro per liberare completamente i filtri o l'adattatore NX.

### 5.H SPEGNIMENTO

Spegnere la macchina premendo il pulsante ON/OFF una volta risciacquata la macchina dopo l'uso. In questo modo si risparmia energia.

### 5.I ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

## PREPARAZIONE DELLA SCHIUMA DI LATTE

**AVVERTENZA IMPORTANTE: dopo ogni uso, pulire l'erogatore di vapore all'esterno e all'interno facendo fuoriuscire dell'acqua dall'erogatore stesso. QUANDO SI PASSA DAL VAPORE ALL'EROGAZIONE DI CAFFÈ O TÈ: ATTENDERE 10 SECONDI PRIMA DI RIMUOVERE IL PORTAFILTRO DOPO CHE IL DOSAGGIO DELLA PRIMA BEVANDA È COMPLETO.**

### 6.A SELEZIONE DEL VAPORE

Premere il pulsante del vapore. Lampeggerà in rosso fino a quando la temperatura non sarà corretta per il vapore, quindi passerà al rosso fisso.

### 6.D EROGAZIONE DEL VAPORE

Per avviare l'erogazione del vapore, portare la manopola di regolazione del flusso tra le posizioni "off" e "vapore/acqua" in modo da regolare il flusso del vapore. Si sente la pompa entrare in funzione. Questo è assolutamente normale.

### 6.G INTERRUZIONE DELL'EROGAZIONE DEL VAPORE

Per arrestare l'erogazione del vapore, girare la manopola di regolazione portandola sulla posizione "off". Per uscire dalla funzione vapore, premere qualsiasi pulsante. La pompa entrerà in funzione per ridurre la temperatura al valore ottimale per il caffè.

### 6.B BECCUCCIO PER LA SCHIUMA DI LATTE

Applicare il beccuccio per la schiuma di latte all'estremità dell'erogatore di vapore. **Attenzione: L'erogatore di vapore potrebbe essere caldo.**

### 6.E EROGAZIONE DEL VAPORE PER IL LATTE

Per riscaldare il latte utilizzando il vapore, lasciare l'erogatore di vapore posizionato appena sotto la superficie del latte. Non spostare eccessivamente la caraffa.

### 6.H LAVAGGIO E PULIZIA

**AVVERTENZA IMPORTANTE: Dopo ogni uso, lavare l'erogatore facendo fuoriuscire dell'acqua o del vapore per rimuovere i residui di latte all'interno dell'erogatore. Quindi pulire l'erogatore. Scollegare quando non viene utilizzato.**

### 6.C POSIZIONAMENTO DEL BRICCO

Utilizzare 75 - 200 ml di latte **freddo parzialmente scremato e versarlo in un bricco di acciaio inossidabile.** Posizionare la testina dell'ugello appena sotto alla superficie del latte.

### 6.F PREPARAZIONE DELLA SCHIUMA DI LATTE

Per preparare la schiuma di latte, introdurre aria nel latte abbassando leggermente la caraffa per consentire che l'ugello resti sotto la superficie del latte.

### 6.I SPEGNIMENTO

Spegnere la macchina premendo il pulsante ON/OFF una volta risciacquata la macchina dopo l'uso. In questo modo si risparmia energia.

### 6.J ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

## EROGAZIONE DI ACQUA CALDA

**ATTENZIONE: L'ACQUA SARÀ CALDA E FUORIUSCIRÀ AD ALTA PRESSIONE. IMMERGERE L'EROGATORE PER RIDURRE GLI SCHIZZI.**

### 7.A PREPARAZIONE

Rimuovere il beccuccio per la schiuma di latte dall'erogatore di vapore. **Attenzione: l'erogatore potrebbe essere caldo.** Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno.

### 7.B INSERIMENTO DELL'EROGATORE

Inserire l'erogatore in un bricco profondo o una teiera e puntare l'erogatore verso una delle pareti per ridurre gli schizzi.

### 7.C AVVIO DELL'EROGAZIONE

Girare la manopola di regolazione del flusso portandola sulla posizione "vapore/acqua". L'apparecchio si avvierà con un flusso continuo quindi inizierà ad andare a impulsi. Ciò è normale.

### 7.D REGOLAZIONE DEL FLUSSO

Il flusso dell'acqua può essere regolato portando la manopola di regolazione tra le posizioni "off" e "vapore/acqua".

### 7.E ARRESTO DELL'EROGAZIONE

Per arrestare l'erogazione, girare la manopola di regolazione sulla posizione "off". Prestare attenzione a non girare troppo. Scollegare quando non viene utilizzato.

### 7.F ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

## MODALITÀ STAND-BY

### 8.A STAND-BY

Se la macchina non viene utilizzata per 30 minuti, si attiva la modalità stand-by. I pulsanti di dosaggio automatico e il sistema di riscaldamento si spengono per risparmiare energia.

### 8.B ACCENSIONE

Premere il pulsante "ON". I pulsanti di dosaggio automatico lampeggeranno. Il sistema di riscaldamento sta adesso riscaldando l'acqua.

### 8.C ATTENDERE 40 SECONDI

I pulsanti di dosaggio automatico resteranno accesi ma senza lampeggiare una volta che la temperatura sarà corretta per l'erogazione.

## FUNZIONI AVANZATE: AVVIO AUTOMATICO

La funzione di avvio automatico consente di selezionare preventivamente la dose. Una volta riscaldato, l'apparecchio erogherà automaticamente il caffè. Se si desidera un caffè molto caldo, effettuare una preparazione prima dell'uso.

### PREDISPOSIZIONE DEL PORTAFILTRO

Selezionare il caffè preferito e applicare il filtro oppure il portafiltro NX.

### 9.A SELEZIONE DEL DOSAGGIO AUTOMATICO

Posizionare l'interruttore di accensione su "ON". La spia di alimentazione lampeggerà. Premere il pulsante del dosaggio automatico desiderato. Il pulsante selezionato continuerà a lampeggiare.

### 9.B AVVIO AUTOMATICO

La spia diverrà fissa una volta che il sistema di riscaldamento avrà raggiunto la temperatura di funzionamento e la macchina erogherà il caffè automaticamente.

## FUNZIONI AVANZATE: MEMORIZZAZIONE DEL DOSAGGIO

I pulsanti di dosaggio automatico possono essere programmati per adeguarsi alla dimensione della tazzina.

### 10.A EROGAZIONE

Premere e tenere premuto il pulsante di dosaggio automatico scelto finché la pompa non si avvia (circa 5 secondi). La macchina inizia l'erogazione. Premere di nuovo lo stesso pulsante quando la quantità desiderata è stata erogata.

### 10.B SALVATAGGIO

La preferenza adesso è salvata. La macchina da caffè ricorda questo volume erogato e pertanto la prossima volta che verrà premuto il pulsante verrà erogata la stessa quantità di caffè.

## FUNZIONI AVANZATE: AUMENTO DELLA TEMPERATURA

La funzione di aumento della temperatura consente di aumentare o ridurre la temperatura dei pulsanti di dosaggio automatico. Le impostazioni per il tè sono più calde di quelle per il caffè. Per i pulsanti per il caffè, ogni spia indica un aumento di 3°C, mentre per il tè ogni spia indica un incremento di 5°C.

### 11.A ACCENSIONE

Assicurarsi che la macchina sia accesa e che i pulsanti di dosaggio automatico sia accesi, ma non lampeggianti. Tenere premuto il pulsante di dosaggio automatico desiderato e il pulsante del vapore per 5 secondi, quindi rilasciarli.

### 11.B TEMPERATURA PIÙ FREDDA

Il pulsante lampeggiante indica la temperatura impostata in precedenza. Una sola spia lampeggiante indica che è impostata la temperatura più fredda.

### 11.C TEMPERATURA PIÙ CALDA

Tutte le spie accese con il pulsante del vapore lampeggiante indicano che è impostata la temperatura più calda.

### 11.D SELEZIONE DELLA TEMPERATURA

Premere ripetutamente il pulsante di dosaggio automatico selezionato per scorrere tra le opzioni di temperatura (da alta a bassa) fino a raggiungere quella desiderata.

### 11.E SALVATAGGIO

Premere il pulsante del vapore per salvare l'impostazione della temperatura.

## PULIZIA: DOPO OGNI UTILIZZO

**PRIMA DI INIZIARE LA PULIZIA, ASSICURARSI CHE LA MACCHINA SIA SPENTA, CHE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATA E CHE LA MACCHINA SI SIA RAFFREDDATA.**

### 12.A LAVASTOVIGLIE SOLO PER FILTRI E BECCUCCIO

Lavare in lavastoviglie i filtri e il beccuccio per la schiuma di latte con un ciclo di lavaggio a temperatura inferiore a **40°C**. Collocare solamente nel cestello superiore e togliere prima del ciclo di asciugatura. **Non lavare nessuna delle altre parti in lavastoviglie.**

### 12.D PULIZIA DELL'EROGATORE

Dopo ogni uso, pulire l'erogatore con un panno umido. Verificare che non visiano residui di latte visibili.

### 12.B VASSOIO RACCOLGIOCCE

Svuotare regolarmente il vassoio raccogliocce. Se la spia rossa di vassoio pieno è accesa, svuotarlo immediatamente. Rimuovere il tappetino antiscivolo e risciacquare dopo ogni uso.

### 12.E LAVAGGIO DELL'EROGATORE DI VAPORE

**AVVERTENZA IMPORTANTE: dopo ogni uso, lavare l'erogatore di vapore facendo fuoriuscire dell'acqua o del vapore per rimuovere i residui di latte all'interno dell'erogatore di vapore e rimuovere il dado.**

### 12.C PORTAFILTRO E PORTAFILTRO NX

Risciacquare i portafiltri sotto l'acqua corrente per rimuovere i residui di caffè secco. **Non lavare in lavastoviglie**

### 12.F SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Una volta terminata l'erogazione del caffè, svuotare e risciacquare il serbatoio e riempirlo nuovamente appena prima della successiva erogazione di caffè.

### 12.G ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

## PULIZIA: MENSILE

**PRIMA DI INIZIARE LA PULIZIA, ASSICURARSI CHE LA MACCHINA SIA SPENTA E RAFFREDDATA E CHE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATA. UTILIZZARE CAPSULE NX O CIALDE E.S.E. PER RIDURRE LA FREQUENZA DELLA PULIZIA.**

### 13.A PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE

**Lavare l'intera area del gruppo erogatore e assicurarsi che non vi siano residui di caffè.** se è macinato troppo finemente, il caffè può ostruire la doccetta.

### 13.D DISOSTRUZIONE DEL FILTRO

Dopo un uso prolungato, i filtri possono ostruirsi. Per liberarlo, utilizzare l'astina per il filtro e passarla all'interno del foro centrale su entrambi i lati del filtro per disostruirlo.

### 13.G SVITARE

Posizionare il dosatore sul dado dell'erogatore di vapore. Svitare in senso antiorario per rimuoverlo.

### 13.J FILTRI DI CARTA

Ricordare di utilizzare filtri di carta. Ciò può contribuire a evitare ostruzioni dei filtri.

### 13.B SVITARE

Utilizzare un cacciavite e un martello, battere **delicatamente** sulla vite per eliminare eventuali residui di caffè secco. Quindi svitare in senso antiorario.

### 13.E DISOSTRUZIONE DELL'ADATTATORE NX

La base del filtro sull'adattatore NX può ostruirsi a causa del caffè secco. Per liberarlo, utilizzare l'astina per il filtro per pulire le scanalature.

### 13.H PULIZIA DELL'EROGATORE DI VAPORE

Utilizzare l'astina per il vapore per rimuovere il latte secco dall'interno dell'erogatore di vapore. Utilizzare il dosatore per riporre il dado sull'erogatore di vapore e avvitare in senso orario.

### 13.K ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

### 13.C PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE

Risciacquare la doccetta e la guarnizione per rimuovere i residui di caffè. Utilizzare l'astina per il filtro per sbloccarlo o risciacquare con sapone.

### 13.F PULIZIA DELL'EROGATORE DI VAPORE

Utilizzare l'astina per il vapore per rimuovere il latte secco dall'interno del dado dell'erogatore di vapore. Se ciò elimina l'ostruzione, passare alla figura 12.I, altrimenti seguire le figg. 12.G & H.

### 13.I LAVAGGIO DELL'EROGATORE DI VAPORE

**AVVERTENZA IMPORTANTE: Accendere la macchina. Lavare l'erogatore di vapore facendo fuoriuscire dell'acqua o del vapore per rimuovere eventuali residui di latte all'interno dell'erogatore.**

## DECALCIFICARE REGOLARMENTE

**AVVERTENZA IMPORTANTE: I GUASTI AL PRODOTTO CAUSATI DA FORMAZIONI DI INCROSTAZIONI DI CALCARE NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA. DECALCIFICARE REGOLARMENTE.**

### DECALCIFICANTE

Assicurarsi che il prodotto decalcificante sia adatto alle macchine da caffè.

**EFFETTUARE LA DECALCIFICAZIONE UNA VOLTA AL MESE NELLE AREE CON ACQUA DURA.**

### 14.C DECALCIFICAZIONE

Posizionare un contenitore ampio sul vassoio raccogli gocce. Passare dall'erogazione attraverso il gruppo di erogazione all'erogazione di vapore. Continuare fino a che il serbatoio è vuoto.

### 14.A RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

Riempire il serbatoio dell'acqua con la soluzione decalcificante. **Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.**

### 14.B PORTAFILTRO E FILTRO NX

Selezionare il portafiltro che si utilizza regolarmente. Oppure, se vengono utilizzati entrambi, passare dall'uno all'altro.

### 14.D DECALCIFICAZIONE DEI FILTRI

Posizionare i filtri in un contenitore e immergerli in una soluzione decalcificante.

### 14.E RISCIAQUO DEL SERBATOIO E LAVAGGIO

Risciacquare il serbatoio e riempirlo con acqua. Procedere come per la normale preparazione di un caffè e far scorrere l'acqua. Facendo ciò, si rimuoveranno eventuali tracce di soluzione decalcificante.

## VALORI MASSIMI DI EROGAZIONE

FILTRO	VOLUME MASSIMO DI EROGAZIONE (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
E.S.E.	35
SINGOLO	35
DOPPIO	70-150



Per una tazza di tè (150-180 ml) consigliamo una capsula (a seconda delle preferenze di gusto e forza). Per una tazza con manico (250 ml) utilizzare 2 capsule.





## LEES ALLE INSTRUCTIES

VOORDAT U UW ESPRESSO-AUTO KOFFIEMACHINE & THEEMAKER GAAT GEBRUIKEN, BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

- **DIT APPARAAT IS BEDOELD VOOR WERKING ONDER TOEZICHT. Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbewaakt achter en verwijder de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat).**
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar of personen met ernstige beperkingen. Kinderen tussen acht en veertien jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken, mits ze begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en worden begeleid. Hou dit apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik, maar uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.

### Elektrische veiligheid

- Zorg ervoor dat de spanning van het apparaat overeenstemt met die van de netstroom.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat moet worden geaard.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn. Als het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door Dualit Ltd, de reparatiedienst of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Raak het netsnoer nooit aan met natte handen.
- Dit apparaat voldoet aan richtlijn 2004/108 EEG betreffende elektromagnetische compatibiliteit.
- Het gebruik van verlengkabels die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kan schade of ongelukken veroorzaken.

### Algemene veiligheid

- Gebruik de waterkoker niet als hij is gevallen, gebarsten of beschadigd.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Raak de metalen onderdelen, de filterhouder en de behuizing niet aan wanneer het apparaat aan staat, want dit kan brandwonden veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet op gepolijst hout of een poreuze ondergrond, want hierdoor kunt u het oppervlak beschadigen.
- Plaats de koffiemachine tijdens gebruik niet op een metalen dienblad of een ander metalen oppervlak.
- Bedien het apparaat niet op een oneffen oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op of dichtbij warmtebronnen zoals elektrische kookplaten, hete ovens of een open vuur.
- Gebruik het apparaat niet zonder water. Hierdoor kan de pomp immers verbranden.
- Plaats het apparaat niet in een kamer waar de temperatuur lager is dan 0°C, want water dat zich nog in het apparaat bevindt, kan bevriezen en schade veroorzaken.
- **Voordat u het waterreservoir vult, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.**
- Vul het waterreservoir niet te vol.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water (bruisend water).
- Vul het reservoir nooit met heet of kokend water.
- Gebruik het apparaat alleen als de druppelschaal correct geïnstalleerd is.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er van binnen water lekt, gebruik het koffieapparaat dan niet en haal de stekker uit

het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- Reinig om schade aan het apparaat te voorkomen niet met alkalische reinigingsmiddelen maar met een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen schuurspons of schuummiddel om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- Gevaar van stoom en heet water. Voorkom direct contact met heet water of stoom.
- Gooi dit apparaat aan het eind van zijn levensduur niet weg met het gewone huishoudelijk afval, maar lever het in bij een inzamelpunt voor recycling. Hiermee helpt u het milieu beschermen.
- Til het apparaat niet op aan het waterreservoir of de rails voor de kopjes. Houd het apparaat alleen vast aan zijn omhulsel. Haal eerst de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voor u het verplaatst.
- Plaats het apparaat niet op een plaat of een oppervlak waarop vloeistof wordt verzameld.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.
- We raden u aan het apparaat aan te sluiten op een stopcontact waar geen ander toestel op aangesloten is. Als u dit toch doet, dan kan het stroomnet overbelast raken, waardoor de aardlekschakelaar uitschakelt of de zekering springt. Het stopcontact dat u gebruikt moet bij voorkeur zijn beveiligd met een aardlekschakelaar.
- Raak de schenktuit voor de koffie niet aan, want hieraan kunt u zich verbranden.
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Er kan water langs de capsule stromen wanneer deze niet door de messen wordt geperforeerd en dit kan het apparaat beschadigen.
- Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt. Raadpleeg voor meer informatie het HOOFDSTUK SCHOONMAKEN
- Het apparaat is niet ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik. Het is alleen bedoeld voor gebruik thuis.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Om continu zijn producten te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties te wijzigen zonder voorgaande kennisgeving.

Alle afbeeldingen zijn enkel ter illustratie, uw model kan ervan afwijken.

### INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING



Gooi het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing geeft aan hoe u het apparaat op correcte wijze kunt weggooiden. De materialen zijn voorzien van een markering over de recycleerbaarheid. Door het apparaat of de materialen waaruit het bestaat te recyclen draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggooiden.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### SPOEL DE KOFFIEMACHINE/ THEEMAKER DOOR MET WATER VOORDAT U HEM VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT.

1. Volg hiertoe de instructies alsof u het apparaat gaat gebruiken (pagina 8), maar laat de filterhouder en de NX-adaptor leeg, dus geen ESE-pad, geen NX-capsule en geen gemalen koffie.
2. Laat het hele waterreservoir leegstromen door het stoompijpje en het koffiefilter. Hierdoor wordt de binnenkant grondig gespoeld en is het apparaat klaar voor gebruik.
3. Voordat u de filterhouder, de maatlepel, de filters, het waterreservoir en de schuimtuit gebruikt, moet u ze afwassen met afwasmiddel en lauw water, afspoelen en afdrogen.

## KEN UW KOFFIEAPPARAAT (ZIE PAGINA 3)

- |                                   |                                     |                                |
|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)               | L. 20x filterpapieren               | V. 2. kopfilter                |
| B. Dubbele espresso (70 ml)       | M. Filterpin                        | W. Maatlepel van 7 g & stamper |
| C. Thee (180 ml)                  | N. Stoompin                         | X. NX-adaptor & afdichting     |
| D. Aan-/uitschakelaar             | O. Warmteplaat voor kopjes          | Y. NX-houder                   |
| E. Verklikker stroomtoevoer       | P. Waterreservoir van 1,5 l         | Z. NX-filterplaat              |
| F. Stoomknop                      | Q. Regelknop stoom/<br>watertoevoer |                                |
| G. Broeikop, filterbakje, pakking | R. Stoompijpje                      |                                |
| H. Filterhouder                   | S. Schuimtuit                       |                                |
| I. Druppelschaal & antislipmat    | T. ESE-padfilter                    |                                |
| J. Schaal vol-verklikker          | U. 1. kopfilter                     |                                |
| K. Antislip rubberen voetjes      |                                     |                                |

## KLAARMAKEN - VOOR ELK GEBRUIK

Zorg ervoor dat de broeikop, de filterhouder en het kopje zijn voorverwarmd voordat u het eerste kopje koffie gaat maken. Vervolgens moeten de volgende koppen voorverwarmd worden voor **ELKE** koffie.

### 1.A HET WATER- RESERVOIR VULLEN

Vul het waterreservoir met water, overschrijd de markering 'MAX' niet. U zult luchtbelletjes zien aan de aansluiting als deze correct geplaatst is.

### 1.B SCHAKEL HET APPARAAT AAN

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op 'AAN'. Zorg ervoor dat de stoomregelklep op de stand 'O' staat. De automatische doseringsknoppen beginnen te knipperen. Het thermobloc is nu het water aan het verwarmen.

### 1.C WACHT GEDURENDE 40 SECONDEN

Zodra de juiste temperatuur is bereikt, blijven de automatische doseringsknoppen aan. Als u haast heeft, kunt u ook de automatische startfunctie gebruiken.

### 1.D DE HOUDER BEVESTIGEN

Plaats de houder op dezelfde lijn als het symbool 'open slot', bevestig en draai 45 ° tot aan het symbool 'gesloten slot'.

### 1.E FILTERHOUDER VOORVERWARMEN

Laat een volle kop water door de machine stromen door op de theeknop te drukken. Let erop dat er **GEEN** koffie of thee in de filterhouder zit.

### 1.F WARM KOPJE

Als u uw koffie of thee graag extra heet drinkt, warm het kopje dan **TELKENS** op voordat u koffie of thee zet. Neem een kop vol water af en gooi het water weg. Nu is uw machine klaar voor gebruik.

## GEBRUIK VAN GEMALLEN KOFFIE

Kies de filterhouder met het zwarte handvat. Gemalen koffie kan drie dagen worden bewaard. Maal daarom alleen wat u nodig heeft. Maak gebruik van een medium maling die geschikt is voor espressomachines. Als u de koffie te fijn maalt, blokkeert u de filter.

### 2.A DE KOFFIE

Maal uw koffiebonen aan de hand van de 3-5-instelling op de koffiemaler van Dualit of gebruik een voorgemalen koffie die geschikt is voor espressomachines.

### 2.B DE FILTER

Selecteer de kopfilter met een geschikt formaat, afhankelijk van of u één espresso, een dubbele espresso of twee individuele espresso's maakt. Zorg ervoor dat de filter droog is.

### 2.C FILTERPAPIER

**BELANGRIJKE  
OPMERKING: Zeer kleine korrels gemalen koffie kunnen de kopfilters blokkeren. Om de levensduur van de machine te verlengen, maak gebruik van de bijgevoegde filterpapieren, telkens wanneer u koffie maakt.**

### 2.D DOSIS 7 GRAM

Meet aan de hand van de maatlepel één afgevlakte lepel af telkens u de koffie in de kopfilter giet. Gebruik 2 afgevlakte lepels als u de 2 kopfilters gebruikt.

### 2.E AANSTAMPEN

Met het andere uiteinde van de maatlepel stampt u de gemalen koffie **LICHTJES aan**. Als u de koffie te hard aanstampt, vloeit er geen water door de gemalen koffie.

### 2.F AFVEGEN

Veeg de rand van de kopfilter schoon. Als u dat niet doet, wordt de broeikop niet waterdicht afgezegeld en lekt er water of koffie uit de broeikop.

## KOFFIE- OF THEECAPSULES GEBRUIKEN

Kies de NX-houder met het grijze handvat. Elke NX-capsule is een afgesloten meesterwerk van geur, karakter en vers geroosterde smaak. Kies uw favoriet, bevrijd het aroma en geniet.

### 3.A NX ADAPTOR

Neem de juiste NX-adaptor en NX-houder. **Deze houder en adapter zijn uitsluitend bestemd voor Dualit-capsules.**

### 3.B CAPSULE PLAATSEN

Leg de capsule in de NX-houder hou de adapter op de juiste plaats.

### 3.C CAPSULE VASTZETTEN

Duw de adapter omlaag en vergrendel de capsule in de houder.

## HET GEBRUIK VAN ESE-KOFFIEPADS

Kies de filterhouder met het zwarte handvat. ESE-pads (Easy Serving Espresso) zijn individueel verpakt en aangedrukt en garanderen een perfecte espresso, elke keer opnieuw. Zoek het ESE-logo op de koffiepads die compatibel zijn. **DE AANBEVOLEN MAXIMUMDOSERING IS 35 ML PER ESE PAD.**

### 4.A DE ESE-FILTER

Selecteer de ESE-padfilter en plaats hem in de filterhouder.

### 4.B PLAATS DE PAD

Plaats één verse koffiepads in de ESE-filter. Elke pad is individueel verpakt zodat u alleen gebruikt wat u nodig heeft.

### 4.C CONTROLEER DE VERZEGELING

Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de pad en de rand van de filter. In dat geval vloeit er immers water rond de pad en verwatert uw espresso.

### 4.D RANDJE WEGSTOPPEN

Zorg ervoor dat al het papier weggestopt wordt in de filter voordat u de filterhouder bevestigt aan de broeikop.

### 4.E VERWIJDER MET RANDJE

Trek aan het randje om de pad te verwijderen zodra de koffie klaar is.

## KOFFIE- EN THEEZETTEN

Wanneer u overschakelt van koffie naar thee, dan is het mogelijk dat alle automatische doseringsknoppen gaan knippen. Dit komt omdat het thermoblok het water verhit tot de door u gekozen temperatuur. Wanneer u overschakelt van thee naar koffie, dan kan de machine lucht circuleren om het thermoblok af te koelen. Dit is normaal. **WANNEER U OVERSCHAKELT VAN STOOM NAAR KOFFIE- OF THEEZETTEN, MOET U 10 SECONDEN WACHTEN VOORDAT U DE HOUDER VERWIJDERT, ZODAT DE DOSERING VOOR HET EERSTE KOPJE KLAAR IS.**

### 5.A DE HOUDER BEVESTIGEN

Plaats de houder op dezelfde lijn als het symbool 'open slot', bevestig en draai 45 graden tot aan het symbool 'gesloten slot'.

### 5.D STOPPEN

Zodra de juiste hoeveelheid koffie is gezet, stopt de machine automatisch. **Laat de NX-houder 10 seconden afkoelen voordat u deze verwijderd.** Alle automatische doseringsknoppen lichten op zodra de machine klaar is om het volgende kopje te zetten. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.

### 5.B AUTOMATISCH DOSEREN

Om espresso te zetten, drukt u op de automatische doseringsknop voor espresso of dubbele espresso. Om thee te zetten, drukt u op de automatische doseringsknop voor thee. **TIP: Gebruik de automatische doseringsfunctie voor thee nooit met koffiecapsules.**

### 5.E HANDMATIG STOPPEN

Als u halverwege wilt stoppen met koffie- of thee zetten, druk dan op de verlichte doseringsknop. Wanneer u opnieuw op deze knop drukt, gaat de machine weer verder.

### 5.C AFNEMEN

De espresso stroomt uit de filtertuiten. Dit kan enkele seconden duren. Alleen de gekozen knop zal blijven branden. Als de machine stopt terwijl het kopje nog maar half vol is, verwijder dan de capsule, ESE pad of de gemalen koffie koffie.

### 5.F ANDERE DRANK

Laat altijd een kopje water door de machine stromen als u thee wilt zetten nadat u eerst koffie heeft gezet, of andersom. Zo krijgt u geen bijsmaak.

### 5.G FILTER OF NX-ADAPTER REINIGEN

Klop na gebruik boven een afvalbak de gemalen koffie uit de filterhouder. Spoel de filter af onder stromend water om koffieresten te verwijderen. Gebruik de filterpin om de filters of NX-adapters indien nodig te deblokken.

### 5.H UITSCHAKELEN

Als u klaar bent met de machine, spoel deze dan door voordat u hem uitzet met de AAN/UIT knop. Dit bespaart energie.

### 5.I LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

## MELK OPSCHUIMEN

**BELANGRIJKE OPMERKING: Veeg na elk gebruik het stoompijpje schoon en spoel de binnenkant van het pijpje af door water door het pijpje te laten lopen. WANNEER U OVERSCHAKELT VAN STOOM NAAR KOFFIE- OF THEEZETTEN, MOET U 10 SECONDEN WACHTEN VOORDAT U DE HOUDER VERWIJDERT, ZODAT DE DOSERING VOOR HET EERSTE KOPJE KLAAR IS.**

### 6.A SELECTEER STOOM

Druk op de stoomknop. Deze knippert rood tot de temperatuur goed is voor stoom, dan wordt hij volledig rood.

### 6.B SCHUIMTUIT

Plaats de schuimtuit op het uiteinde van het stoompijpje. **Opgelet: Het pijpje kan heet zijn.**

### 6.C HET KANNETJE PLAATSEN

Gebruik 75 - 200 ml **koude halfvolle melk in een kannetje van roestvrij staal.** Plaats het hoofd van de schuimtuit net onder het melkoppervlak.

### 6.D HET STOMEN STARTEN

Om het stomen te starten, draait u de regelknop voor de toevoer langzaam naar tussen de standen 'uit' en 'stoom / water' om de stoomtoevoer aan te passen. U zult de pomp horen draaien; dit is volledig normaal.

### 6.E MELK STOMEN

Om melk te verwarmen met stoom, moet u het stoompijpje net onder het oppervlak van de melk houden. Houd de beker stil.

### 6.F MELK OPSCHUIMEN

Als u melk wilt opschuimen door er lucht in te laten, moet u de beker langzaam laten zakken. Zorg er wel voor dat de schuimtuit onder het melkoppervlak blijft.

### 6.G STOP MET STOMEN

Om de stoom stop te zetten, draait u de regelknop naar de stand 'uit'. Druk op een willekeurige knop om de stoomfunctie uit te zetten. De pomp gaat draaien om de temperatuur te verlagen tot de ideale koffietemperatuur

### 6.H SPOEL EN DROOG

**BELANGRIJKE OPMERKING: Na elk gebruik, spoel het stoompijpje af door er water of stoom doorheen te doen stromen om melkresten in het stoompijpje te verwijderen. Veeg het stoompijpje schoon. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.**

### 6.I UITSCHAKELEN

Als u klaar bent met de machine, spoel deze dan door voordat u hem uitzet met de AAN/UIT knop. Dit bespaart energie.

### 6.J LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

## HEET WATER DOEN STROMEN

**OPGELET: HET WATER IS HEET EN STAAT ONDER HOGE DRUK. DOMPEL HET PIJPJE ONDER OM HET SPATTEN TE BEPERKEN.**

### 7.A VOORBEREIDING

Verwijder de schuimruit van het stoompijpje. **Opgelet: Het pijpje kan heet zijn.** Zorg ervoor dat het waterreservoir gevuld is met water.

### 7.D TOEVOER AANPASSEN

U kunt de watertoevoer aanpassen door de regelknop tussen de standen 'uit' en 'stoom/water' te zetten.

### 7.B PLAATS HET PIJPJE

Plaats het pijpje in een diepe kan of een theepot en richt het pijpje naar een zijkant om het spatten te verminderen.

### 7.E STROMEN BEËINDIGEN

Om de waterstroom te stoppen, draait u de regelknop naar de stand 'uit'. Draai deze knop niet te strak dicht. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.

### 7.C STROMEN BEGINNEN

Draai de regelknop naar de stand 'stoom/water'. Het begint met een doorlopende stroom en gaat dan trillen. Dit is normaal.

### 7.F LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

## STANDBY STAND

### 8.A STANDBY

Als u de machine 30 minuten niet gebruikt, schakelt hij over naar de standby stand. De automatische doseringsknoppen en de verwarmingselementen van het thermoblok gaan uit om energie te besparen.

### 8.B SCHAKEL HET APPARAAT AAN

Druk op 'AAN'. De automatische doseringsknoppen beginnen te knipperen. Het thermobloc is nu het water aan het verwarmen.

### 8.C WACHT GEDURENDE 40 SECONDEN

Zodra de juiste temperatuur is bereikt, blijven de automatische doseringsknoppen aan.

## GEAVANCEERDE EIGENSCHAPPEN: AUTOMATISCHE START

Met de automatische-startfunctie kunt u van tevoren uw dosis kiezen. De machine zal automatisch koffie voor uw maken zodra hij opgewarmd is. Als u van extra hete koffie houdt, bereidt u de machine dan voor.

### HOUDER INSTALLEREN

Kies de koffie van uw voorkeur en bevestig de filter of NX-houder.

### 9.A KIEZEN VOOR AUTOMATISCH DOSEREN

Zet de aan-/uitschakelaar op 'ON'. De lampjes lichten op. Druk op de gewenste knop voor automatisch doseren. De gekozen knop blijft knipperen.

### 9.B AUTOMATISCHE START

Het lampje blijft branden zodra het thermobloc de juiste werkingstemperatuur heeft bereikt. Dan gaat de koffie automatisch lopen.

## GEAVANCEERDE EIGENSCHAPPEN: DOSEERGEHEUGEN

De knoppen voor automatisch doseren kunnen geprogrammeerd worden om bij uw gewenste kopgrootte te passen

### 10.A KOFFIE LATEN LOPEN

Houd de gewenste automatische doseringsknop ingedrukt totdat de pomp start (ca. 5 seconden). Nu stroomt koffie of thee uit de machine. Druk nog eens op dezelfde knop zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt.

### 10.B OPSLAAN

Uw voorkeur is nu opgeslagen. De koffiemachine onthoudt dit volume, zodat de volgende keer dat u op de knop drukt, dezelfde hoeveelheid koffie wordt gemaakt.

## GEAVANCEERDE EIGENSCHAPPEN: SNEL TEMPERATUUR VERHOGEN

Met deze functie kunt u de temperatuur van de automatische doseringsknoppen snel verhogen of verlagen. De temperatuurstelling voor thee is hoger dan voor koffie. Voor de koffieknoppen betekent elk lampje een toename van 3°C, en voor theeknoppen van 5°C.

### II.A SCHAKEL HET APPARAAT AAN

Zet de machine aan en wacht tot de automatische doseringsknoppen niet meer knipperen, maar aan blijven. Houd de gewenste automatische doseringsknop of stoomknop 5 seconden ingedrukt en laat deze dan los.

### II.D TEMPERATUUR SELECTEREN

Druk herhaaldelijk op de automatische doseringsknop om de temperatuur te verlagen totdat u de gewenste temperatuur heeft bereikt.

### II.B KOELSTE TEMPERATUUR

De knipperende knop geeft de eerder ingestelde temperatuur aan. Als er één lampje knippert, dan is de koelste temperatuur ingesteld.

### II.E OPSLAAN

Druk op de stoomknop om de temperatuurstelling op te slaan.

### II.C HEETSTE TEMPERATUUR

Als alle lampjes branden en de stoomknop knippert, dan is de hoogste temperatuur ingesteld.

## SCHOONMAKEN: NA ELK GEBRUIK

**VOORDAT U MET HET SCHOONMAKEN BEGINT, DIENT U ERVOOR TE ZORGEN DAT DE MACHINE UITGESCHAKELD IS, AFGESLOTEN IS VAN HET ELEKTRICITEITSNETWERK EN HEEFT KUNNEN AFKOELEN.**

### II.A VAATWASSER ALLEEN FILTERS & SCHUIMTUIT

Reinig filters & schuimtuit in de vaatwasser met koudere programma's dan 40°C. Leg ze alleen op het bovenste rek & haal ze eruit voordat het drogen begint. **Was geen van de andere onderdelen in de vaatwasser.**

### II.D VEEG HET STOOMPIJPJE SCHOON

Maak na elk gebruik het pijpje schoon met een vochtige doek. Er mogen geen melkresten meer zichtbaar zijn.

### II.B DRUPPELSCHAAL

Leeg de druppelschaal regelmatig. Zodra de rode schaal vol-verklikker zichtbaar is, leegt u hem onmiddellijk. Verwijder de antislipmat en spoel deze af na elk gebruik.

### II.E SPOEL HET STOOMPIJPJE SCHOON

**BELANGRIJKE OPMERKING: Na elk gebruik, spoel het stoompijpje af door er water of stoom doorheen te doen stromen om melkresten in het stoompijpje te verwijderen. Verwijder de moer.**

### II.C FILTERHOUDER & NX-HOUDER

Spoel de houders af onder stromend water om droge koffieresten te verwijderen. **Doe ze niet in de vaatwasser.**

### II.F MAAK HET WATERRESERVOIR LEEG

Maak het waterreservoir leeg en spoel het af na elke sessie en vul het met fris water net voor u uw volgende reeks espresso's gaat maken.

### II.G LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

## SCHOONMAKEN: MAANDELIJKS

**VOORDAT U MET HET SCHOONMAKEN BEGINT, DIENT U ERVOOR TE ZORGEN DAT DE MACHINE UITGESCHAKELD IS, AFGESLOTEN IS VAN HET ELEKTRICITEITSNETWERK EN HEEFT KUNNEN AFKOELEN. MAAK GEBRUIK VAN NX-CAPSULES OF ESE-PADS OM MINDER SNEL TE HOEVEN SCHOONMAKEN**

### 13.A VEEG DE BROEIKOP SCHOON

**Veeg de volledige zone rond de broeikop schoon en zorg ervoor dat deze geen gemalen koffie bevat.** Fijne gemalen koffie kan het filterbakje blokkeren.

### 13.D DE FILTER DEBLOKKEREN

Filters geraken vaak geblokkeerd door een langdurig gebruik. Gebruik de filterpin om te deblokken en duw door het centrale gat op beide kanten van de filter om te deblokken.

### 13.G LOSSCHROEVEN

Plaats de maatlepel op de moer van het stoompijpje. Schroef linksom los en verwijder.

### 13.J FILTERPAPIER

Denk eraan filterpapieren te gebruiken. Deze kunnen helpen om het blokkeren van filters te vermijden.

### 13.B LOSSCHROEVEN

Klop met behulp van een schroevendraaier en een hamer **zachtjes** op de schroef om eventuele droge koffie los te maken. Draai de schroef dan linksom los.

### 13.E NX-ADAPTER DEBLOKKEREN

De filterplaat op de NX-adapter kan verstopt raken met droge koffieresten. Gebruik de filterpin om tussen de groeven te deblokken.

### 13.H HET STOOMPIJPJE SCHOONMAKEN

Maak gebruik van de stoompin om opgedroogde melk uit het stoompijpje te verwijderen. Maak gebruik van de maatlepel om de moer weer op het stoompijpje te plaatsen en schroef rechtsom vast.

### 13.K LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

### 13.C MAAK DE BROEIKOP SCHOON

Maak het filterbakje en de pakking grondig schoon om de gemalen koffie te verwijderen. Maak gebruik van de filterpin om te deblokken of schuim af te spoelen.

### 13.F MAAK HET STOOMPIJPJE SCHOON

Maak gebruik van de stoompin om opgedroogde melk aan de binnenkant van de moer van het stoompijpje te verwijderen. Als dit de blokkade opheft, gaat u verder met afb. 12.I, anders met afb. 12.G & H.

### 13.I SPOEL HET STOOMPIJPJE SCHOON

**BELANGRIJKE OPMERKING: Schakel de machine aan. Spoel het stoompijpje af door er water of stoom doorheen te laten stromen om melkresten in het stoompijpje te verwijderen.**



## REGELMATIG ONTKALKEN

**BELANGRIJKE OPMERKING: DEFECT VAN HET PRODUCT ALS GEVOLG VAN KALKAANSLAG WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE - ONTKALK REGELMATIG.**

### DE ONTKALKER

Zorg dat het ontkalkproduct geschikt is voor koffiemachines. **ONTKALK IN GEBIEDEN MET HARD WATER EENS PER MAAND.**

#### 14.A VUL HET WATERRESERVOIR

Vul het waterreservoir met de ontkalkingsoplossing. **Volg de instructies op de verpakking.**

#### 14.B FILTERHOUDER & NX-HOUDER

Kies de houder die u met regelmaat gebruikt. Of als u beide houders gebruikt, wissel ze dan periodiek af.

#### 14.C ONTKALKEN

Plaats een grote container op de druppelschaal. Wissel het laten vloeien van water door de broeikop en het stoompijpje af. Ga door tot het reservoir leeg is.

#### 14.D FILTERS ONTKALKEN

Plaats de filters in een container en laat de ontkalkingsoplossing intrekken.

#### 14.E SPOEL HET WATERRESERVOIR AF

Spoel het waterreservoir af en vul het met water. Ga op dezelfde manier te werk als wanneer u koffie maakt en spoel het water door de machine. Dit zorgt ervoor dat alle sporen van de ontkalkingsoplossing verdwijnen.

## TABEL MET MAXIMALE AFNAMEN

FILTER	MAXIMAAL AFNEEMVOLUME (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
ENKEL	35
DUBBEL	70-150



Voor een theekopje (150-180 ml) raden we aan 1 capsule te gebruiken (afhankelijk van hoe sterk u uw thee graag drinkt). Voor een beker (250 ml) raden we 2 capsules aan.



## LES ALLE INSTRUKSENE

FØR DU BRUKER ESPRESS-AUTO KAFFE- OG TEMASKINEN. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

## VIKTIGE FORHOLDSREGLER

• **DETTE ER ET APPARAT SOM DU MÅ FØLGE MED PÅ UNDER BRUK. Ikke forlat apparatet uten tilsyn ved bruk, og koble det fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlates når det er i bruk).**

- Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år og personer med svært omfattende og kompliserte funksjonshemminger. Barn fra 8–14 år og personer med begrensete kunnskaper og erfaring samt personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner skal ikke bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og om potensielt farlige situasjoner. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Apparatet er ikke utformet for kommersiell eller industriell bruk. Det er kun egnet til bruk i husholdninger.

### Elektrisk sikkerhet

- Påse at spenningen til apparatet er i samsvar med spenningen fra hovedstrømmen.
- **ADVARSEL:** Dette apparatet må være jordet.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpslet er skadet. Hvis strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, deres

serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

- Ledningen skal aldri berøres med våte hender.
- Dette apparatet er i samsvar med direktivet 2004/108/EF når det gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.
- Bruk av skjeteledninger som ikke er godkjent av produsenten kan føre til skader eller ulykker.

### Generell sikkerhet

- Må ikke brukes hvis det har falt i gulvet, har sprekker eller er skadet på annen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Ikke ta på metalldele, filterholderen eller huset når apparatet er i bruk da dette kan føre til brannskader eller skolding.
- Ikke plasser apparatet på en polert treoverflate eller annen gjennomtrengelig overflate. Apparatet kan føre til skader på overflaten.
- Kaffemaskinen skal ikke plasseres på et metallbrett eller på annet metallunderlag ved bruk.
- Ikke bruk apparatet på en ujevn overflate.
- Ikke plasser apparatet over eller i nærheten av kilder som elektriske ringer, varme ovner eller åpne flammer.
- Ikke bruk apparatet uten vann da dette kan føre til at pumpen går i stykker.
- La ikke apparatet stå i et rom der temperaturen er under 0 °C. Dette kan føre til at vann i apparatet fryser og fører til skader.
- **Trekk ut kontakten fra stikkkontakten før du fyller vann i vannbeholderen.**
- Fyll ikke for mye vann i vannbeholderen.
- Bruk ikke kullsyreholdig vann.
- Fyll aldri vannbeholderen med varmt eller kokende vann.
- Bruk kun apparatet når dryppskålen er korrekt montert.
- Ikke senk ned i vann eller andre væsker.

- Hvis det oppstår innvendig vannlekkasje, må du ikke bruke kaffemaskinen. Trekk ut kontakten for å unngå elektriske farer.
- Slå av apparatet og trekk ut kontakten når det ikke er i bruk.
- Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler hvis du vil unngå skader på apparatet. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.
- Bruk ikke skuresvamp eller slipende rensmiddel på hovedenheten.
- Fare for damp og varmt vann. Oppsøk ikke direkte kontakt med varm væske og damp.
- Kast ikke apparatet sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke fungerer lenger. Lever det ved et innsamlingspunkt for resirkulering. På denne måten hjelper du til med å ta vare på miljøet.
- Løft ikke opp apparatet ved å holde i vannbeholderen eller kopperisten. Hold i selve apparatet. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned før du flytter på det.
- Ikke plasser apparatet på brett eller annen overflate som kan samle opp væske.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Vi anbefaler at apparatet kobles til en stikkontakt som ikke brukes til andre apparater. Hvis ikke, kan dette føre til at strømkursen overbelastes, effektbryteren utløses eller sikringer går. Stikkkontakten bør fortrinnsvis være beskyttet av en reststrømenhet (RCD).
- Unngå kontakt med kaffeutløpet, da dette kan medføre risiko for skolding.
- Bruk aldri en skadet eller misformet kapsel. Vann kan lekke ut rundt kapselen når den ikke perforert av bladene og skade apparatet.
- Trekk støpselet på apparatet ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se AVSNITTET RENGJØRING
- Apparatet er ikke utformet for kommersiell eller industriell bruk. Det er kun egnet til bruk i husholdninger.

## TA VARE PÅ INSTRUKSJONENE

For å kunne forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel.

Alle illustrasjoner er kun veiledende – din modell kan variere i forhold til de viste illustrasjonene.

### INSTRUKSJONER OM BESKYTTELSE AV MILJØET



Avhend ikke dette produktet i det vanlige husholdningsavfallet ved endt levetid. Lever det ved et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen informerer deg om avhendingsmulighetene. Materialene resirkuleres slik det angis på etikettene. Ved resirkulering, materialresirkulering eller andre former for gjenbruk av gamle apparater, gjør du en viktig innsats for å beskytte miljøet. Spør gjerne kommunen hvor det finnes autoriserte avhendingsstasjoner.

## FØR PRODUKTET TAS I BRUK

### KAFFE- OG TEMASKINEN MÅ KJØRES ÉN GANG MED VANN FØR DEN BRUKES FØRSTE GANG.

1. Følg instruksjonene som om du skal fylle apparatet på side 8, og la filterholderen eller NX-adapteren være tomme, dvs. ingen ESE-pod, ingen NX-kapsel og ingen malt kaffe.
2. Tøm hele vanntanken gjennom dampstaven og kaffefilteret. Dette vil skylle apparatet innvendig, slik at det er klart til å lage kaffe.
3. Filterholderen, måleskjeen, filterne, vanntanken og steamdysen skal vaskes med vaskemiddel og lunkent vann, og deretter skylles og tørkes før de blir tatt i bruk.

## BLI KJENT MED KAFFEMASKINEN (SE SIDE 3)

- |                                   |                               |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| A. Espresso (35 ml)               | L. 20x papirfiltre            | W. Måleskje til 7 g og kaffepresser |
| B. Dobbel espresso (70 ml)        | M. Filterbørste               | X. NX-adapter og -forsegling        |
| C. Te (180 ml)                    | N. Steambørste                | Y. NX-holder                        |
| D. Strømbryter                    | O. Koppvarmeplate             | Z. NX-filterplate                   |
| E. Strømindikator                 | P. Vanntank på 1,5 l          |                                     |
| F. Dampknapp                      | Q. Flytkontroll for damp/vann |                                     |
| G. Bryggegruppe, sil, pakning     | R. Steamarm                   |                                     |
| H. Filterholder                   | S. Steamdyse                  |                                     |
| I. Dryppskål og skliskikker matte | T. ESE-podfilter              |                                     |
| J. Indikator for full skål        | U. 1 koppefilter              |                                     |
| K. Sklisikre gummiføtter          | V. 2 koppefilter              |                                     |

## PREPARERING – FØR HVER GANGS BRUK

Bryggegruppen, filterholderen og koppen må ha korrekt driftstemperatur før bruk. Påfølgende kopper må forvarmes før **HVER** kaffe.

### I.A Fyll vann- BEHOLDEREN

Fyll vannbeholderen med vann. Ikke overstig MAX-merket. Du vil se luftbobler ved tilkoblingen når den er korrekt plassert.

### I.B SLÅ PÅ

Sett i kontakten. Trykk på «AV/PÅ»-knappen. Påse at dampreguleringsventilen står i O-posisjonen. Autodoseringsknappene blinker. Termoblokken varmer nå opp vannet.

### I.C VENT I 40 SEKUNDER

Autodoseringsknappene lyser konstant når temperaturen er riktig for traking. Hvis du har det travelt, kan du bruke funksjonen for automatisk start.

### I.D MONTER HOLDER

Innrett filterholderen med åpen lås-symbolet, sett inn og roter 45° til låst-symbolet.

### I.E FORVARM FILTERHOLDER

Fyll en full kopp med vann gjennom maskinen ved å trykke på te-knappen. Påse at det **IKKE** er kaffe eller i filterholderen.

### I.F VARM KOPP

Hvis du liker at kaffen eller teen er ekstra varm, må koppen eller kruset gjennomvarmes før **HVER** kaffe eller te. Fyll en kopp full med vann, og hell deretter ut vannet. Maskinen er nå klar til bruk.

## BRUKE MALT KAFFE

Velg filterholderen med sort håndtak. Ferskmalt kaffe har en holdbarhetstid på tre dager, mal derfor bare den mengden du trenger. Bruk en medium kvemet kaffe som passer for espressomaskiner – svært finmalt kaffe kan tette filterene.

### 2.A KAFFEN

Ferskmal bønnene ved å bruke innstillingen 3-5 på Dualits kaffekvern, eller bruk en ferdigmalt kaffe som er egnet for espressomaskiner.

### 2.B FILTERET

Velg et filter med passende størrelse, avhengig av om du skal lage én espresso, en dobbel eller to enkle. Sjekk at det er tørt.

### 2.C FILTERPAPIR

**VIKTIG: Noen typer finmalt kaffe kan tette koppefilterene. Bruk de medfølgende papirfilterene for hver omgang for å forlenge levetiden til maskinen.**

### 2.D DOSERING PÅ 7 GRAM

Bruk måleskjeen og mål opp en strøken skje i filteret per servering. Bruk to strøkne skjeer hvis du buker dobbeltfilteret.

### 2.E PRESS KAFFEN

Med den andre enden av måleskjeen "presser" du kaffen **LETT**. Hvis du presser for hardt, stopper dette vannet fra å trenge gjennom den malte kaffen.

### 2.F TØRK

Tørk kanten av filteret rent. Hvis dette ikke gjøres, vil det ikke dannes en vanntett forsegling og vann eller kaffe vil lekke fra bryggegruppen.

## BRUKE KAFFE- ELLER TEKAPSLER

Velg NX-holderen med det grå håndtaket. Alle NX-kapsler er et forseglet mesterverk av smak, karakter og fersk smak. Velg din favoritt, slipp løs aromaen og kos deg.

### 3.A NX-ADAPTER

Velg NX-adapteren og -holderen. **Denne holderen og adapteren skal kun brukes med Dualit-kapsler.**

### 3.B SETT INN KAPSELEN

Plasser kapselen i NX-holderen, og innrett adapteren.

### 3.C MONTER

Senk adapteren for å montere og låse kapselen fast i holderen.

## BRUKE ESE-KAFFEPODS

Velg filterholderen med sort håndtak. ESE (Easy Serving Espresso)-pods er separat innpakke kaffeputer, som er ferdigpresset for å sikre perfekt espresso hver gang. Se etter ESE-logoen på kompatible kaffepods. **MAKSIMUM ANBEFALT TRAKTING ER 35 ML PER ESE-POD.**

### 4.A ESE-FILTERET

Velg ESE-podfilter, og trykk det inn i filterholderen.

### 4.B SETT INN POD

Legg en fersk kaffepod i ESE-filteret. Hver pod er innpakket separat, så du bruker kun det du trenger.

### 4.C KONTROLLERE TETNING

Sørg for at det ikke er noe åpning mellom poden og filterkanten, ellers vil vannet flyte rundt poden og espressoen blir utvannet.

### 4.D FOLD FLIKEN

Kontroller at alt papiret er pakket inn i filteret før du fester filterholderen til gruppen.

### 4.E FJERN MED FLIKEN

Bruk fliken til å fjerne poden så snart kaffen er ferdig.

## TRAKTE KAFFE OG TE

Når du bytter fra kaffe til te, kan alle autodoseringsknappene blinke grunnet termoblokken som varmer opp vannet til din valgte temperatur. Når du bytter fra te til kaffe, kan maskinen spyle systemet for å kjøle ned termoblokken. Dette er normalt. **NÅR DU BYTTER FRA DAMP TIL TRAKTING AV KAFFE ELLER TE: VENT I TI SEKUNDER FØR DU FJERNER HOLDEREN ETTER DOSERINGEN AV DEN FØRSTE DRIKKEN ER FULLFØRT.**

### 5.A MONTER HOLDER

Innrett filterholderen med åpen lås-symbolet, sett inn og roter 450 grader til låst-symbolet.

### 5.B VELG AUTODOSERING

Trykk på autodoseringsknappen for espresso eller dobbel espresso for å trakte espressoen. Trykk på autodoseringsknappen for te for å trakte teen. **TIPS: Bruk aldri autodoseringsfunksjonen for te med kaffekapsler.**

### 5.C TRAKTING

Espressoen strømmer ut av filterdysene. Dette kan ta noen sekunder. Bare knappen som er valgt, forblir tent. Hvis maskinen stanser midt i trekkingen, tar du ut kapselen, ESE-poden eller den malte kaffen.

### 5.D STOPPE TRAKTING

Når riktig dose har blitt traktet, stopper maskinen automatisk. **La den kjøle seg ned i ti sekunder før du fjerner NX-holderen.** Alle autodoseringsknapper tennes når maskinen er klar for neste traktning. Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.

### 5.E STOPPE TRAKTING MANUELT

Du kan stoppe traktningen midt i syklusen ved å trykke på den opplyste doseknappen. Når du trykker igjen, vil den fulle dosesyklusen fortsette.

### 5.F MELLOM DRIKKER

Fyll en full kopp med vann gjennom maskinen mellom traktningen av kaffe og te for å forhindre spor av den andre drikken.

### 5.G RENGJØR FILTERET ELLER NX-ADAPTEREN

Når du bruker filterholderen, må du slå ut kaffegruten over en søppelkasse. Skyll filteret under rennende vann for å fjerne resterende kaffegrut. Bruk filterbørsten til å fjerne tilstoppinger i filtrene eller NX-adapteren etter behov.

### 5.H SLÅ AV

Slå maskinen av ved å trykke på AV/PÅ-knappen når du har skylt gjennom og er ferdig med å bruke maskinen. Dette sparer strøm.

### 5.I OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

## SKUMME MELK

**VIKTIG: Tørk av steamarmen og skyll innsiden av armen ved å kjøre vann gjennom den etter hver gangs bruk. NÅR DU BYTTER FRA DAMP TIL TRAKTING AV KAFFE ELLER TE: VENT I TI SEKUNDER FØR DU FJERNER HOLDEREN ETTER DOSERINGEN AV DEN FØRSTE DRIKKEN ER FULLFØRT.**

### 6.A VELG STEAM

Trykk på dampknappen. Den blinker rødt til temperaturen er riktig for damp. Da lyser den konstant rødt.

### 6.B STEAMDYSE

Sett steamdysen på enden av steamarmen. **Forsiktig: Steamarmen kan være varm.**

### 6.C Plasser MUGGE

Bruk 75–200 ml med **kald lettmeik i en mugge av rustfritt stål.** Plasser steamdysen like under overflaten på melken.

### 6.D START STEAMER

Start steamen ved å vri flytkontrollknotten sakte mellom posisjonene Off og Steam/water for å tilpasse tilførselen av damp. Du vil høre pumpen i drift, og dette er helt normalt.

### 6.E STEAME MELK

Hvis du vil varme opp melk med damp, plasserer du dampstaven like under overflaten av melken. Flytt ikke på muggen.

### 6.F SKUMME MELK

Når du skummer melk, slipper du luft inn i melken ved langsomt å senke muggen mens du påser at dysen forblir under melkens overflate.

### 6.G STANSE STEAMING

Stopp steaming ved å vri flytkontrollknotten til Off-posisjon. Trykk på en hvilken som helst knapp for å gå ut av steamingfunksjonen. Pumpen går for å redusere temperaturen til en optimal kaffetemperatur.

### 6.H SKYLL OG TØRK

**VIKTIG: Etter hver bruk må du skulle steamarmen ved å kjøre vann eller damp for å fjerne rester av melk på innsiden av steamarmen. Tørk av steamarmen. Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.**

### 6.I SLÅ AV

Slå maskinen av ved å trykke på AV/PÅ-knappen når du har skylt gjennom og er ferdig med å bruke maskinen. Dette sparer strøm.

### 6.J LET OP! OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

## ÅPNE FOR VARMT VANN

**FORSIKTIG: VANNET ER VARMT OG KOMMER UT MED HØYT TRYKK. HOLD DYSEN UNDER VANN FOR Å REDUSERE SPRUTING.**

### 7.A FORBEREDE

Fjern steamdysen fra steamarmen. **Forsiktig: Steamarmen kan være varm.** Kontroller at vannbeholderen er fylt med vann.

### 7.B FØRE ARMEN NEDI

Før nedi en dyp mugge eller tekanne og bøy armen mot en sidevegg for å minske spruting.

### 7.C STARTE FYLLING

Vri flytkontrollknotten til Steam/water-posisjon. Dette starter med en kontinuerlig flyt, deretter pulserer det. Dette er normalt.

### 7.D JUSTER FLYTEN

Flyten av vann kan justeres ved å vri på kontrollknotten mellom Off- og Steam/water-posisjonene.

### 7.E STANSE FYLLING

Stans flyten ved å vri flytkontrollknotten til Off-posisjon. Vær forsiktig så du ikke skrur den for hardt fast. Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.

### 7.F OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

## VENTEMODUS

### 8.A VENT

Hvis maskinen blir stående ubrukt i 30 minutter, går den inn i ventemodus. Autodoseringsknappene slukkes sammen med termoblokkoppvarmingen for å spare strøm.

### 8.B SLÅ PÅ

Trykk på «AV/PÅ»-knappen. Autodoseringsknappene blinker. Termoblokken varmer nå opp vannet.

### 8.C VENT I 40 SEKUNDER

Autodoseringsknappene lyser konstant når temperaturen er riktig for traking.

## AVANSERTE FUNKSJONER: AUTOSTART

Autostartfunksjonen gjør det mulig for deg å forhåndsvelge doseringen. Når den er ferdig oppvarmet, fylles kaffen automatisk i koppen. Hvis du liker kaffen ekstra varm, varmer d opp koppen før bruk.

### SETT PÅ PASS HOLDEREN

Velg ønsket kaffe og fest filteret eller NX-holderen.

### 9.A VELG AUTODOSERING

Sett strømbryter til ON. Lysene blinker. Trykk på ønsket autos doseringsknapp. Den valgte knappen fortsetter å blinke.

### 9.B AUTOSTART

Lampen lyser kontinuerlig når termoblokken er ved korrekt driftstemperatur og fyller kaffen automatisk i koppen.

## AVANSERTE FUNKSJONER: DOSERINGSMINNE

Autodoseringsknappene kan programmeres til å passe til den ønskede koppstørrelsen.

### 10.A FYLLE

Trykk og hold den relevante autos doseringsknappen inne til pumpen starter (cirka 5 sekunder). Maskinen begynner da å fylle. Trykk på den samme knappen igjen når den ønskede mengden kaffe har blitt fylt i koppen.

### 10.B LAGRE

Preferansene dine er nå lagret. Kaffemaskinen husker dette fyllevolumet, slik at neste gang du trykker på knappen, fyller den samme mengde kaffe i koppen.



## AVANSERTE FUNKSJONER: TEMPERATURØKNING

Temperaturøkingsfunksjonen gjør det mulig å øke eller senke temperaturen for autodoseringsknappene. Teinnstillinger er varmere enn kaffeinnstillinger. For kaffeknappene angir hver lampe en økning på 3 °C, og for te angir hver lampe en økning på 5 °C.

### 11.A SLÅ PÅ

Påse at maskinen er slått på og at autodoseringsknappene lyser, men ikke blinker. Hold nede din valgte autodoseringsknapp og dampknappen i 5 sekunder, og slipp.

### 11.B KJØLIGSTE TEMPERATUR

Den blinkende knappen viser den sist innstilte temperaturen. Én blinkende lampe viser at maskinen er angitt til den kjøligste temperaturen.

### 11.C VARMESTE TEMPERATUR

Hvis alle lampene lyser og dampknappen blinker, er maskinen innstilt på den varmeste temperaturen.

### 11.D VELG TEMPERATUR

Trykk på din valgte autodoseringsknapp gjentatte ganger for å bla gjennom temperaturalternativene (fra høy til lav) inntil du når din ønskede innstilling.

### 11.E LAGRE

Trykk på dampknappen for å lagre temperaturinnstillingen.

## RENGJØRING: ETTER HVER BRUK

**FØR RENGJØRING MÅ DU PÅSE AT MASKINEN ER SLÅTT AV, AT STØPSELET ER UTE AV STIKKONTAKTEN, OG AT DEN AR AVKJØLT.**

### 12.A OPPVASKMASKIN KUN FILTERE OG DYSE

Vask filtre og steamdyse i oppvaskmaskin på et vaskeprogram under **40 °C**. Plasser i den øverste skuffen og ta dem ut før tørkesyklusen. **Ikke vask noen andre deler i oppvaskmaskin.**

### 12.B DRYPPSKÅL

Tøm dryppskålen regelmessig. Hvis den røde indikatoren for full dryppskål vises, må du tømme den umiddelbart. Fjern den sklisiske matten, og skyll etter hver bruk.

### 12.C FILTERHOLDER OG NX-HOLDER

Vask holdeme under rennende vann for å fjerne tørket kaffe. **Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.**

### 12.D TØRKE AV ARMEN

Tørk av steamarmen med en fuktig klut etter hver bruk. Det skal ikke være synlige melkerester.

### 12.E SKYLLE STEAMARMEN

**VIKTIG: Skyll steamarmen ved å kjøre vann eller damp gjennom den for å fjerne rester av melk på innsiden av den og fjern mutteren etter hver gangs bruk.**

### 12.F TØM VANN-BEHOLDEREN

Tøm og skyll etter hver gang den er brukt, og fyll på med rent vann rett før du lager din neste runde med espresso.

### 12.G OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

## RENGJØRING: MÅNEDLIG

**FØR RENGJØRING: PÅSE AT MASKINEN ER SLÅTT AV, AT STØPSELET ER UTE AV STIKKONTAKTEN, OG AT DEN AR AVKJØLT. BRUK NX-KAPSLER ELLER ESE-PODS FOR Å REDUSERE RENGJØRINGSBEHOVET.**

### 12.A TØRK AV BRYGGEGRUPPEN

**Tørk av hele bryggegruppeområdet, og påse at det er helt fritt for kaffegrut.** Fine kaffekom kan tette silen.

### 12.B SKRU LØS

Bruk skrujern og hammer og slå **lett** på skruen for å løsne tørrkaffe. Skru deretter mot klokken.

### 12.C RENGJØRE BRYGGEGRUPPEN

Rengjør silen og pakningen grundig for å fjerne eventuelle kaffekom. Bruk filterbørsten for å åpne eller rense i hullene.

### 12.D ÅPNE FILTER

Filtre blir ofte tette etter en tids bruk. Bruk filterbørsten til å fjerne tilstoppinger og dytt gjennom den midtre hullet på begge siden av filteret for å fjerne tilstoppingen.

### 12.E FJERN BLOKKERING I NX-HOLDER

Filterplaten på NX-adapteren kan bli blokkert med tørket kaffe. Bruk filterbørsten til å rengjøre i sporene for å fjerne blokkeringen.

### 12.F RENGJØRE STEAMARMEN

Bruk steambørsten for å fjerne tørket melk fra innsiden av steamarmskruen. Hvis dette fjerner blokkeringen, kan du gå til figur 12.I, hvis ikke må du se figur 12.G og H.

### 12.G SKU LØS

Finn måleskjeen på steamammutteren. Skru løs mot klokken og fjern.

### 12.H RENGJØR STEAMARMEN

Bruk steambørsten for å fjerne tørket melk fra innsiden av steamarmen. Bruk måleskjeen til å plassere mutteren tilbake på steamarmen og skru til med klokken.

### 12.I SKYLLE STEAMARMEN

**VIKTIG: Slå på maskinen. Skyll steamarmen ved å kjøre vann eller damp for å fjerne rester av melk på innsiden av steamarmen.**

### 12.J FILTERPAPIR

Husk å bruke filterpapir. Disse kan forebygge mot filterblokkeringer.

### 12.K OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

## AVKALKE REGELMESSIG

**VIKTIG: PRODUKTFEIL SOM KOMMER AV FORKALKNING DEKKES IKKE AV GARANTIE, DERFOR MÅ DU AVKALKE REGELMESSIG.**

### AVKALKNINGSMIDLER

Påse at avkalkningsproduktet er egnet for kaffemaskiner.

**AVKALK ÉN GANG I MÅNEDEN I OMRÅDET MED HARDT VANN.**

### 14.A FYLLE BEHOLDEREN

Fyll opp vannbeholderen med avkalkningsmiddel. **Følg instruksjonene på pakken.**

### 14.B FILTERHOLDER OG NX-HOLDER

Velg holderen som du bruker regelmessig. Eller hvis du bruker, veksler du mellom de to holderne.

### 14.C KALKFJERNING

Sett en stor beholder på dryppskuffen. Veksle mellom fylling gjennom bryggegruppen og steamarmen. Fortsett til tanken er tom.

### 14.D AVKALK FILTRENE

Plasser filterne i en beholder og bløtlegg i avkalkningsmiddel.

### 14.E SKYLL TANKEN

Skyll vannbeholderen, og fyll den med vann. Gjør det samme som om du lager kaffe og skyll vann gjennom maskinen. Dette vil fjerne alle spor etter avkalkningsmiddel.

## TABELL FOR MAKS. TRAKTING

FILTER	MAKS. TRAKTEVOLUM (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
ENKEL	35
DOBBEL	70-150



For en tekopp (150–180 ml) anbefaler vi deg å bruke 1 kapsel (avhengig av hvor sterk du vil ha den). For et krus (250 ml) bør du bruke 2 kapsler.



## LEIA AS INSTRUÇÕES NA ÍNTEGRA

ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE CAFÉ E CHÁ ESPRESS-AUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

## MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES

- **ESTE APARELHO DEVE SER MANTIDO SOB VIGILÂNCIA. Não deixe sem vigilância enquanto estiver a utilizar; desligue a ficha da tomada após cada utilização (risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar sem vigilância).**
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos nem por pessoas com incapacidades extremas ou complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos não devem utilizar este aparelho, a menos que sejam vigiadas e recebam instruções sobre a utilização segura deste aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverá ser efectuada por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- O aparelho não foi concebido para uso comercial ou industrial; destina-se exclusivamente a uso doméstico

### Segurança eléctrica

- Certifique-se de que a tensão do aparelho corresponde à da corrente eléctrica.
- **ADVERTÊNCIA:** Este aparelho deve ter ligação à terra.

- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Dualit Ltd, o respectivo agente de manutenção ou por uma pessoa com qualificações equivalentes de modo a evitar perigos.
- Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade electromagnética.
- A utilização de extensões de cabos não autorizadas pelo fabricante pode provocar danos ou acidentes.

### Segurança geral

- Não utilize se tiver caído, estiver rachada ou apresentar danos.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou em lesões.
- Não toque nas partes metálicas, no suporte do filtro nem no respectivo revestimento quando o aparelho está a ser utilizado, pois pode provocar queimaduras ou escaldadelas.
- Não coloque o aparelho numa superfície de madeira polida ou permeável, pois tal pode danificar a superfície.
- Não coloque a máquina de café numa bandeja metálica ou noutra superfície durante a utilização.
- Não utilize numa superfície irregular.
- Não coloque o aparelho sobre ou próximo de fontes de calor como discos eléctricos, fornos quentes ou chamas.
- Não utilize o aparelho sem que este contenha água, pois tal pode fazer com que a bomba queime.
- Não deixe o aparelho num compartimento com uma temperatura inferior a 0 °C, pois qualquer água restante no aparelho poderia congelar e provocar danos.
- **Antes de encher novamente o reservatório de água, desligue o aparelho da corrente.**
- Não encha demasiado o depósito de água.
- Não utilize água gaseificada (com dióxido de carbono).
- Nunca encha o depósito com água quente ou a ferver.
- Apenas utilize o aparelho com a bandeja de gotejamento correctamente colocada.

- Não mergulhe em água ou noutros líquidos.
- Se verificar fuga de água interna, não utilize a máquina de café e desligue-a de imediato de modo a evitar perigo de descarga eléctrica.
- Desligue o aparelho e retire-o da ficha quando não estiver a ser utilizado.
- A fim de evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos para proceder à limpeza; utilize um pano macio e um detergente suave.
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos no corpo principal.
- O vapor e a água quente representam perigo. Não entre em contacto directo com vapor e líquidos quentes.
- Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico comum no final da sua vida útil; deposite-o num ponto de recolha de reciclagem oficial. Deste modo, ajuda a preservar o ambiente
- Não erga o aparelho recorrendo ao reservatório de água nem às calhas das chávenas. Segure o aparelho apenas pelo respectivo corpo. Desligue e deixe arrefecer antes de o deslocar.
- Não coloque numa bandeja ou numa superfície que possa acumular líquidos.
- Não deve permitir que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes.
- Recomendamos que o aparelho seja ligado a uma tomada à qual não esteja ligado outro aparelho. Não proceder do modo referido pode provocar uma sobrecarga, fazer disparar o disjuntor ou queimar um fusível. De preferência, a tomada deve estar protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).
- Não toque na saída de café devido ao risco de queimaduras.
- Nunca utilize uma cápsula com danos ou deformada. A água pode escoar à volta da cápsula quando esta não for perfurada pelas lâminas e provocar danos no aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes das operações de limpeza ou manutenção. Para obter mais detalhes, consulte a SECÇÃO DE LIMPEZA
- O aparelho não foi concebido para uso comercial ou industrial; destina-se exclusivamente a uso doméstico.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com a finalidade de melhorar os nossos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Todas as imagens são apenas para exemplificação, o seu modelo pode ser diferente do das imagens apresentadas.

### INSTRUÇÕES RELATIVAS A PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do ciclo de vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem informá-lo-ão sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respectiva marcação. Ao reciclar, a reciclagem do material ou outras formas de reutilização de aparelhos usados está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto da administração local para saber quais os locais de eliminação autorizados.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### A MÁQUINA DE CAFÉ E CHÁ DEVE SER LAVADA COM ÁGUA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.

1. Siga as instruções na página 8 como se estivesse a purgar o aparelho; esvazie o suporte do filtro ou o adaptador de NX, ou seja, sem pastilhas ESE, sem cápsulas NX e sem café moído.
2. Esvazie completamente o depósito de água através do tubo de vapor e filtro de café; deste modo, lava os dispositivos internos, que ficam prontos para preparar o café.
3. Antes de serem utilizados, o suporte do filtro, a colher doseadora, os filtros, o depósito de água e o bocal para espuma devem ser lavados com detergente e água normal, e posteriormente enxaguados e secos.

## CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ (CONSULTAR A PÁGINA 3)

- |   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| A. Expresso (35 ml)                                       | J. Indicador de bandeja cheia                    | R. Tubo de vapor                      |
| B. Expresso duplo (70 ml)                                 | K. Pés de borracha anti-derrapantes              | S. Bocal para espuma                  |
| C. Chá (180 ml)   | L. 20 x filtros de papel                         | T. Filtro da pastilha ESE             |
| D. Interruptor  | M. Cavilha do filtro                             | U. 1 filtro da chávena                |
| E. Indicador de energia                                   | N. Cavilha de vapor                              | V. 2 filtros da chávena               |
| F. Botão para vapor                                       | O. Placa de aquecimento da chávena               | W. Colher doseadora de 7 g e calcador |
| G. Cabeça de preparação do café, dispersor de água, junta | P. Depósito de água de 1,5 l                     | X. Adaptador e vedação para NX        |
| H. Suporte do filtro                                      | Q. Botão de controlo da circulação de vapor/água | Y. Suporte de NX                      |
| I. Bandeja de gotejamento e tapete anti-derrapante        |  | Z. Placa do filtro NX                 |

## PURGAR - ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

A cabeça de preparação do café, o suporte do filtro e a chávena devem estar à temperatura correcta antes da primeira utilização. Posteriormente, as chávenas seguintes devem ser previamente aquecidas antes de **CADA** café.

### I.A ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

Encha o depósito com água; não ultrapasse a marca "MAX". Se estiver correctamente colocado, irão surgir bolhas de ar na ligação.

### I.B LIGAR

Ligue o cabo de alimentação à ficha. Prima o botão "ON" (Ligar). Certifique-se de que a válvula de controlo está na posição "O". Os botões de auto-doseamento apresentarão uma luz intermitente. O termobloco está agora a aquecer a água.

### I.C AGUARDE 40 SEGUNDOS

Os botões de auto-doseamento apresentarão uma luz constante quando a temperatura estiver correcta para extracção. Se estiver com pressa, pode utilizar a função Auto start.

### I.D COLOCAR O SUPORTE

Alinhe o suporte com o símbolo de fechadura aberta, insira e, de seguida, rode 45° até ao símbolo de fechadura fechada.

### I.E PRÉ-AQUECER O SUPORTE DO FILTRO

Retire uma chávena cheia de água através da máquina premindo o botão do chá. Certifique-se de que **NÃO** existe café ou chá no suporte do filtro.

### I.F AQUECER A CHÁVENA

Se gostar do seu café ou chá muito quente, a chávena onde o servir deve ser aquecida antes de **CADA** café ou chá. Retire uma chávena cheia de água e, de seguida, deite a água fora. A sua máquina está pronta a ser utilizada.

## UTILIZAR CAFÉ MOÍDO

Selecione o suporte do filtro com uma pega preta. O café moído tem um prazo de validade de três dias, por isso moa apenas o necessário. Utilize uma moagem média, adequada para máquinas expresso, pois uma moagem demasiado fina pode bloquear o filtro.

### 2.A O CAFÉ

Moa os grãos utilizando a função 3-5 no moinho de café Dualit, ou utilize um café previamente moído adequado para máquinas expresso.

### 2.B O FILTRO

Selecione o filtro para chávena com o tamanho correcto dependendo se está a fazer um café expresso, um café duplo ou dois individuais. Certifique-se de que está seco.

### 2.C FILTRO DE PAPEL

**AVISO IMPORTANTE:** Algumas borras de café de muito pequena dimensão podem bloquear os filtros da chávena. Para prolongar a vida útil da sua máquina, utilize os filtros de papel fornecidos em cada café.

### 2.D DOSE DE 7 GRAMAS

Utilizando uma colher doseadora, meça uma colher por café e coloque-o no filtro da chávena. Utilize 2 medições para um filtro para 2 chávenas.

### 2.E CALCAR

Com a outra extremidade da colher doseadora "calque" **LIGEIRAMENTE** as borras do café. Calcar excessivamente irá impedir que a água circule pelo café moído.

### 2.F LIMPAR

Limpe a extremidade do filtro da chávena. Se não a limpar, não se irá formar um selo impermeável da água e a água ou o café irão derramar-se pela cabeça de preparação do café.

## UTILIZAR CÁPSULAS DE CAFÉ OU CHÁ

Selecione o suporte de NX com a pega cinzenta. Cada cápsula NX é uma iguaria selada de aroma, carácter e sabor a café acabado de tomar. Escolha a sua preferida, desvende o aroma e desfrute

### 3.A ADAPTADOR NX

Selecione o adaptador NX e o suporte NX. **Este suporte e adaptador destinam-se a ser utilizados apenas com cápsulas da Dualit.**

### 3.B INSERIR A CÁPSULA

Coloque a cápsula no suporte de NX e alinhe o adaptador.

### 3.C MONTAR

Baixe o adaptador para montar e bloqueie a cápsula no suporte.

## UTILIZAR PASTILHAS PARA CAFÉ ESE

Selecione o suporte do filtro com a pega preta. As pastilhas ESE (Easy Serving Espresso) são embaladas e pré-calcadas individualmente, garantindo sempre o café expresso perfeito. Procure o logótipo ESE nas pastilhas de café compatíveis. **A EXTRACÇÃO MÁXIMA RECOMENDADA É DE 35ML POR CADA PASTILHA ESE.**

### 4.A O FILTRO ESE

Selecione o filtro da pastilha ESE e coloque-o no suporte do filtro.

### 4.B INSERIR A PASTILHA

Coloque uma pastilha para o café nova no filtro ESE. Cada pastilha é embalada individualmente, portanto utiliza apenas a que precisar.

### 4.C VERIFIQUE O SELO

Certifique-se de que não existe espaço entre a pastilha e o rebordo do filtro, caso contrário a água irá circular à volta da pastilha e o seu café expresso ficará diluído.

### 4.D INSERIR A ABA

Certifique-se de que o papel fica totalmente inserido no interior do filtro antes de encaixar o suporte do filtro na cabeça de preparação do café.

### 4.E RETIRAR COM A ABA

Utilize a aba para remover a pastilha quando o café estiver feito.

## EXTRACÇÃO DE CAFÉ E CHÁ

Quando mudar de café para chá, todos os botões de dosagem automática podem ficar intermitentes devido ao termobloco aquecer a água até à temperatura que escolheu. Quando mudar de chá para café, a máquina pode purgar para arrefecer o termobloco. Isso é normal.

**QUANDO MUDAR DE VAPOR PARA EXTRACÇÃO DE CAFÉ OU CHÁ: ESPERE 10 SEGUNDOS ANTES DE RETIRAR O SUPORTE DEPOIS DE TERMINAR A DOSAGEM DA PRIMEIRA BEBIDA.**

### 5.A COLOCAR O SUPORTE

Alinhe o suporte com o símbolo de fechadura aberta, insira e, de seguida, rode 450 até ao símbolo de fechadura fechada.

### 5.D PARAR A EXTRACÇÃO

Quando tiver sido retirada a dose correcta, a máquina pára automaticamente. **Deixe arrefecer durante 10 segundos antes de remover o suporte NX.** Todos os botões de auto-doseamento acendem quando a máquina estiver pronta para a extracção seguinte. Desligue quando não estiver a utilizar.

### 5.B SELECIONAR O AUTO-DOSEAMENTO

Para tirar o seu expresso, prima o botão de auto-doseamento de expresso ou expresso duplo. Para tirar o seu chá, prima o botão de auto-doseamento de chá. **DICA: Nunca utilize a função de auto-doseamento com cápsulas de café.**

### 5.E PARAR A EXTRACÇÃO MANUALMENTE

Para a extracção a meio do ciclo premindo o botão de dose aceso; quando premir outra vez, será retomado o ciclo de dose completo.

### 5.C EXTRACÇÃO

O expresso irá sair pelos filtros dos bocais. Este passo pode demorar alguns segundos. Só o botão seleccionado irá acender. Se a máquina parar a meio da extracção, elimine a cápsula, a cápsula ESE ou o café moído.

### 5.F ENTRE BEBIDAS

Para evitar contaminação, passe uma chávena cheia de água pela máquina quando mudar de café para chá ou vice-versa.

### 5.G O ADAPTADOR DENX

Quando estiver a utilizar o suporte do filtro, retire as borras de café para o lixo. Enxagúe o filtro em água corrente para remover quaisquer borras de café. Utilize a cavilha do filtro para desbloquear os filtros ou o adaptador de NX se necessário.

### 5.H DESLIGAR

Desligue a máquina premindo o botão ON/OFF (Liga/Desliga) depois de a lavar e quando acabar de a usar. Deste modo, economiza energia.

### 5.I ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

## LEITE COM ESPUMA

**AVISO IMPORTANTE: Após cada utilização, limpe o tubo de vapor e lave o seu interior retirando água através do mesmo. QUANDO MUDAR DE VAPOR PARA EXTRACÇÃO DE CAFÉ OU CHÁ: ESPERE 10 SEGUNDOS ANTES DE RETIRAR O SUPORTE DEPOIS DE TERMINAR A DOSAGEM DA PRIMEIRA BEBIDA.**

### 6.A SELECIONAR O VAPOR

Prima o botão de vapor. Este irá apresentar uma luz vermelha intermitente até que a temperatura esteja correcta para o vapor; posteriormente apresentará uma luz vermelha constante.

### 6.D INICIAR O VAPOR

Para iniciar o vapor, rode lentamente o botão de controlo da circulação entre a posição "off" e "vapor/água" para ajustar a circulação do vapor. Irá ouvir a bomba a funcionar; trata-se de algo bastante normal.

### 6.G PARAR O VAPOR

Para parar o vapor, rode o botão de controlo da circulação para a posição "off". Prima qualquer botão para sair da função de vapor. A bomba irá funcionar para reduzir a temperatura até uma temperatura óptima para café.

### 6.B BOCAL PARA ESPUMA

Coloque o bocal para espuma na extremidade do tubo de vapor. Cuidado: O tubo de vapor pode estar quente.

### 6.E AQUECER LEITE COM VAPOR

Para aquecer o leite com vapor, deixe o tubo de vapor posicionado imediatamente debaixo da superfície do leite. Não desloque o jarro.

### 6.H LAVAR E LIMPAR

**AVISO IMPORTANTE: Após cada utilização, lave o tubo de vapor retirando água ou vapor para remover quaisquer resíduos de leite do interior do tubo de vapor. Limpe o tubo de vapor. Desligue quando não estiver a utilizar.**

### 6.C POSICIONAR O COPO

Utilize 75 ml a 200 ml de leite meio-gordo frio num copo em aço inoxidável. Posicione a cabeça do bocal para espuma, imediatamente por baixo da superfície do leite.

### 6.F LEITE COM ESPUMA

Para fazer leite com espuma, introduza ar no leite baixando lentamente o jarro e certificando-se de que o bocal permanece debaixo da superfície do leite.

### 6.I DESLIGAR

Desligue a máquina premindo o botão ON/OFF (Liga/Desliga) depois de a lavar e quando acabar de a usar. Deste modo, economiza energia.

### 6.J ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR



## RETIRAR ÁGUA QUENTE

**CUIDADO: A ÁGUA FICARÁ QUENTE E SERÁ RETIRADA A UMA PRESSÃO ELEVADA. MERGULHE O TUBO DE VAPOR PARA REDUZIR O DERRAMAMENTO.**

### 7.A PREPARAÇÃO

Remova o bocal para espuma do tubo de vapor. Cuidado: O tubo de vapor pode estar quente. Certifique-se de que o depósito de água se encontra cheio de água.

### 7.B INSERIR O TUBO

Insira num copo fundo ou num bule e aponte o tubo para uma parede lateral a fim de reduzir o derramamento.

### 7.C INICIAR RETIRAR ÁGUA

Rode o botão de controlo da circulação para a posição vapor/água. Este irá iniciar com um fluxo contínuo e, de seguida, começará a pulsar. É algo normal.

### 7.D AJUSTAR A CIRCULAÇÃO

A circulação de água pode ser ajustada rodando o botão de controlo entre a posição "off" e "vapor/água".

### 7.E PARAR DE RETIRAR ÁGUA

Para parar a circulação, rode o botão de controlo da circulação de água para a posição "off" (desligado). Cuidado para não apertar demasiado. Desligue quando não estiver a utilizar.

### 7.F ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

## MODO STANDBY (ESPERA)

### 8.A STANDBY

Se deixar a máquina se utilização durante 30 minutos, esta entra no modo standby. A iluminação dos botões de auto-doseamento apagam-se juntamente com o aquecedor do termobloco para poupar energia.

### 8.B LIGAR

Prima o botão "ON" (Ligar). Os botões de auto-doseamento apresentarão uma luz intermitente. O termobloco está agora a aquecer a água.

### 8.C AGUARDE 40 SEGUNDOS

Os botões de auto-doseamento apresentarão uma luz constante quando a temperatura estiver correcta para extracção.

## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS: AUTO START

A funcionalidade auto start permite-lhe seleccionar previamente a sua dose. Uma vez aquecida, a máquina irá tirar o seu café automaticamente. Se gostar do seu café muito quente, purgue antes de utilizar.

### COLOCAR O FILTRO

Selecione o seu café preferido e coloque o filtro ou o adaptador de NX.

### 9.A SELECIONAR O AUTO-DOSEAMENTO

Mude o interruptor para "ON". As luzes ficarão intermitentes. Prima o botão de auto-doseamento pretendido. O botão seleccionado continuará intermitente.

### 9.B AUTO START

A luz ficará constante quando o termobloco estiver à temperatura de funcionamento correcta e tirará o café automaticamente.

## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS: MEMÓRIA DE DOSEAMENTO

Os botões de auto-doseamento podem ser programados para se ajustarem ao tamanho da chávena desejado.

### 10.A RETIRAR

Prima e mantenha premido o botão de auto-doseamento até a bomba arrancar (aprox. 5 segundos). A máquina iniciará a dispensa. Prima o mesmo botão novamente quando tiver sido retirada a quantidade pretendida.

### 10.B GUARDAR

A sua preferência está agora guardada. A máquina de café irá lembrar-se deste volume, portanto, na próxima vez que o botão for premido, será retirada a mesma quantidade de café.

## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS: AUMENTO DA TEMPERATURA

A funcionalidade de aumento da temperatura permite-lhe aumentar ou diminuir a temperatura dos botões de auto-doseamento. As definições do chá são mais quentes do que as definições do café. Para os botões do café, cada luz indica um aumento de 3°C, e para o chá, cada luz indica um aumento de 5°C.

### 11.A LIGAR

Certifique-se de que a máquina está ligada e que os botões de auto-doseamento estão acesos, mas não intermitentes. Mantenha premido o botão de auto-doseamento e de vapor escolhido durante 5 segundos e solte-o.

### 11.B TEMPERATURA MAIS FRIA

O botão intermitente indica a temperatura definida previamente. Uma luz intermitente indica que está definido para a temperatura mais fria.

### 11.C TEMPERATURA MAIS QUENTE

Todas as luzes acesas com o botão de vapor intermitente indicam que está definido para a temperatura mais quente.

### 11.D SELECIONAR A TEMPERATURA

Prima repetidamente o botão de auto-doseamento seleccionado para percorrer as opções de temperatura (de alta a baixa) até atingir a definição desejada.

### 11.E GUARDAR

Prima o botão de vapor para guardar a definição de temperatura.

## LIMPEZA: APÓS CADA UTILIZAÇÃO

### ANTES DE LIMPAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE A MÁQUINA ESTÁ DESLIGADA, COM A FICHA DESLIGADA DA CORRENTE E QUE ESTÁ FRIA.

### 12.A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA APENAS FILTROS E BOCAL

Os filtros e o bocal para espuma podem ser lavados na máquina de lavar loiça num ciclo abaixo dos **40 °C**. Coloque apenas no tabuleiro superior e retire antes do ciclo de secagem. **Não lave quaisquer outras peças na máquina de lavar loiça.**

### 12.B BANDEJA DE GOTEJAMENTO

Esvazie a bandeja de gotejamento regularmente. Se o indicador vermelho de bandeja cheio for visível, esvazie de imediato. Remova o tapete anti-derrapante e lave após cada utilização.

### 12.C SUPORTE DO FILTRO E SUPORTE DE NX

Lave os filtros em água corrente para remover qualquer café seco. **Não lave na máquina de lavar loiça.**

### 12.D LIMPAR O TUBO DE VAPOR

Após cada utilização, limpe o tubo de vapor com um pano húmido. Não deverão existir resíduos de leite visíveis.

### 12.E LAVAR O TUBO DE VAPOR

**AVISO IMPORTANTE: Após cada utilização, lave o tubo de vapor retirando água ou vapor; esta acção irá remover quaisquer resíduos de leite do interior do tubo de vapor e remover o parafuso.**

### 12.F ESVAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Esvazie e lave após cada sessão e encha novamente com água limpa, imediatamente antes de iniciar a próxima tiragem de expressos.

### 12.G ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

## LIMPEZA: MENSALMENTE

### ANTES DE LIMPAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE A MÁQUINA ESTÁ DESLIGADA, COM A FICHA DESLIGADA DA CORRENTE E QUE ARREFECEU. UTILIZE CÁPSULAS NX OU PASTILHAS ESE PARA REDUZIR A FREQUÊNCIA DA LIMPEZA

### 13.A LIMPAR A CABEÇA DE PREPARAÇÃO DO CAFÉ

**Limpe toda a área da cabeça de preparação do café e certifique-se de que não contém nenhuma borras de café. As borras finas de café podem bloquear o dispersor de água.**

### 13.D DESBLOQUEAR O FILTRO

Por vezes os filtros ficam bloqueados com a utilização prolongada. Para desbloquear, utilize a cavilha do filtro e empurre o orifício central em ambos os lados do filtro para desbloquear.

### 13.G DESAPERTAR

Localize a colher doseadora na direcção do parafuso do tubo de vapor. Desaperte no sentido anti-horário e remova.

### 13.J FILTRO DE PAPEL

Não se esqueça de utilizar filtros de papel. Estes podem ajudar a prevenir bloqueios do filtro.

### 13.B DESAPERTAR

Utilizando uma chave de fendas e um martelo, bata **suavemente** no parafuso para retirar o café seco. De seguida, desaperte no sentido anti-horário.

### 13.E DESBLOQUEAR O ADAPTADOR DE NX

A placa do filtro no adaptador NX pode ficar bloqueada com café seco. Para desbloquear, utilize a cavilha do filtro para limpar as ranhuras.

### 13.H LIMPAR O TUBO DE VAPOR

Utilize a cavilha de vapor para remover o leite seco do interior do tubo de vapor. Utilize a colher doseadora para colocar o parafuso novamente no tubo de vapor, apertando do sentido horário.

### 13.K ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

### 13.C LIMPAR A CABEÇA DE PREPARAÇÃO DO CAFÉ

Limpe cuidadosamente o dispersor de água e a junta para remover quaisquer borras de café. Utilize a cavilha do filtro para desbloquear ou lave em água com sabão.

### 13.F LIMPAR O TUBO DE VAPOR

Utilize a cavilha de vapor para remover o leite seco do interior do parafuso do tubo de vapor. Se este procedimento eliminar o bloqueio, avance para a figura 12.I; caso não aconteça, siga as figuras 12.G e H.

### 13.I LAVAR O TUBO DE VAPOR

**AVISO IMPORTANTE: Ligue a máquina. Após cada utilização, lave o tubo de vapor retirando água ou vapor para remover quaisquer resíduos de leite do interior do tubo de vapor.**

## DESCALCIFICAR REGULARMENTE

**AVISO IMPORTANTE: A FALHA DO PRODUTO DEVIDO À ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO NÃO É ABRANGIDA PELA GARANTIA – DESCALCIFIQUE REGULARMENTE.**

### O DESCALCIFICADOR

Certifique-se de que o produto utilizado para a descalcificação é adequado para máquinas de café. **DESCALCIFIQUE UMA VEZ POR MÊS EM ZONAS COM ÁGUA DURA.**

### 14.A ENCHER O DEPÓSITO

Encha o depósito de água com a solução descalcificante. **Siga as instruções da embalagem.**

### 14.B SUPORTE DO FILTRO E SUPORTE DE NX

Escolha o suporte que utiliza regularmente. Se utilizar os dois, alterne entre os dois suportes.

### 14.C DESCALCIFICAR

Coloque um recipiente grande na bandeja de gotejamento. Alterne entre retirar através da cabeça de preparação do café e o tubo de vapor. Continue até o depósito estar vazio.

### 14.D DESCALCIFICAR FILTROS

Coloque os filtros num recipiente e mergulhe-os numa solução descalcificante.

### 14.E ENXAGUAR O DEPÓSITO E LAVAR

Enxagúe o depósito de água e encha-o com água. Utilize como se estivesse a fazer café e deixe circular a água pela máquina. Esta acção irá remover quaisquer vestígios de solução descalcificante.

## TABELA DE EXTRACÇÃO MÁXIMA

FILTRO	VOLUME DE EXTRACÇÃO MÁXIMO (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
INDIVIDUAL	35
DUPLO	70-150



Para uma chávena de café (150-180 ml), recomendamos a utilização de 1 cápsula (dependendo da sua preferência em termos de intensidade e paladar). Para uma caneca (250 ml) utilize 2 cápsulas.



## LÄS ALLA ANVISNINGAR

INNAN DU ANVÄNDER KAFFE- OCH TEMASKINEN ESPRESS-AUTO. SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- **LÄMNA INTE APPARATEN UTAN TILLSYN. Lämna inte apparaten oövervakad när den används. Dra ut kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas oövervakad när den fortfarande är påslagen).**
- Den här apparaten får inte användas av barn under åtta (8) år eller av personer med omfattande eller komplicerade motoriska hinder. Barn från åtta (8) till 14 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får inte använda den här apparaten såvida de inte har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Barn ska inte leka med den här apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och övervakade. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Maskinen är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk, utan endast för hemmabruk

### Elsäkerhet

- Kontrollera att maskinens driftsspänning motsvarar elnätets matningsspänning.
- VARNING: Denna apparat måste jordas.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad. Om nätsladden är skadad måste den, för att inga risker ska uppstå, ersättas av Dualite Ltd, något av dess serviceombud eller

- en person med motsvarande kvalifikationer.
- Rör aldrig vid sladden om dina händer är våta.
- Den här maskinen uppfyller kraven på elektromagnetisk kompatibilitet i direktivet 2004/108 EEG.
- Användning av förlängningsladdar som inte är godkända av tillverkaren kan orsaka skador och olyckor.

### Allmän säkerhet

- Bör inte användas om den tappats, spruckit eller skadats.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av Dualite kan orsaka brand, elchock eller personskador.
- Undvik att vidröra metalldelar, filterhållaren eller dess hus när apparaten används eftersom det finns risk för brännskador och skällning.
- Placera inte apparaten på polerade trätyor eller ytor som inte är vattentäta eftersom ytan kan skadas.
- Placera inte kaffemaskinen på en metallbricka eller andra metalltyor under användning.
- Placera inte maskinen på ojämna underlag.
- Placera inte maskinen över eller nära värmekällor som spisplattor, varma ugnar eller öppna lågor.
- Använd inte apparaten utan vatten eftersom det kan bränna pumpen.
- Lämna inte apparaten i ett rum där temperaturen understiger 0 °C eftersom eventuellt kvarvarande vatten då riskerar att frysa till is och skada maskinen.
- **Koppla bort maskinen från vägguttaget varje gång du ska fylla på vattenbehållaren.**
- Fyll inte vattentanken över gränsen.
- Använd inte kolsyrat vatten (som innehåller koldioxid).
- Fyll aldrig på behållaren med hett eller kokande vatten.
- Använd endast maskinen när droppskålen är korrekt fastsatt.

- Doppa inte ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Om det läcker vatten inuti apparaten ska apparaten inte användas och sladden ska omedelbart dras ur för att undvika elolyckor.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten när apparaten inte används.
- För att inte skada apparaten bör du inte använda alkaliska rengöringsmedel, utan apparaten bör rengöras med en mjuk trasa och mildt rengöringsmedel.
- Använd inte skurdynor eller rengöringsmedel med slipverkan på huvudenheten.
- Varning för het ånga och hett vatten. Undvik direkt kontakt med het vätska och ånga.
- Kasta inte apparaten i de vanliga hushållssoporna när den har slutat att fungera – lämna in den på en återvinningsstation. På det här sättet hjälper du till att bevara miljön
- Lyft inte maskinen i vattenbehållaren eller koppsskenoma. Håll endast i själva maskinkroppen. Dra ur kontakten och låt apparaten svalna innan du flyttar den.
- Placera inte maskinen på en bricka eller yta där vätska kan ansamlas.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med heta ytor.
- Vi rekommenderar att apparaten ansluts till ett vägguttag där inga andra apparater är anslutna. Annars kan det finnas risk för överbelastning, att krets brytaren löser ut eller att det går en säkring. Vägguttaget ska helst skyddas av en jordfelsbrytare.
- Undvik kontakt med kaffeutloppet – det finns risk för brännskador.
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Vatten kan flyta runt kapseln när den inte har perforerats av vilket kan skada apparaten.
- Koppla bort apparaten från vägguttaget före rengöring eller underhåll. Mer information finns i ansnittet om rengöring.
- Maskinen är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk, utan endast för hemmabruk.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualite Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning.

Alla bilder är endast illustrationer. Din modell kan avvika från bilderna som visas.

### ANVISNINGAR FÖR MILJÖSKYDD



Den här produkten får inte kastas i hushållssoporna när den har förbrukats. Lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen innehåller information om olika alternativ för återvinning eller kassering. Materialen kan återvinnas enligt märkningsinformationen. Vid återvinning, materialåtervinning eller annan form av återanvändning av gamla apparater gör du en viktig insats för att skydda miljön. Tala med miljöinformationskontoret i din kommun.

## INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN FÖRSTA GÅNGEN

### KAFFE- OCH TEMASKINEN MÅSTE GENOMPOLAS MED VATTEN INNAN DEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN.

1. Följ anvisningarna för föruppvärmning av maskinen på sidan 8. Låt filterhållaren eller NX-adaptorn vara tom, dvs. utan ESE-/NX-kapsel eller kaffe.
2. Töm hela vattenbehållaren genom ångröret och kaffefiltret. På så sätt sköljs maskinen ur invändigt och är därmed redo för kaffebrygning.
3. Innan filterhållaren, kaffemättet, filtren, vattenbehållaren och skumningsmunstycket används måste de diskas med diskmedel och ljummet vatten och sedan sköljas och torkas.

## LÄR KÄNNA KAFFEMASKINEN (SE SIDAN 3)

- |                                       |                                 |                            |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| A. Espresso (35 ml)                   | K. Gummifötter                  | V. Tvåkoppsfilter          |
| B. Espresso (70 ml)                   | L. 20 filter                    | W. 7-gramsmått och tamper  |
| C. Te (180 ml)                        | M. Filterstift                  | X. NX-adapter och packning |
| D. Strömbrytare                       | N. Ångstift                     | Y. NX-hållare              |
| E. Strömindikator                     | O. Koppvärmningsplatta          | Z. NX-filterplatta         |
| F. Ångknapp                           | P. Vattenbehållare på 1,5 l     |                            |
| G. Brygghuvud, spridarhuvud, packning | Q. Kontrollvred för ånga/vatten |                            |
| H. Filterhållare                      | R. Ångrör                       |                            |
| I. Dropptråg och gummimatta           | S. Skumningsmunstycke           |                            |
| J. Indikator för dropptråg fullt      | T. ESE-kapselfilter             |                            |
|                                       | U. Enkoppsfilter                |                            |

## FÖRUPPVÄRMNING – FÖRE VARJE ANVÄNDNING-STILLFÄLLE

Brygghuvudet, filterhållaren och koppen måste ha uppnått korrekt driftemperatur före den första bryggnings. Därefter måste **varje** efterföljande kopp förvärmas.

### I.A Fylla VATTENBEHÅLLAREN

Fyll på vatten i vattenbehållaren. Fyll inte på över MAX-markeringen. Det ska synas luftbubblor vid anslutningen om behållaren sitter korrekt.

### I.B SÄTT PÅ

Sätt kontakten i vägguttaget. Tryck in PÅ-knappen. Kontrollera att ångans reglerventil är i O-läget. Autodoseringsknapparna blinkar. Värmeblocket värmer nu upp vattnet.

### I.C VÄNTA I 40 SEKUNDER

Autodoseringsknapparna lyser med fast sken när temperaturen är rätt för bryggnings. Om du har brättom kan du använda autostartfunktionen.

### I.D SÄTT I HÅLLAREN

Rikta in filterhållaren mot den öppna låssymbolen, sätt i den och vrid 45 ° till den stängda låssymbolen.

### I.E FÖRVÄRM FILTERHÅLLAREN

Spola en full kopp vatten genom maskinen genom att trycka på teknappen. Det ska **INTE** finnas något kaffe eller te i filterhållaren.

### I.F VARM KOPP

Om du vill ha extra hett kaffe eller te måste koppen värmas före **VARJE** kaffe eller te. Tappa upp en kopp med vatten och håll sedan ut det. Nu kan du börja använda maskinen.

## ANVÄNDA MALT KAFFE

Ta fram filterhållaren med svart handtag. Malet kaffe har en hållbarhetstid på tre dagar. Mal därför endast så mycket som du behöver. Använd en medelfin malningsgrad som lämpar sig för espressomaskiner. Allt för finalet kaffe kan sätta igen filtret.

### 2.A KAFFET

Mal bönom på inställningsläge 3–5 på Dualits kaffekvarn eller använd färdigmalet kaffe avsett för espressomaskiner.

### 2.B FILTRET

Välj ett koppfilter av lämplig storlek, beroende på om du brygger en kopp espresso, en dubbel espresso eller två enkla. Filtret måste var torrt.

### 2.C FILTERPAPPER

**VIKTIGT! Riktigt små kaffepartiklar kan sätta igen koppfiltren. Använd de medföljande pappersfiltren vid varje bryggningsstillfälle för att förlänga maskinens livslängd.**

### 2.D 7-GRAMSDOS

Lägg ett rågat mått per kopp i koppfiltret. Ta två rågade mått om du använder tvåkoppsfiltret.

### 2.E TAMPA

Använd andra änden av måttet och tampa (tryck ihop) kaffet **LÄTT**. Om du tampa för hårt kan vattnet inte rinna genom kaffet.

### 2.F BORSTA AV

Borsta rent kanten på koppfiltret. Om du inte gör det åstadkoms ingen vattentät försegling och det kan läcka vatten eller kaffe från brygghuvudet.

## MED KAFFE- ELLER TEKAPSLAR

Ta fram NX-hållaren med grått handtag. Varje NX-kapsel är en förpackning fylld av smak, karaktär och nyrostad arom. Välj din favorit, låt aromen komma ut och njut.

### 3.A NX-ADAPTER

Ta fram NX-adaptorn och NX-hållaren. **Den här hållaren och adaptorn är endast till för användning med Dualits kapslar.**

### 3.B SÄTT I KAPSELN

Placera kapseln i NX-hållaren och rikta in adaptorn. SÄTT

SAMMAN

Sänk ned adaptorn och lås kapseln i hållaren.

### 3.C SÄTT SAMMAN

Sänk ned adaptorn och lås kapseln i hållaren.



## ANVÄNDA ESE-KAFFEKAPSLAR

Ta fram filterhållaren med svart handtag. ESE-kapslarna (Easy Serving Espresso) är separat förpackade och förtampade vilket ger perfekt espresso varje gång. Titta efter ESE-logotypen för kaffekapslar som passar till maskinen. **MAXIMAL REKOMMENDERAD BRYGGNING ÄR 35 ML PER ESE-KAPSEL.**

### 4.A ESE-FILTRET

Ta fram ESE-kapselfiltret och tryck in det i filterhållaren.

### 4.B SÄTT I KAPSELN

Placera en ny kaffekapsel i ESE-filtret. Kapslarna ligger separat förpackade så du tar alltid bara så mycket som du behöver.

### 4.C KONTROLLERA PACKNINGEN

Kontrollera att det inte är något mellanrum mellan kapseln och filterkanten eftersom vatten annars rinner ut runt kapseln och espresson blir utspädd.

### 4.D VIK IN FLIKEN

Se till att allt papper har stoppats in innanför filtret innan du sätter i filterhållaren i brygghuvudet.

### 4.E TA BORT MED FLIKEN

Ta bort kapseln med fliken när kaffet är klart.

## KAFFE- OCH TEBRYGGNING

Vid växling från kaffe till te kan alla autodoseringsknappar blinka på grund av att värmeblocket värmer upp vattnet till din valda temperatur. Vid växling från te till kaffe kan maskinen tömmas för att kyla värmeblocket. Detta är normalt. **VID VÄXLING FRÅN ÅNGA TILL KAFFE- ELLER TEBRYGGNING SKA DU VÄNTA 10 SEKUNDER INNAN DU TAR BORT HÅLLAREN EFTER ATT DOSERINGEN AV DEN FÖRSTA DRYCKEN ÄR SLUTFÖRD.**

### 5.A SÄTT I HÅLLAREN

Rikta in filterhållaren mot den öppna låssymbolen, sätt i den och vrid 45 grader till den stängda låssymbolen.

### 5.B VÄLJ AUTODOSERING

Börja brygga din espresso genom att trycka på autodoseringsknappen för espresso eller dubbel espresso. Börja brygga ditt te genom att trycka autodoseringsknappen för te. **TIPS: Använd aldrig teets autodosering för kaffekapslar.**

### 5.C BRYGGNING

Espresson rinner ut ur filtermunstyckena. Det kan ta några sekunder. Endast den valda knappen lyser. Om maskinen stannar mitt i bryggningen ska du kasta kapseln, ESE-kapseln eller det malda kaffet.

### 5.D AVSLUTA BRYGGNINGEN

När rätt dos har matats fram stannar maskinen automatiskt. **Låt svalna under 10 sekunder innan du tar bort NX-hållaren.** Alla autodoseringsknappar tänds när maskinen är färdig för nästa bryggning. Dra ut kontakten när apparaten inte används.

### 5.E AVSLUTA BRYGGNINGEN MANUELLT

Du kan stoppa en pågående bryggning genom att trycka på den lysande doseringsknappen. Om du trycker på den ytterligare en gång slutförs den fullständiga doseringen.

### 5.F MELLAN DRYCKER

Spola en full kopp vatten genom maskinen mellan kaffe- och tebryggning så att smaken inte påverkas.

### 5.G GÖR RENT FILTRET ELLER NX-ADAPTERN

När du använder filterhållaren knackar du ut kaffet i sophinken. Spola filtret i rinnande vatten för att få bort allt kaffe. Använd vid behov filterstiftet för att få bort kaffe som fastnat i filtren eller NX-adaptren.

### 5.H STÄNGA AV

Stäng av maskinen genom att trycka in PÅ/AV-knappen när du har sköljt igenom och slutat använda maskinen. Detta kommer att spara energi.

### 5.I VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

## SKUMMA MJÖLK

**VIKTIGT! Efter varje användningstillfälle ska ångröret torkas av och röret spolats igenom med vatten. VID VÄXLING FRÅN ÅNGA TILL KAFFE- ELLER TEBRYGGNING SKA DU VÄNTA 10 SEKUNDER INNAN DU TAR BORT HÅLLAREN EFTER ATT DOSERINGEN AV DEN FÖRSTA DRYCKEN ÄR SLUTFÖRD.**

### 6.A VÄLJ ÅNGA

Tryck på ångknappen. Den blinkar rött tills temperaturen är rätt för ånga då den börjar lysa med fast rött sken.

### 6.B SKUMNINGSMUNSTYCKE

Sätt på skumningsmunstycket i änden av ångröret. **Var försiktig! Röret kan vara hett.**

### 6.C PLACERA KANNAN

Häll 75–200 ml **kall mellanmjölk i en kanna av rostfritt stål.** Håll skumningsmunstyckets huvud precis under ytan på mjölken.

### 6.D BÖRJA ÅNGA

Du börjar ånga genom att sakta vrida kontrollvredet från avstängt läge mot ånga-/vattenläget för önskad mängd ånga. Du hör pumpen arbeta. Det är helt normalt.

### 6.E ÅNGAD MJÖLK

Om du vill värma upp mjölk med ånga ska du lämna ångröret precis under mjölkens yta. Flytta inte kannan.

### 6.F SKUMMA MJÖLK

Om du vill skumma mjölk tillsätter du luft till mjölken genom att långsamt sänka koppen och se till att munstycket håller sig under mjölkens yta.

### 6.G AVBRYT ÅNGNINGEN

Du avbryter ångningen genom att vrida kontrollvredet till det avstängda läget. Stäng av ångfunktionen genom att tryck på valfri knapp. Pumpen arbetar för att minska temperaturen till idealisk bryggningstemperatur.

### 6.H SPOLA IGENOM OCH TORKA AV

**VIKTIGT! Efter varje användningstillfälle ska du spola igenom ångröret med vatten eller ånga för att på så sätt få bort alla mjölkrester inuti röret. Torka av ångröret. Dra ut kontakten när apparaten inte används.**

### 6.I STÄNGA AV

Stäng av maskinen genom att trycka in PÅ/AV-knappen när du har sköljt igenom och slutat använda maskinen. Detta kommer att spara energi.

### 6.J ATENÇÃO! DESLIGUE DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

## TAPPA AV HETT VATTEN

**FÖRSIKTIGT! VATTNET ÄR HETT OCH KOMMER UT UNDER HÖGT TRYCK. HÅLL DÄRFÖR RÖRET UNDERYTAN FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR STÄNK.**

### 7.A FÖRBEREDELSE

Ta bort skumningsmunstycket från änden av ångröret.

**Var försiktig! Röret kan vara hett.** Kontrollera att vattenbehållaren är fylld med vatten.

### 7.B SÄTT I ÅNGRÖRET

Sätt ångröret i en djup kanna och rikta röret mot kannans vägg för att minska risken för stänk.

### 7.C BÖRJA ÅNGA

Vrid kontrollvredet till ång-/vattenläget. Först kommer det ut ånga i ett konstant flöde, sedan stötväs. Det är normalt.

### 7.D JUSTERA FLÖDET

Vattenflödet kan styras genom att du vrider på kontrollvredet från avstängt läge mot ång-/vattenläget.

### 7.E AVBRYT VATTENFLÖDET

Du avbryter flödet genom att vrida kontrollvredet till avstängt läge. Dra inte åt för hårt. Dra ut kontakten när apparaten inte används.

### 7.F VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

## VÄNTELÄGE

### 8.A VÄNTA

Om du lämnar maskinen inaktiv under 30 minuter slår den över till vänteläget. Autodoseringsknapparna släcks samtidigt som värmeblocket stängs av, för att spara energi.

### 8.B SÄTT PÅ

Tryck in PÅ-knappen. Autodoseringsknapparna blinkar. Värmeblocket värmer nu upp vattnet.

### 8.C VÄNTA I 40 SEKUNDER

Autodoseringsknapparna lyser med fast sken när temperaturen är rätt för brygging.

## AVANCERADE FUNKTIONER: AUTOSTART

Med autostartfunktionen kan du förvalja dosering. Så fort vattnet värmts upp börjar ditt kaffe bryggas automatiskt. Om du vill ha ditt kaffe extra varmt gör du en föruppvärmning före användning.

### SÄTT I HÅLLAREN

Välj önskat kaffe och sätt i filter- eller NX-hållaren.

### 9.A VÄLJ AUTODOSERING

Ställ om strömbrytaren till läge PÅ. Lamporna börjar blinka. Tryck på önskad autoseringsknapp. Den valda knappen fortsätter att blinka.

### 9.B AUTOSTART

Lampan börjar lysa med fast sken när värmeblocket har uppnått rätt drifttemperatur och kaffet börjar bryggas automatiskt.

## AVANCERADE FUNKTIONER: DOSERINGSMINNE

Autodoseringsknapparna kan programmeras så att de passar önskad koppstorlek.

### 10.A TAPPA UPP VATTEN

Håll in önskad autoseringsknapp tills pumpen startar (cirka fem sekunder). Vatten börjar rinna ut. Tryck på samma knapp igen när önskad mängd vatten har runnit ut.

### 10.B SPARA

Din inställning har nu sparats. Kaffemaskinen minns hur mycket vatten som släppts ut och nästa gång som du trycker på knappen bryggs samma mängd kaffe.

## AVANCERADE FUNKTIONER: TEMPERATURÖKNING

Med temperaturökningsfunktionen kan du öka eller minska temperaturen med hjälp av autodoseringsknapparna. Inställningarna för te är varmare än inställningarna för kaffe. För kaffeknapparna visar varje lampa en ökning med 3°C, och för te visar varje lampa en ökning med 5°C.

### 11.A SÄTT PÅ

Kontrollera att maskinen är påslagen och att autodoseringsknapparna lyser men inte blinkar. Håll ned den valda autodoseringsknappen och ångknappen under fem sekunder och släpp den sedan.

### 11.B SVALASTE TEMPERATUR

Den blinkande knappen visar den temperatur som ställdes in tidigare. Om en ensam lampa blinkar är maskinen inställd på den svalaste temperaturen.

### 11.C HETASTE TEMPERATUR

Om alla lampor lyser samtidigt som ångknappen blinkar är maskinen inställd på den hetaste temperaturen.

### 11.D VÄLJ TEMPERATUR

Tryck på den önskade autodoseringsknappen upprepade gånger om du vill bläddra igenom temperaturalternativen (från högt till lågt) tills du kommer till önskad inställning.

### 11.E SPARA

Tryck på ångknappen om du vill spara temperaturinställningen.

## RENGÖRING: EFTER VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE STÄNG AV MASKINEN, DRA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT MASKINEN SVALNA INNAN DU BÖRJAR GÖRA RENT DEN.

### 12.A MASKINDISKA ENDAST FILTREN OCH MUNSTYCKET

Maskindiska filter och munstycke i ett program med temperatur under **40 °C**. Lägg dem endast på den övre hyllan och ta ut dem före torkningen startar. **Inga andra delar får diskas i diskmaskin.**

### 12.D TORKA AV ÅNGRÖRET

Rengör ångröret med en fuktig trasa efter varje användningstillfälle. Det får inte synas några mjölkrester.

### 12.B DROPPTRÅGET

Töm dropptråget regelbundet. Om den röda lampan för fullt dropptråg lyser måste dropptråget tömmas på en gång. Ta bort gummimattan och skölj av den efter varje användningstillfälle.

### 12.E SPOLA ÅNGRÖRET

**VIKTIGT! Efter varje användningstillfälle bör ångröret spolas igenom med vatten eller ånga så att alla mjölkrester inuti röret spolas ut, och dessutom bör muttern tas bort.**

### 12.C FILTER- OCH NX-HÅLLARE

Tvätta hållarna i rinnande vatten och se till att få bort allt intorkat kaffe. **Diska inte i diskmaskin.**

### 12.F TÖM VATTENBEHÅLLAREN

Töm och skölj ur behållaren efter varje brygningstillfälle. Fyll på med nytt vatten precis innan du brygger nästa omgång espresso.

### 12.G VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

## RENGÖRING: VARJE MÅNAD

### STÄNG AV MASKINEN, DRA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT MASKINEN SVALNA INNAN DU BÖRJAR GÖRA RENT DEN. OM DU ANVÄNDER NX- ELLER ESE-KAPSLAR BEHÖVER DU INTE RENGÖRA MASKINEN LIKA OFTA.

### 13.A TORKA AV BRYGGHUVUDET

**Torka av hela området runt brygg huvudet och se till att det är helt fritt från kaffe.** Finmalet kaffe kan sätta igen spridarhuvudet.

### 13.D RENSA FILTRET

Filter sätts ofta igen vid långvarig användning. Du kan rengöra filter genom att trycka filterstiftet genom mittenhålet på båda sidor av filtret.

### 13.G SKRUVA LOSS

Sätt fast måttet på muttern på ångröret. Skruva moturs och ta bort.

### 13.J FILTERPAPPER

Glöm inte att använda filterpapper. De kan förhindra att filtren sätts igen.

### 13.B SKRUVA LOSS

Knacka **försiktigt** på skruven med en hammare för att få bort intorkat kaffe. Skruva sedan ut skruven moturs med en skruvmejsel.

### 13.E RENSA NX-ADAPTERN

Filterplattan i NX-adaptern kan sättas igen med intorkat kaffe. Rensa mellan räfflorna med filterstiftet.

### 13.H RENGÖR ÅNGRÖRET

Ta bort intorkad mjölk från ångröret med hjälp av ångstiftet. Sätt tillbaka muttern på ångröret med hjälp av måttet och skruva fast medurs.

### 13.K VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

### 13.C RENGÖR BRYGGHUVUDET

Rengör spridarhuvudet och packningen omsorgsfullt för att få bort allt kaffe. Använd filterstiftet för att rensa bort kaffe som fastnat, eller skölj med diskvatten.

### 13.F RENGÖR ÅNGRÖRET

Använd ångstiftet för att ta bort intorkad mjölk från ångrörets mutter. Om stoppet avhjälpas på det här sättet kan du hoppa till figur. 12.I. Om inte utför du figur 12.G och H.

### 13.I SPOLA ÅNGRÖRET

**VIKTIGT! Slå på maskinen. Spola igenom ångröret med vatten eller ånga för att på så sätt få bort alla mjölkrester inuti röret.**

## KALKA AV MASKINEN REGELBUNDET

**VIKTIGT! OBSERVERA ATT MASKINFEL SOM ORSAKAS AV KALKAVLAGRINGAR INTE TÄCKS AV GARANTIN OCH ATT DET DÄRFÖR ÄR VIKTIGT MED REGELBUNDA AVKALKNINGAR.**

### AVKALKNINGSMEDEL

Kontrollera att avkalkningsmedlet lämpar sig för kaffemaskiner. **I OMRÅDEN MED HÅRT VATTEN BÖR AVKALKNING GÖRAS EN GÅNG I MÅNADEN.**

### 14.C AVKALKA

Placera en stor behållare på droppträget. Växla mellan att spola ut vatten genom brygghuvudet och ångröret. Fortsätt tills vattenbehållaren är tom.

### 14.A FYLL PÅ BEHÅLLAREN

Fyll vattenbehållaren med avkalkningslösningen. **Följ anvisningarna på förpackningen.**

### 14.D KALKA AV FILTREN

Lägg filtren i blöt i en behållare med avkalkningslösning.

### 14.B FILTER- OCH NX-HÅLLARE

Ta fram den hållare som du brukar använda. Om du brukar använda båda växlar du mellan dem.

### 14.E SKÖLJ UR VATTENBEHÅLLAREN OCH SPOLA

Skölj ur vattenbehållaren och fyll på med vatten. Använd maskinen som om du skulle brygga kaffe och spola genom den med vatten. På så sätt avlägsnas alla rester av avkalkningsmedlet.

## TABELL ÖVER MAXIMAL BRYGGVOLYM

FILTER	MAXIMAL BRYGGVOLYM (ml)
NX	35 (ESPRESSO) / 50 (LUNGO)
ESE	35
ENKEL	35
DUBBEL	70-150



För en tekopp (150–180 ml) rekommenderar vi att du använder 1 kapsel (beroende på vilken styrka och smak du vill ha). För en mugg (250 ml) bör du använda 2 kapslar.

# Dualit®



Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST  
Telephone: +44 (0) 1293 652 500 Facsimile: +44 (0) 1293 652 555  
Email: [info@dualit.com](mailto:info@dualit.com) Web: [www.dualit.com](http://www.dualit.com)